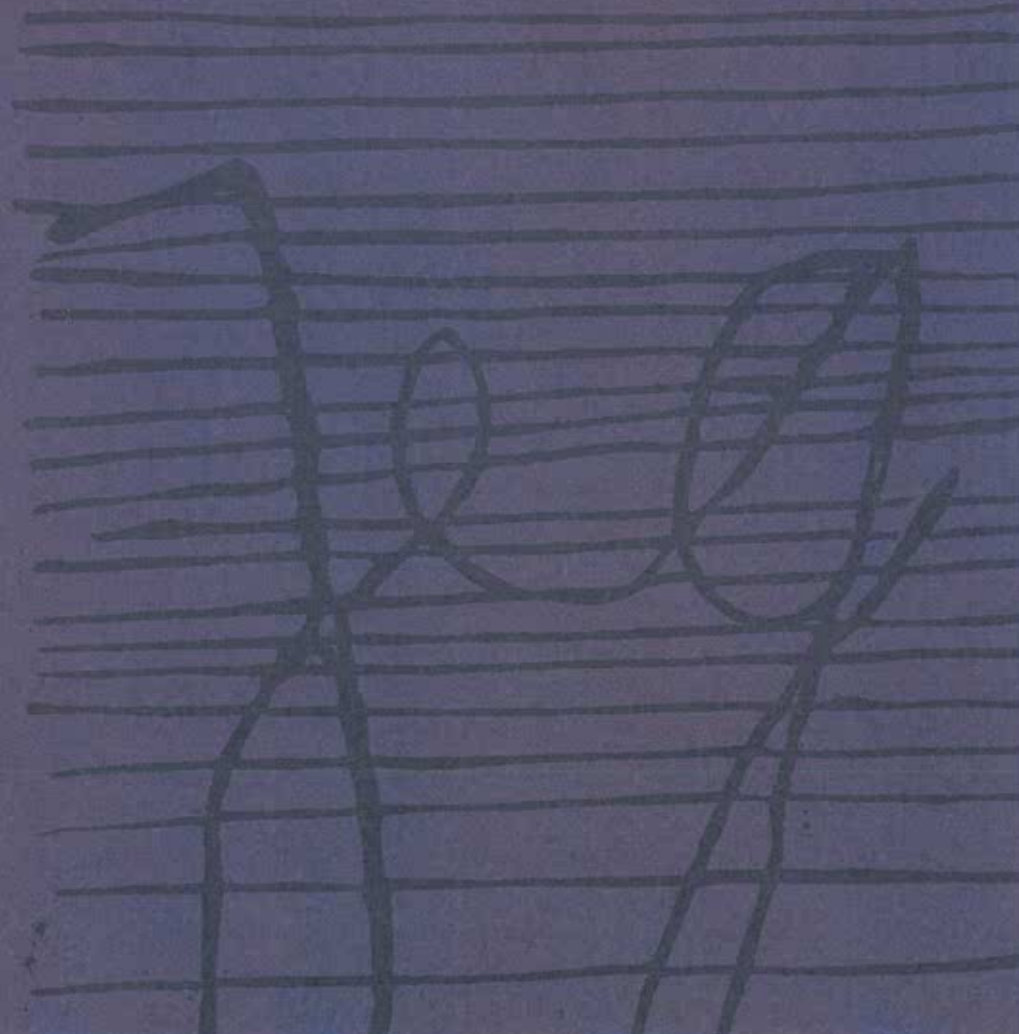


N O R S K K U L T U R R Å D



Årsmelding 1993



Kunsten og kulturens egenverdi	1
Året 1993 - noen hovedtrekk	2
I fokus:	
Det visuelle miljøet	4
Uttalelser	6
Utrekninger	8
Konferanser	8
Norsk kulturråds priser 1993	9
1993 - et år for omstilling og innstilling	10

Disponeringen av Kulturfondet

Hovedfordeling	11
Litteratur	12
Tidsskrift	15
Musikk	16
Billedkunst og kunsthåndverk	18
Kulturvern	20
Barne- og ungdomskultur	22
Kulturbygg	24
Kultur og reiseliv	25
Det visuelle miljø	26
Andre formål	27
Administrasjonsutgifter	28

Råd, utvalg og administrasjon

Vedtekter, retningslinjer og reglement	29
Råd og arbeidsutvalg	29
Utvalg oppnevnt av rådet	29
Kontakt med andre organer	31
Rådets administrasjon	31

Lister over innkjøp og bevilgninger i 1993

Innkjøpsordningen for ny norsk skjønnlitteratur	32
Innkjøpsordningen for nye norske barne- og ungdomsbøker	33
Litteratur, andre bevilgninger	36
Tidsskrift	36
Musikk	37
Billedkunst og kunsthåndverk	38
Kulturvern	39
Barne- og ungdomskultur	40
Kulturbygg	41
Kultur og reiseliv	41
Det visuelle miljø	41
Andre formål	42

Kunsten og kulturens egenverdi

Året 1993 var det første i en fireårsperiode med ny sammensetning av Norsk kulturråd, og med ny leder. I løpet av året fikk også rådet ny direktør. Det har derfor vært et år preget av endring, forventning – og sikkert også usikkerhet.

Det var en helt spesiell glede å få overta som leder i Norsk kulturråd. Til tross for endringene førte administrasjonen tradisjon og kunnskap videre. Derfor er det naturlig å takke alle som har vært med på å gjøre dette året opplevelsesrikt og lærerikt for det nye rådet.

Arbeidet i Norsk kulturråd gir et nasjonalt perspektiv på norsk kunst og kultur. Først og fremst gir det mulighet til å se eksempler på kulturaktiviteter fra hele Norge, dernest eksempler fra svært ulike kunstneriske områder. For meg har dette vært spennende på denne måten å få oppleve kunst og kultur bokstavelig talt i fire dimensjoner, både i full geografisk bredde og i full kunstnerisk dybde. Det gjør meg også nesten litt forlegen at jeg ikke tidligere hadde oppdaget hele det rike, kulturelle rom som omgir oss som bor i dette landet, men nøyet meg med å pusle litt i krokene. Og stilt overfor denne oppgaven blir man også ydmyk, selv om det er med entusiasme rådet søker å bruke sine midler slik at de gir de best mulige bidrag til ytterligere vekst i tiden fremover.

Det har vært endringer i 1993, og vi vet det vil åpne seg mulighet for nye endringer i den nære fremtid. Kulturdepartementet vurderer omfordeling av enkelte av sine oppgaver, dette kan også føre til at man vil vurdere forholdet til Kulturrådet i denne forbindelse. Kulturrådet og departementet har også arbeidet for å finne hensiktsmessige samarbeidsformer, og det er fortsatt muligheter for å styrke dette. Samtidig vil man holde fast ved Kulturrådets frie stilling og arbeide videre med å få rådet til å fungere best mulig som et kollegium, hvor diskusjonen kan bli prinsipiell, bred og nyansert.

Kunst og kultur er viktige i sammenheng også med andre forhold. Kulturrådet har i noen år hatt en spesiell innsats på området for reiseliv og kultur. Det har vært snakket om kulturens betydning i forhold til helse, spesielt i forebyggende arbeid. Kultur er sett på som et virkemiddel i sysselsettingspolitikken. Og det finnes mange andre sammensetninger hvor kunst og kultur kan utnyttes for å nå målsetninger innenfor ulike mer generelle, politiske områder.

Kulturrådet vil gjerne delta for å sette kunst og kultur inn i slike sammenhenger. Men for Kulturrådet selv vil det først og fremst være kunsten og kulturens egenverdi som er det sentrale, en egenverdi som bidrar til å gjøre enkeltmenneskets liv kvalitativt bedre, og som utvikler og fornyer de grunnverdier vårt samfunn og vår kultur bygger på. Kunst og kultur representerer like viktige kvaliteter ved et moderne og livskraftig samfunn som annen nødvendig virksomhet; som industri, kraftverk eller flyplasser. Det er ikke noe aksessorisk ved kunsten og kulturen: I steinalderen bodde riktignok mennesker i huler, men de malte bilder på veggene. Denne vissheten om kunsten og kulturens betydning for samfunnet skaper et politisk alvor og et sterkere engasjement i det spennende arbeid som gjøres innen Norsk kulturråd.



Et spennende år

1993 ble et spennende år for Norsk kulturråd. En ny rådsperiode begynte, med ny rådsleder og mange nye rådsmedlemmer, og i administrasjonen kom Livin Osland inn som ny direktør. Samtidig het det i Kulturmeldingen at Kulturrådets oppgaver ville bli vurdert i forhold til det samlede styringsapparatet under Kulturdepartementet.

Fra høsten 1990 har Kulturrådet gått inn for å styrke sin profil som forsøks- og utviklingsråd. Nye satsingsområder som kultur og reiseliv og det visuelle miljø er blinket ut, og satsingen på barne- og ungdomskultur er trappet opp. I 1993 begynte rådet forarbeidet til flere satsingsområder: kultur og medier, kultur og helse og norske mattradisjoner.

66 millioner til nye tiltak

For 1993 fikk Norsk kulturråd 131 millioner kroner av Stortinget. Av dette gikk vel 60 millioner til ulike innkjøpsordninger for litteratur og billedkunst, og til utvalg og administrasjon. Vel fire millioner var bundet av tilsagn fra tidligere år. Det var dermed 66 millioner igjen til nye søknader og egne initiativ, samme beløp som i 1992. Størstedelen av disse midlene gikk til tiltak i distriktene.

I alt kom det inn like mange søknader som året før, enda Samisk kulturråd fra 1993 har overtatt ansvaret for og midlene til samisk kultur. Derimot gikk samlet søknadssum noe ned. Størst søknadsøkning hadde billedkunstmrådet.

Rådet som rådgiver

Kulturrådet har to hovedoppgaver: å forvalte Kulturfondet og å være et rådgivende organ for staten i kulturspørsmål. Til den siste oppgaven er utredninger, uttalelser og konferanser viktige verktøy. Også i 1993 har Kulturrådet brukt krefter på denne virksomheten, og rådet har signalisert at det ønsker å prioritere utredningsarbeid på kulturområdet enda høyere. I St.prp. nr 1 for 1993-94 kvitterte Kulturdepartementet med å melde at det vil følge opp ved legge flere utredningsoppdrag til Norsk kulturråd.

Kultur og reiseliv

Satsingen på kultur og reiseliv tar sikte på å legge grunnlaget for et varig samarbeid mellom kultur og reiseliv nasjonalt, regionalt og lokalt. Målet er kulturell vekst, positiv næringutvikling og økt sysselsetting.

I april 1993 kom håndboken «Kultur i Norge», som gir en fylkesvis oversikt over de ulike kulturattraksjonene. Formålet er å stimulere interessen for norsk kultur, med norske og utenlandske turoperatører som primær

målgruppe. «Kultur i Norge» ble godt mottatt, og neste års neste utgave vil få større opplag og bredere distribusjon.

Et bedre visuelt miljø

Et annet satsingsområde er «Det visuelle miljø». Her støtter rådet tiltak som tar sikte på å forbedre eller belyse de estetiske aspektene ved våre fysiske omgivelser. Rådet har prioritert tiltak som er tverrfaglige, har signal- og sysselsettingseffekt og er modellutviklende, og det er lagt vekt på tiltak der kunstnere deltar i prosessen.

I 1993 har rådet særlig engasjert seg i prosjekter innen stedsforming og byromsutvikling, samt utsmykning i tilknytning til planlegging og utbygging av nye veianlegg. Det er også arbeidet med prosjekter som tar for seg utforming av skoleanlegg.

Medier, mat og helse

Nye satsinger er på trappene. En arbeidsgruppe har lagt fram planer for en innsats på kultur og medier fra 1994. På området kultur og helse er ideer under utvikling i kontakt med bl.a. Sosialdepartementet. Og sonderinger med Landbruksdepartementet om utspill på området norsk matkultur er foretatt.

Litteratur

Etter tre års prøvetid ble innkjøpsordningen for oversatt skjønnlitteratur i 1993 gjort permanent. I sin budsjett søknad for 1994 bad rådet om 26 millioner til å utvide den nåværende ordningen og opprette separate ordninger for barne- og ungdomsbøker og klassikere.

Også prosjektstøtte til nye norske tegneserier ble i 1993 vedtatt som fast ordning. Søknadsmengden tok seg kraftig opp, og stor mediefokusering på norske serieskapere, satsing på serier og på tegneserieverksteder. Distriktene er klare tegn på at ordningen nå får ringvirkninger.

Sammen med Statens bibliotektilsyn står rådet bak forsøket «Arbeidsledig ungdom og litteratur», som har oppnådd spennende resultater, ikke minst i Halden. De lokale folkebibliotekene har vært sentrum i prosjektet og ellers har rammene vært vide.

Den største enkeltsatsingen i 1993 var én million kroner til videreføring av Brageprisen. Rådet så dette som en anledning til å markere den norske skriftkulturen i Bokåret 1993.

Musikk

Sammen med NRK P2 og Rikskonsertene har Kulturrådet satt i gang «Musikkdilla», et tiltak for bedre musikkproduksjoner for barn og unge. Etter at produksjonen





har gått på lufta, skal de overføres til CD, og det er meningen å la prosjektet løpe ihvertfall ut 1995.

Ellers går en betydelig del av musikkmidlene stadig til bestillingsverk av norske komponister, og Norsk kulturråds egne plateserier, Klassikerserien og Norway in Music-serien, tar også en stor andel av midlene.

Billedkunst og kunsthåndverk

Pilotgallerier for barn og unge er det store forsøksprosjektet på billedkunstområdet. Prosjektperioden er 1993-96, og seks formidlingsinstitusjoner spredt over hele landet skal prøve ut nye innfallsvinkler til å formidle billedkunst, fotografi og kunsthåndverk til barn og unge.

Av større tiltak har Kunstnernes informasjonskontor fått støtte til EDB-basert kunstnerleksikon, som i løpet av 1994 vil være tilgjengelig for brukerne på CD-rom. Rådet har også gått inn med betydelige midler i etableringen av et verksted for elektronisk kunst og video i Atelier Nord i Oslo.

Kulturvern

1993 gikk den største avsetningen til tekniske og industrielle kulturminner. Bygningsvern og faste tekniske anlegg hører fra 1991 inn under Miljøverndepartementet, og Kulturrådet samarbeider med Riksantikvaren om åtte prosjekter som er plukket ut som nasjonale industriminne. Når det gjelder tiltak ved de kulturhistoriske museene, er formidling og dokumentasjon prioritert. Et spennende prosjekt er «Barn, unge og museum», der ni museer rundt om i landet er med og utvikler nye formidlingsformer med barn og unge som aktive medspillere.

Barn- og ungdomskultur

Av større prosjekter er «Pilotgallerier», «Barn, unge og museum» og «Arbeidsledig ungdom og litteratur» nevnt. Andre prosjekter er «Barn og unges dans», «Kultur for og med barn og unge i drabantbyer» og «Forsøk med barnefilmklubber».

Drabantbyprosjektet gjennomføres i samarbeid med Oslo kommune i bydelene Stovner og Ullem. Målet er bl.a. å prøve ut ulike former for desentralisert kulturformidling i samarbeid med de statlige kulturinstitusjonene.

Et annet innsatsfelt er kultur og skole. Her har Kulturrådet i samarbeid med Fellessekretariatet for skolefritidsordninger gitt tre fylker midler til å stimulere kulturformidling i en utvidet skoledag og utvikle samar-

beidsmodeller. Sammen med Kommunenes Sentralforbund har rådet fått utført en landsomfattende kartlegging av det kulturelle innholdet i skolefritidsordningene. Og sammen med aktuelle departementer har rådet tatt initiativ til et prosjekt på skolen som lokalt kultursenter.

Kulturbygg

I 1993 hadde Kulturrådet 8,5 millioner til kulturbygg og satt med søknader for bortimot 80 millioner. Av de 12 tiltakene som fikk støtte, gikk de største beløpene til ildfaste bygg ved Nordfjord Folkemuseum og Musea i Nord-Østerdalen, og til ombygging av Bergen Billedgalleri og Stenersensamlingen.

Andre formål

Mange av søknadene til Kulturfondet faller utenfor eller på tvers av etablerte fagområder og støtteordninger. Ofte er dette spennende søknader, og rådet prøver derfor hvert år å få avsetningen til slike formål så romslig som mulig.

I 1991-93 har rådet satset vel 6,5 millioner på dukketeater. Et annet prøveprosjekt er Nordic Black Theatre i Oslo, som i hovedsak benytter annen generasjons innvandrere. Ansvar for innvandrernes kultur ble forøvrig utredet i 1993, og rådet kom fram til at det vil prioritere flerkulturelle tiltak som er samarbeidsprosjekter mellom ulike innvandrergreper eller mellom innvandrere og nordmenn. I tillegg kan fremmedspråklige skapende kunstnere som bor og arbeider i Norge, søke kulturråds-støtte på linje med norske kunstnere.

På litteraturområdet har rådet i 1993 utarbeidet retningslinjer for støtte til bøker av fremmedspråklige forfattere. Og formidlingsprosjektet «Innvandremødre - norsk barnelitteratur» ble utprøvd i Larvik kommune og Bydel 10 Lambertseter i Oslo, med stor suksess.



Norsk kulturråd har i en årrekke støttet og stimulert mange sider innen det skapende kulturlivet i Norge. Litteratur, musikk og bildende kunst er områder som umiddelbart faller inn under dette. I praksis har det betydd at særlig utøverne innen kunstgrenene har nydt godt av rådets støtte. I noen tilfelle har rådet også prioritert kunstområder som er til glede for spesielle samfunnsgrupper, slike som barn og unge osv.

Det visuelle miljø: helheten

Med satsningsområdet «Det visuelle miljø» har Norsk kulturråd utvidet sine prioriteringer til å gjelde prosjekter som angår hele befolkningen. Det betyr ikke at man nå vil satse på noe annet enn kvaliteter innen det som i dette tilfelle kan kalles de «visuelle kunster». Stadig er det spørsmål om kvaliteter ved det å oppleve kunst, og stadig er det spørsmål om å gi støtte til utøvere innen kunsten.

Forskjellen er imidlertid at kultur i visuelt miljø-sammenheng i mer direkte grad kommer til å angå folks almene omgivelser. Spissformulert kan sies at kunsten er bragt «ut på gaten». Man ønsker å satse på kunstopplevelser også utenfor biblioteket, konsertsalen og galleriet.

Hittil er dette blitt sett på som utsmykning av byrom og gjerne begrenset til skulptur- og relieffarbeider. Man ønsker å endre en slik begrenset oppfatning og i større grad stimulere til et større samvirke mellom kunstartene. Det betyr at det konkrete prosjektet planlegges helhetlig, og at kunstutøvere samarbeider. Det første innebærer at man ved utformingen av et uterom skal ha både arkitektoniske, billedkunstmessige, designmessige og landskapsmessige faktorer med i løsningen. Det andre betyr at utøverne ikke arbeider isolert, men mest mulig i team.

Fellesrommenes estetikk

Hva menes med det visuelle miljø? Generelt angår satsningsområdet tettsteder i Norge og disses uteromskvaliteter. Med tettsted kan menes både store byer og mindre steder og alt som har med fellesrommene å gjøre. Det betyr det meste, fra en mer typisk bybehandling til mer rene landskapsbehandlinger.

Primærområdet innen visuelt miljø-satsningen er det estetiske momentet i våre fellesrom. Det er viktig å understreke at estetikk slett ikke bare er å forstå som øyenslyst. Estetikken må til dels springe ut av vurderinger og analyser som inkluderer stedenes historie og bruk. Estetikk er altså ikke noe som kommer i tillegg til bybruk, men er en integrert del av denne og slik forstått også helhetlig tenkt.

Nå vet man at det visuelle vil måtte konkurrere med andre påvirkninger i vår opplevelse av et sted. Lyd, lukt og fenomener som vær og temperatur kan overskygge

ellers sterke visuelle karaktertrekk. På samme måten vil personlige assosiasjoner, historie, bruk og tilgjengelighet også kunne påvirke sterkere enn rent visuelle opplevelser. Et estetisk sett uanselig gateløp vil kunne fange all vår oppmerksomhet fordi en nasjonalt betydningsfull handling fant sted nettopp der. Eller omvendt, en mektig boulevard nedlèsset av ytre prakt vil knapt bli oppfattet hvis en detalj i rommet har nok assosiativ tyngde. Tilsvarende vil en ellers vakker fontene bli oppfattet som «stygg» og uhensiktsmessig hvis den hindrer trafikk og andre viktige aktiviteter osv. Med andre ord, spesielle estetiske løsninger vil alltid kunne komme i konflikt med andre krav, der det fordres valg av hva som veier mest.

Men om estetikk forstått som lokale visuelle løsninger må kunne gi tapt i forhold til andre krav betyr ikke det at fenomenet estetikk dermed forsvinner. Tvert imot, det er da det skal settes på prøve, fordi andre visualiseringer må søkes for å opppta i seg de krav som ikke er tilfredsstillt. Om man av visuelle grunner ønsker å ha enhetlig gateløp og at et forstyrrende historisk minnesmerke i den sammenheng forutsette revet, betyr ikke det at den estetiske dimensjon blir bortviset hvis huset bevares. Det har bare oppstått en ny situasjon som krever andre visuelle løsninger som tydeliggjør både enheten i gaten og minnesmerkets tilstedeværelse. Begge deler er altså avhengig av måten meningen formgis på, og er derfor estetiske problemstillinger.

Premisser for helheten

Bakgrunnen for at Kulturrådet tar opp det visuelle miljø som satsningsområde er ikke minst de siste årene økende interesse for våre næromgivelser. Både i fagmiljøer og i statlige og kommunale organer lages planer og strategier for en estetisk opprustning av våre miljøer. Dette er nytt, etter tiår med for ensidig vekt på trafikk, økonomi og lokalisering. I en slik sammenheng er det vesentlig at Norsk kulturråd finner sin plass, for best mulig å kunne støtte denne utviklingen. Engasjementer i utredningsvirksomhet, utstillinger og publiseringer kan være rådets arbeidsoppgave. Viktigste er imidlertid å stimulere utviklingen av konkrete prosjekter, slik de springer ut av lokalmiljøet.

På denne bakgrunn er det vesentlig at rådet signaliserer hva man refererer til som kriterier for støtte.

Dels gjøres det ved å invitere til forbedringer og våre plassrom som et område man mener er viktig å satse på i nasjonal sammenheng. Hensikten med det er å stimulere til en estetisk opprustning av viktige sosiale møtesteder, som tradisjonelt og formålt er betraktet som byens eller tettstedets hjerte.

Dels ønsker man å signalisere bestemte premisser for en prosjektutvikling som kan stimulere både til et

helhetlig planlegging samtidig som den kan gi et holdbart vurderingsgrunnlag for rådet.

Premissene er utviklet som rettleiding i forbindelse med resonnementet omkring et uteromsprosjekt, og inneholder følgende hovedpunkter:

1. Presentasjon av prosjektets art: en beskrivelse av og begrunnelse for prosjektforslaget med en kort forhistorie.
2. Beskrivelse av den eksisterende situasjon: en beskrivelse av stedsrommet som prosjektet angår med dokumentasjon av nåværende tilstand, historiske struktur og utvikling.
3. Redegjørelse for prosjektet i forhold til:

helheten, som angår stedets romlige sammenheng med omgivelsene:

- landskapstrekk
- tilstøtende gatenett
- kryss og plasser
- stedets romform

stedets gulv, som angår:

- belegg (mønster, materialer etc.)
- feltinndelinger (tepper, fortau, rabatter, grønt etc.)
- kantinger (linjer, gjerder, kulverter etc.)
- beplantning, rabatter.

stedets vegger, som angår:

- volumoppbygging
- fasadeoppbygging
- innganger
- vindusoppdeling
- materialer/farger
- ornamenter

stedets møblering, som angår:

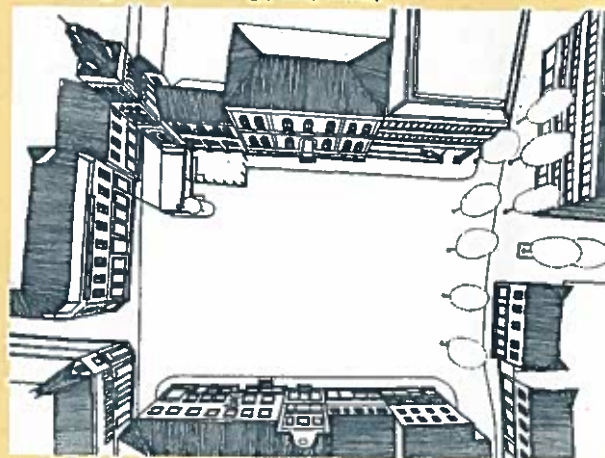
- beplantning (trær, alleer, rabatter)
- belysning
- møblering (benker, kurver, kulverter)
- skilting
- utsmykning (fri eller veggfast)

Avhengig av prosjektets art, om det har å gjøre med gulvet, veggene eller møbleringen, bør prosjektene utformes så langt det er hensiktsmessig i forhold til de romlige elementene nevnt ovenfor. Hensikten er altså at enkeltinngrep i et stedsrom, for eksempel en utsmykning, ikke begrunnes isolert, men som en integrert del av stedet.

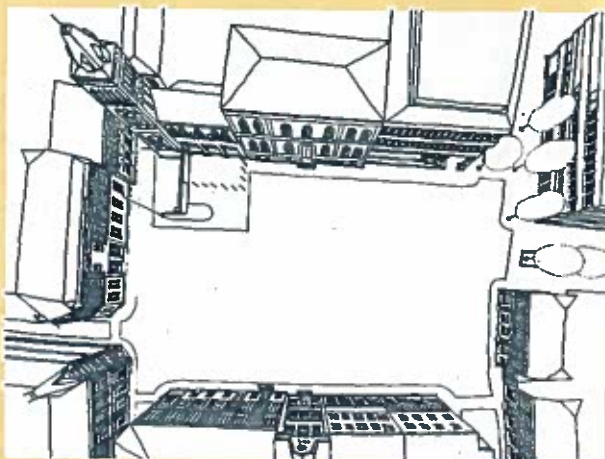
Pådrivere

Det er vesentlig at Norsk kulturråd opptrer som en pådriver i viktige kulturspørsmål. Med det menes ikke at man skal ekskludere bredden i aktuelle kulturemner. Tvert om bør rådet stimulere og oppmuntre utviklingen av nye. I den sammenheng er det visuelle miljø et slikt område som i tillegg til sin aktualitet er viktig for nordmenns daglige omgivelser.

Fra Tønsberg sentrum. Handlingsplan. (←Nord.)



Før



Etter

En hovedoppgave for Norsk kulturråd er å være et rådgivende organ for Kulturdepartementet i kulturspørsmål. Rådet får derfor en rekke saker til uttalelse i løpet av et år. Også andre instanser kan be om å få Kulturrådets mening om særskilte saker. Videre kan rådet på eget initiativ gi uttalelser i enkeltsaker.

- I 1993 har Norsk kulturråd uttalt seg om disse sakene
- St.meld. nr. 32 (1992-93) Media i tiden
 - NOU 1993:14 Evaluering av Statens stipend- og garantiinntektsordninger for kunstnere
 - Nytt operabygg i Oslo
 - Kunstsoler for barn og unge
 - Plateinnspillinger av norsk orkestermusikk
 - Nedprioritering av kulturarbeidet i kommuner og fylkeskommuner?

Media i tiden

St.meld. nr. 32 (1992-93) Media i tiden understreker at den teknologiske og internasjonale utviklingen representerer en utfordring for Norge, også på kulturområdet. Kulturrådet var enig i dette og så det som naturlig å ta for seg de kulturpolitiske aspektene av mediemeldingen.

Rådet støttet forslaget om å etablere et rådsorgan for medieområdet, ut fra det syn at de ulike sektorene av mediepolitikk utgjør en helhet som bør vurderes samlet. Kulturrådet antok at et slikt råd ville ha forholdet mellom kultur og media som én av sine oppgaver, og at det derfor vil være naturlig å vurdere forholdet mellom Kulturrådet og dette nye organet.

Samtidig reiste Kulturrådet spørsmål om det ikke burde vurderes å samle de ulike råd og utvalg på medieområdet i en mer integrert struktur, slik at man sikret at det administrative system kan se de ulike media i den sammenheng som marked og informasjonsteknologi gjør nødvendig.

Kulturrådet savnet en generell diskusjon om forholdet mellom norsk- og ikke-norskproduserte programmer i de ulike media. Rådet skulle gjerne sett en statistikk over hvordan andelen norskproduserte programmer har endret seg i forhold til veksten i tilbudet av radio og fjernsyn. Det er nærliggende å tro at denne veksten ikke har ført til større muligheter for norske kunstnere. Rådet reiste derfor spørsmål om det bør settes strengere krav til programinnholdet i radio og fjernsyn – er man tjent med kringkastingsselskaper som primært formidler utenlandsk materiale?

Likeså savnet rådet en diskusjon av sekundærbruk av radio- og fjernsynsprogrammer. Det synes unødvendig at en dyr fjernsynsproduksjon – som representerer

en investering i norsk kunst, ofte med betydelig offentlig støtte – ikke skal være tilgjengelig som video, eller at er opplesningsserie ikke skal være tilgjengelig som lydbok.

Også en vurdering av kabelnettene savnet rådet og ønsket seg en politikk som la forholdene til rette for at seere velger å abonnere på kabelfjernsyn fremfor å ta imot sendinger via parabolantenne. Kabelnett gjorde det nemlig til en viss grad mulig å føre en norsk mediepolitikk også i forhold til utenlandske sendinger.

Stipend og garantiinntekter for kunstnere

Våren 1993 sendte Kulturdepartementet NOU 1993:14 Statens stipend- og garantiinntektsordninger for kunstnere på høring. I sin uttalelse sluttet Kulturrådet seg til det syn at stipend- og garantiinntektsordningene må videreutvikles som inntektspolitiske virkemidler, slik at behovene for kunstnerisk ferdypning, fornyelse og kvalitetsheving blir ivare tatt.

Videre påpekte rådet bl.a. at spørsmålet om lang tidsstipend i liten grad var berørt, og bad Kulturdepartementet vurdere om det kan være ønskelig å innføre også denne typen stipend. Kulturrådet var enig i at arbeidsstipendene bør økes, men mente økningen måtteses i mer forhold til de øvrige støtteordningene.

Garantiinntekter var etter rådets syn fremdeles et egnet sikkerhetsnett for skapende kunstnere, men rådet stilte seg tvilende til forslaget om å sløyfe avregningsreglene i forhold til annen inntekt. I så fall ville garantiinntekten i realiteten få samme funksjon som et langtidstipend.



Nytt operabygg i Oslo

Operabygget bør lokaliseres til Vestbanetomta. Hovedstasjonsbygget bør mest mulig integreres i den samlede planløsningen. Det bør avholdes en internasjonal arkitektkonkurranse om nytt operabygg på Vestbanetomta.

Dette var hovedkonklusjonene da Kulturrådet hadde Statsbyggs melding om nytt operabygg i Oslo til behandling. Dermed fulgte rådet opp sine uttalelser fra både 1989 og 1992 om denne saken.

Kunstskoler for barn og unge

Kulturrådets og Grunnskolerådets fellesprosjekt «Forsøk med kunstskoler for barn og unge» ble avsluttet i 1992, og evalueringsrapporten fra Rogalandforskning forelå våren 1993. I sin sluttvurdering konkluderte Kulturrådet med at prosjektet har gitt verdifull erfaring i å stimulere barn og unges evner og forståelse på kunstområdet. Etter rådets vurdering kom prosjektet i gang på et viktig tidspunkt og har vært med på å påvirke utviklingen av kunstskolene både på nasjonalt og sentralt plan.

Rådet var innstilt på å delta i en oppfølging av prosjektet og ville be om et møte med Kulturdepartementet, Kirke-, utdannings- og forskningsdepartementet og Kommunenes Sentralforbund for å diskutere hvilke tiltak som bør iverksettes og fordeling av ansvaret på feltet.

Evalueringsrapport for barn og unge



Kulturrådet har derfor bedt Kulturdepartementet legge forholdene til rette for at Kulturrådets og Komponistforeningens plateserier også i fremtiden kan by på norsk orkestermusikk med norske orkestre.

Nedprioritering av kulturarbeidet i kommuner og fylkeskommuner?

Høsten 1993 registrerte Norsk kulturråd mange tegn på neprioritering av kulturarbeidet i kommuner og fylkeskommuner. Rådet valgte å gå ut med en uttalelse der rådet advarte mot at kommuner bruker kultursektoren som salderingspost. Ikke minst på steder med stor arbeidsledighet vil kortsiktige nedskjæringer på kulturbudsjettene kunne gi langsiktige skadevirkninger.

Kulturrådet hadde imidlertid forståelse for det arbeidet som pågår flere steder med utprøving av forskjellige organisasjonsmodeller for kulturfeltet. Hovedhensikten må være å få kulturpolitikken akseptert som en prioritert arbeidsoppgave i alle landets kommuner og fylkeskommuner.

Plateinnspillinger av norsk orkestermusikk

Norsk kulturråd ser det som viktig at norske utøvere benyttes til plateserier med norsk musikk. Kulturrådet og Komponistforeningen har hatt et samarbeid med NRK om «ledige perioder» innenfor NRKs avtaler med norske symfoniorkestre, noe som har gjort det økonomisk mulig å få til slike innspillinger. I St.meld. nr. 32 (1992-93) Media i tiden er det foreslått at NRKs støtte til norske symfoniorkestre legges over i statsbudsjettet.

Norsk kulturråd har gjennom årene fått utført utredninger på kulturområder som rådet har ønsket å trekke fram. I 1993 ble disse utredningene ferdige:

Det flerkulturelle Norge

I 1991 kom Kulturrådets utredning «Innvandrerkultur. En utredning for Norsk kulturråd om ansvars- og arbeidsdeling». På statlig nivå krevdes ytterligere avklaring, og våren 1993 forelå en rapport med forslag til kriterier for støtte fra Norsk kulturråd, basert på en grenseoppgang mot ansvarsområdene til Kulturdepartementet, Kommunaldepartementet, NORAD, Utlendingsdirektoratet, Rikskonsertene, Fondet for utøvende kunstnere og Norsk kassetavgiftsfond. Informasjonsbrosjyren «Det flerkulturelle Norge» gir veiledning om statlig støtte til innvandreres kunst- og kulturaktiviteter.

Kunstskoler

I tilknytning til det treårige kunstskoleforsøket som er omtalt i kapitlet «Uttalelser», ønsket Kulturrådet å få laget en landsomfattende kartlegging av kunstskolevirksomhet pr 1.1.93, sett i forhold til en tilsvarende undersøkelse våren 1990. Undersøkelsen ble foretatt at Norsk kulturforum, og rapporten kan fås ved henvendelse dit.

Kultur i tiden

18.-19. januar 1993 samlet over 300 deltakere seg forde til konferansen «Kultur i tida – distrikta si rolle norsk kulturpolitikk mot år 2001». Utgangspunktet var kulturmeldingen, og arrangør var fylkeskultursjefen i Sogn og Fjordane, i samarbeid med Norsk kulturråd og Kommunenes Sentralforbund. I fokus sto bl.a. norsk kulturpolitikk nå og i fremtiden, og ansvarsdelingen mellom stat, fylkeskommune og kommune.

Pilotgallerier

«Pilotgallerier for barn og unge» heter Kulturrådets største satsing på området barne- og ungdomskultur 1993-96. Målet er bl.a. å gi barn og unge økt mulighet til å møte billedkunst og kunsthåndverk på en positiv måte og å få utviklet sin evne til å oppleve kunst. På oppstartingskonferansen 19.-20. april 1993 i Trondheim fikk de seks delprosjektene presentert seg for hverandre, og prosjektledere og prosjektansvarlige fikk anledning til å bli kjent og hente inspirasjon og nye ideer.

Forfatteren – forlaget – leseren

På bakgrunn av diskusjoner i media og forlagsmiljøet om bl.a. innkjøpsordningene inviterte Norsk kulturråd til seminar 1. juni 1993 i Militærhospitalet i Oslo. Programmet sto innkjøpsordninger, litteraturkritikk og formidling, og målgruppen var kulturredaktører og kulturjournalister i de største avisene, NRK radio og fjernsyn, TV 2 og TV-Norge. Siktemålet var å gi bedre grunnlag for en kvalifisert omtale i media om både norsk skjønnlitteratur, forlag, forfattere, bibliotek og offentlige støtteordninger.

Æresprisen

Norsk kulturråds ærespris for 1993 gikk til Erik Bye. Prisen var på 100 000 kroner og ble delt ut under en tilstelning 8. desember 1993 i Konserthuset i Oslo, Lille sal. Norsk kulturråds ærespris gis for en innsats av vesentlig betydning for norsk kunst- og kulturliv, og har vært utdelt hvert år siden 1968.

I sin begrunnelse la Norsk kulturråd vekt på at Erik Byes innsats er en påminnelse om hvilken stor kulturbærer etermedia kan og bør være i et grisgrendt land som vårt. I videste og beste forstand har Erik Bye vært en av våre fremste formidlere av kunst og kultur i radio og fjernsyn, og rådet ønsket å trekke fram en slik livsgjerning i disse tider når kunst og kultur har harde vilkår i media – ikke minst i eteren.



Erik Bye

Kulturjournalistikkprisen

Norsk kulturråds pris for kulturjournalistikk 1993 gikk til journalist Jan H. Landro i Bergens Tidende. Prisen var på 25 000 kroner og ble delt ut ved samme anledning som oversetterprisen. Juryen hadde lagt vekt på å finne fram til en kandidat som hadde fylt rollen som vakthund, som hadde lagt for dagen en kritisk, oppsøkende og kreativ holdning og som hadde arbeidet med kulturstoff på lesernes, og ikke på aktørenes, premisser. I begrunnelsen het det videre:

«Ein slik journalist er Jan H. Landro. Han utmerkar seg med imponerende innsikt på ei rekkje svært ulike spesialfelt. Han har dekt eit myldrande kulturliv i eit vidt distrikt og på ein naturleg måte greidd å setje lokale aktørar inn i ei nasjonal ramme. Han ser ulike kunsttyrningar i samanheng og har samstundes fokusert på kulturlivet som ein del av den generelle samfunnsutviklinga. Jan H. Landro har heile tida vore meir oppteken av analyse og perspektiv og den kulturhistoriske dimensjonen enn av personfokusering.»

Oversetterprisen

Norsk kulturråds oversetterpris for 1993 gikk til Olav Angell. Prisen var på 50 000 kroner og ble delt ut under en tilstelning i Militærhospitalet, Grev Wedels plass, Oslo, i tilknytning til rådsmøtet 27. oktober 1993. Angell fikk prisen for sin oversettelse av James Joyces Ulysses. I juryens begrunnelse het det bl.a.:

«Denne uregjerlige materien, dette mylderet av meninger, fortolkninger og utlegninger har Olav Angell trengt inn i. Og han har ikke bare tilegnet seg en gjennomreflektert og høyst personlig holdning til verket – alene det ville vært verd oppmerksomhet – men han har med sin dikteriske innlevelsessevne og sin språklige begavelse og musikalitet med myndighet maktet å gjenskape Ulysses på norsk.»



Olav Angell (t.v.), og Jan H. Landro

Nytt råd og ny direktør var nyttårs-gaver fra Kulturdepartementet. Ikke rart at administrasjonen med en gjennomsnittlig fartstid på over 10 år stilte spørsmål eller ble urolig for hva det nye året ville bringe. Rådet blir ofte omtalt som både spennende og spenstig blant personalet, og nye utfordringer og nye oppgaver vil stille store krav til både evne til nytenking og ikke minst evne og vilje til gjennomføring, men endelig fasit er jo noen år fram...

I løpet av 1993 er det gjennomført en utredning i Kulturdepartementet om mulige overføringer av oppgaver fra Kulturdepartementet til Kulturrådet, oppgaver som kanskje kan bli iverksatt allerede fra 1.1.95. Spørsmålene står i kø: Skal Kulturrådet bli et direktorat? Får vi nok personale til å håndtere eventuelle nye oppgaver? Hvordan kan administrasjonen i Kulturrådet tjene to herrer samtidig - Kulturdepartementet og de 13 regjerings- og stortingsoppnevnte medlemmer av rådet? Tilsvarende spørsmål ble avvist av et samlet Norsk kulturråd i 1990. Sjansen til å finne en løsning i løpet av 1994 er trolig vesentlig bedre - men alt avhenger av innholdet i de forhandlinger som trolig skjer våren og sommeren 1994. Det er også startet et arbeid for å se nærmere på den interne organiseringen av rådets arbeid. Snart tretti års tradisjon og erfaring med stor og engasjert innsats for norsk kulturliv tilsier at endringer kan bli nødvendige for å få til en bedre harmonisering til samfunnsutviklingen gjennom de samme tretti åra. Stikkord for en diskusjon om omorganisering vil være delegering/desentralisering og ønsket om at Norsk kulturråd skal bli mest mulig operasjonsdyktig og handlekraftig - hele tida - ikke bare gjennom vedtak i årets seks eller sju rådsmøter. I tillegg er det trolig ikke lenger fornuftig at rådet i praksis behandler om lag 2000 søknader pr år. Mye taler for at rådet i større grad bør kunne konsentrere seg om mer prinsipielle spørsmål - mens fagutvalg, der rådet er representert med minst to medlemmer i hvert utvalg, bør kunne avgjøre de fleste søknader, under forutsetning av at avgjørelsen er enstemmig.

Ovenstående tilsier også at en i administrasjoner bør ha en gjennomgang av hvilket administrativt mønster som bør brukes i framtida. I løpet av året har en videre drøftet hvorledes Norsk kulturråd i sterkere grad kan påta seg utredningsoppgaver til glede både for Kulturdepartementet og rådets egen virksomhet. Forhåpentligvis vil Kulturrådet også kunne yte utredningshjelp til mange av våre viktige samarbeidspartnere - bl.a. kulturorganisasjoner av alle slag. Det vil for kunne styrke Kulturrådets posisjon i norsk kulturforvaltning - selve forskningen må fortsatt skje ved de ulike forskningsinstituttene. Men Kulturrådet kan virke som en positiv pådriver og kan forhåpentligvis være en slagdesigner av kulturforsøksprosjekter. Problemet i kultur sektoren er først og fremst mangel på relevante data og bakgrunnsmateriale for bedre å kunne utforme en god kulturpolitikk for framtida.

Personalet har - trass i alle gode grunner til usikkerhet - gjennomført en imponerende innsats i 1993. Det er kort og godt tale om rett innstilling - vilje, kjærlighet til faget og innsikt nok til å forstå den betydningsfulle rolle det er å være «tjenerskap» for Norsk kulturråd. Takk for innsats i 1993!

Lidvin M. Osland



Disponeringen av Kulturfondet

Hovedfordeling

For 1993 bevilget Stortinget 131 mill kr til Norsk kulturfond. Dette var en økning på 0,562 mill kr fra året før. Ved kongelig resolusjon 5.3.93 ble midlene fordelt slik på de ulike arbeidsområdene (i 1000 kr):

	1993.	1992
Litteratur (inkl. innkjøpsordn.)	59 400	(57 700)
Tidsskrift	2 200	(2 150)
Musikk	8 000	(7 800)
Billedkunst og kunsthåndverk	7 900	(8 600)
Kulturvern	12 300	(11 900)
Barne- og ungdomskultur	7 900	(6 700)
Kulturbygg.	8 500	(8 500)
Kultur og reiseliv	2 500	(0)
Det visuelle miljø	3 500	(0)
Utvalg, utredninger og publikasjoner	1 800	(2 150)
Andre formål	12 600	(15 888)
Administrasjon	4 400	(4 400)
Til sammen	131 000	(130 438)

Av Kulturfondet gikk vel 60 mill kr til ulike innkjøpsordninger for litteratur og billedkunst og til utvalg og administrasjon. I tillegg var det gitt tilsagn om støtte til en rekke formål, tilsammen var vel 4 mill kr av fondet bundet til dette ved årets begynnelse. Det var dermed ikke mer enn rundt 66 mill kr igjen til fordeling på grunnlag av nye søknader.

Oversikt over søknadsmengden i 1993:

Saksområde	Antall søknader	Ant. søkn. uten sum	Samlet søknadssum
Litteratur	236	(93)	11 234 886
Tidsskrift	73	(40)	2 784 000
Musikk			
(inkl. opera)	276	(44)	24 876 144
Billedkunst og kunsthåndverk	276	(40)	29 003 299
Kulturvern	310	(45)	60 923 402
Barne- og ungdomskultur	63	(8)	13 956 721
Kulturbygg	43	(5)	77 417 829
Kultur og reiseliv	19	(5)	6 737 500
Det visuelle miljø	29	(3)	9 360 500
Andre formål	247	(48)	27 885 523
Sum 1993	1 572	(331)	264 179 804
(Sum 1992)	(1 578)	(279)	(312 340 434)

Søknadsmengden har holdt seg på samme nivå som i 1992, mens samlet søknadssum er gått noe ned. Til en viss grad kan dette skyldes at Kulturrådets midler til samisk kultur fra 1993 er overført til Sametinget. Svingningene på de enkelte saksområdene er ikke store, med unntak for billedkunst/kunsthåndverk, der pågangen har økt med rundt 30 prosent. De nye satsingsområdene Kultur og reiseliv og Det visuelle miljø står i 1993 oppført særskilt, mens de i 1992 var med i posten Andre formål.

Satsingsområder

I 1991 la Kulturrådet om sin arbeidsform mot mer av et kulturlivets forsøks- og utviklingsråd, med særskilte satsingsområder i tillegg til de faste arbeidsområdene. Kultur og reiseliv og Det visuelle miljø ble blinket ut for satsing fra 1992, sammen med det faste arbeidsområdet barne- og ungdomskultur. Saker med en slik vinkling skulle prioriteres på alle områder.

Til *kultur og reiseliv* bevilget Kulturrådet i 1993 kr 3 181 000.

Av dette kom kr 1 685 000 fra andre poster enn Kultur og reiseliv.

Til *det visuelle miljø* bevilget Kulturrådet i 1993 kr 3 509 000. Av dette kom kr 210 000 fra andre poster enn Det visuelle miljø.

Til *barne- og ungdomskultur* bevilget Kulturrådet i 1993 kr 13 813 000. Av dette kom kr 5 913 000 fra andre poster enn Barne- og ungdomskultur.

Litteratur - året i tall

Avsetning 1993: kr 59 400 000
(1992: kr 57 700 000).

Antall søknader: 236, hvorav 93 uten søknadssum
(1992: 187/62).

Samlet søknadssum: kr 11 234 886
(1992: kr 11 318 416).

Midlene til litteratur ble fordelt slik:

	kroner
Innkjøpsordningen for ny norsk skjønnlitteratur for voksne	29 200 000
Innkjøpsordningen for ny norsk skjønnlitteratur for barn og unge	20 200 000
Innkjøpsordningen for oversatt skjønnlitteratur	4 000 000
Nye norske tegneserier	400 000
Kunsterisk illustrerte barnebøker	750 000
Barneblad	330 000
Andre tiltak barnelitteratur	670 000
Klassikerstøtte	500 000
Ny norsk dramatikk	1 100 000
Oversetterprisen	50 000
Nynorsk litteratur	1 000 000
Andre litteraturtiltak	1 200 000
Til sammen	59 400 000

Avsetningen til andre tiltak barnelitteratur ble styrket med kr 500 000 fra posten «Andre formål».

Se lister bak i meldingen over innkjøpte bøker på de tre innkjøpsordningene og over alle bevilgninger.

Generelt

Norsk kulturråd satte i 1993 av i alt kr 49 400 000 til å dekke de to innkjøpsordningene for ny norsk skjønnlitteratur. I tilbudet på faste arkpriser fra Den norske Forleggerforening lå en prisøkning på 3 %. De foreløpige regnskapstallene for ordningene viser at dette anslaget har holdt, og rådet kunne ved utgangen av 1993 konstatere at innføringen av faste arkpriser har virket prisdempende slik det var forutsatt.

Kampen for bransjeavtalen og faste bokpriser på skolebøker som ble startet i 1992 med Prisdirektoratets utspill (se årsmelding 1992), fortsatte godt inn i 1993. I juni kom Administrasjonsdepartementets vedtak om at det ble gitt dispensasjon for bransjeavtalen på dette punktet til 1.4.94. I mellomtiden skal et interdepartementalt utvalg se nærmere på hvordan skolebokproduksjonen og -distribusjonen kan gjøres rimeligere og mer effektiv i Norge.

Etter messen «BOK '93» i oktober 1993 blusse debatten om bransjeavtalen opp igjen, denne gang om de ulike vilkår som gjelder for salg fra forlagene til bokhandler og bokklubber. Norsk kulturråd vil følge denne debatten nøye, siden den indirekte angår innkjøpsordningene og direkte angår all omsetning av litteratur i Norge.

Innkjøpsordningene for ny norsk skjønnlitteratur

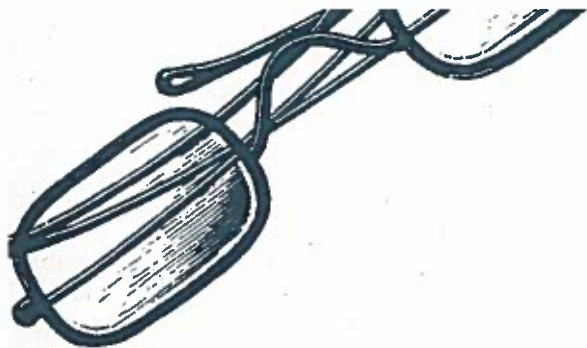
Det kritiske søkelyset som ble satt på innkjøpsordninger for skjønnlitteratur for voksne i 1992-93, førte til at Den norske Forfatterforening, Den norske Forleggerforening og Norsk kulturråds administrasjon ble enige om et felles framstøt til forsvar for ordningen. Seminare «Forfatteren - forlaget - leseren» ble avviklet 1. juni 1993 med ca 50 deltakere. Målgruppen for seminarer var kulturredaktører og -journalister. Innlederne tok utgangspunkt i egne erfaringer med å skrive, utgi, vurdere og anmelde skjønnlitteratur.

Norsk kulturråd utlyste på forsommeren 1993 en anbudsrunde for distribusjon av alle tre innkjøpsordningene. I denne runden fikk Norli-Bibliotekjeneste oppdraget med å distribuere bøkene på oversettelsesordningen til og med annet halvår 1996, mens Biblioteksentralen fikk oppdraget for de to ordningene for norsk skjønnlitteratur til og med første halvår 1995.

Prøveordningen med innkjøp av essaysamlinger under den skjønnlitterære ordningen ble i 1993 gjort permanent. Samtidig ble bedre behandlingsrutiner for denne genren gjennomført.

BRODD (Bibliotekhøgskolens oppdrags- og rådgivningsavdeling) utførte i 1993 etter oppdrag fra Kulturrådet en undersøkelse av hvordan skolebibliotekdele av innkjøpsordningen for barn og ungdom (550 set) har virket for mottakere, forfattere og forleggere. Rapporten ble levert ved utgangen av året.

Under denne ordningen har også ulike sider ved innkjøp av lett-les-bøker blitt viet en del oppmerksomhet i løpet av 1993.



Innkjøpsordningen for oversatt skjønnlitteratur

Rådet vedtok i 1993 på bakgrunn av LITINOR-evalueringen (se årsmeldingen 1992) å gjøre denne innkjøpsordningen til en permanent ordning, inntil videre i sin nåværende form. Etter å ha drøftet forslagene i evalueringen med Norsk Oversetterforening og Den norske Forleggerforening bad rådet i sin budsjettøknad for 1994 om 26 mill kroner til: 1) en utvidelse av den nåværende innkjøpsordningen til 100 titler á 1000 eksemplar, 2) en egen innkjøpsordning for barne- og ungdomslitteratur med 50 titler á 1 550 eksemplar og 3) en egen innkjøpsordning for klassisk litteratur med 30 titler á 1 550 eksemplar. De øvrige forslagene i rapporten ble inntil videre vedtatt utsatt av budsjettmessige grunner.

Innenfor budsjettammene var det i 1993 rom for innkjøp av 54 titler, hvorav ti barne- og ungdomsbøker. Av de drøye 120 søknadene gjaldt en stor andel utgivelser av eldre og nyere klassikere. Med en slik forskyning i forlagenes utgivelser er mulighetene for å kjøpe inn flere samtidsverk blitt sterkt begrenset, noe rådet beklager.

Nye norske tegneserier og barneblad

Søknadsmengden tok seg kraftig opp i 1993, fra seks året før til 21. Det er tydelig at støtteordningen nå begynner å få ringvirkninger: Økt rekruttering, satsing på serier, på tegneserieverksteder i distriktene og stor mediefokusering på norske serieskapere er klare tegn på dette. Kvaliteten er høy, flere album har fått glimrende kritikker og uvanlig stor pressdekning.

Et nytt serieblad, *Fidus*, kom på markedet med oppstartingsstøtte fra Kulturrådet. Bladet er et viktig forum for serieskaperne fordi det gir publikasjonsmulighet for kortere serier og avsluttede historier. Men norske kvalitetstegneserier for barn er fremdeles mangelvare, unntak er det som trykkes i abonnementsbladene *Norsk Barneblad* og *Salto*, hvor det er en bevisst satsing på norske serieskapere.

Kunstnerisk illustrerte barnebøker

Avsetningen økte i 1993, det samme gjorde tallet på søknader. Tendensen er likevel at antallet støtteverdige prosjekt ikke er stort større enn før – når det gjelder de rene billedbøkene. Kvalitetsteskelen er svært høy. De delvis illustrerte lett-les-bøkene tar etter hvert den delen av midlene som de delvis illustrerte hadde før 1989 da det ble foretatt en innstramning. Disse er imidlertid så viktige at de bør høre innunder ordningen. Rådet har generelt prioritert ulike typer tilrettelagt litteratur også i 1993.

Andre tiltak barne- og ungdomslitteratur

Denne posten er dominert av diverse søknader utenfra, men har også gitt rom for noen forsøks- og utviklingsprosjekt. En delutprøving på så vel skrive- som lesestimuleringsområdet er gjort. Sammen med Statens bibliotektilsyn har rådet stått bak prosjektet «Arbeidsledig ungdom og litteratur», som har oppnådd svært gode resultater. Det lokale folkebiblioteket har vært sentrum i prosjektet, ellers har rammene vært svært vide. Halden kommune har gjennomført etter planen, med så godt resultat at det er bevilget midler til to år til. Vestre Toten søker også om å fortsette ett år til, mens Kåfjord i Troms har avsluttet sitt prosjekt. Møre og Romsdal fylkeskommune har utsatt andre del. Modellene er ulike, og rådet håper at andre kommuner skal få nytte av erfaringene. En egen brosjyre om prosjektene er trykt, og det har vært stor medieoppmerksomhet rundt særlig Halden-prosjektet.

Den kunstneriske kvaliteten på litteraturlitbudet til funksjonshemmede er, med visse unntak, altfor lav. Et arbeidsseminar i Bergen høsten 1993 om utvikling av bedre tilrettelagte bøker var nyttig og skal følges opp i 1994. Samtidig arbeides det nå med utvikling av informasjonsmateriell om behov og tilbud, i samarbeid med fagmiljøene. I forbindelse med et utredningsarbeid om tiltak rådet kan iverksette for å bedre situasjonen når det gjelder faglitteratur for barn og ungdom, er det avdekket behov for å utvikle selve genren. Rådet bevilget i 1993 støtte til Gyldendals arbeid med å utvikle slik kompetanse i forbindelse med 12-bindverket Hugin og Munin – som et første konkret bidrag til utdanning av nye fagbokforfattere.

Klassikerstøtte

1993 var første år av Kulturrådsprogrammet «Uunnværlige klassikere». Målet er ca ti nytgivelser årlig i fire år for nye lesergrupper. Programmet kom godt i gang: Flere av søknadene gjaldt bøker som var redigert og nylaget i samsvar med rådets liste over klassikere som ønskes utgitt, og samtlige var utstyrt med forord eller etterord. Rådet har all grunn til å si seg fornøyd med forlagenes respons.

Ny norsk dramatikk

Kulturrådet støtter ny norsk dramatikk med arbeidskontrakter og prosjektkontrakter som gir dramatikere anledning til å arbeide med et stykke fra tre til seks måneder. En egen ordning med hospitantkontrakter for helt ferske dramatikere ble vedtatt nedlagt i 1993, da den ikke har vært benyttet på flere år. Rådet vil i 1994 forsøke å få etablert en alternativ ordning.

Norske Dramatikeres Forbund og Norsk Oversetterforening rettet høsten 1993 en henvendelse til rådet

angående utgivelser av dramatikk i bokform. Foreningene ønsket at rådet skulle være en pådriver overfor forlagene for å øke antall utgivelser – til beste for interesserte brukere. Rådet gav beskjed tilbake om at de verken kan eller vil styre forlagenes utgivelsespolitikk. Derimot vil Norsk kulturråd gjerne være med og bidra til at norsk dramatikk blir gjort tilgjengelig – f.eks. gjennom en manussentral. En arbeidsgruppe med representanter for de berørte partene ble nedsatt i desember 1993.

Nynorsk litteratur

Det Norske Samlagets 125-årsjubileum i 1993 ble feiret med en rekke arrangementer landet rundt i løpet av året, blant annet med seminaret «Nynorsk høgt og lågt», som var støttet av rådet. Jubileumsarrangementene sørget for at nynorsk språk og litteratur ble satt fokus under Bokåret 93. De fleste bøkene på nynorsk utgis fortsatt på Det Norske Samlaget.

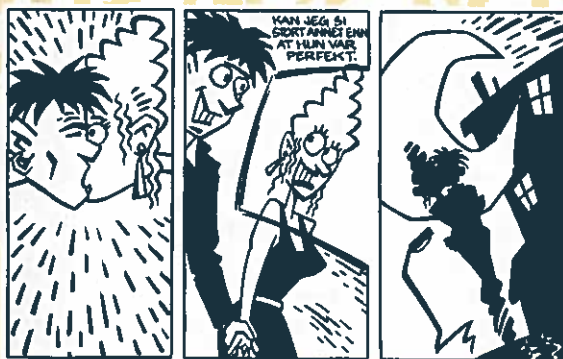
Andre litteraturlitak

De aller fleste søknadene som ble behandlet under avsetningen til Andre litteraturlitak, ble initiert utenfra. Mange av søknadene gjaldt ulike tiltak for fremmedspråklige forfattere. Rådet har i løpet av 1993 utarbeidet retningslinjer for hvilke typer bøker som kan støttes, og hvordan de bør støttes. Formidlingsprosjektet «Innvandremødre – norsk barnelitteratur» i regi av Norsk kulturråd og Statens bibliotektilsyn ble utprøvd i Larvik kommune og Bydel 10 Lambertseter i Oslo og viste seg svært vellykket.

Rådet fulgte opp bevilgningen fra 1992 til Institutt for journalistikk og Norsk litteraturkritikerlag med en bevilgning til første årskurs for litteraturkritikere og kulturjournalister. Også ved behandlingen av andre søknader ble det lagt vekt på formidlings- og kritikerperspektivet.

Den største enkeltsatsingen fra Norsk kulturråd side i 1993 var et tilskott til videreføring av Bragprisen, som ble utdelt første gang i 1992. Rådet så det som en anledning til å markere den norske skriftkultur i Bokåret 1993 og til å gjøre de bøkene rådet kjøper inn under innkjøpsordningene, bedre kjent.

Norsk kulturråd vedtok i 1993 å få utredet om rådet bør engasjere seg sterkere i arbeidet for fremme av norsk faglitteratur. Under Stortingets behandling (St.meld. nr 61(1991-92) Kultur i tiden viste statsrådet til at rådets utredning bør foreligge før departementet tar standpunkt til hvilke områder av norsk faglitteratur som bør støttes. Utredningen vil bli behandlet på rådets første møte i 1994.



Tidsskrift - året i tall

Avsetning 1993: 2,2 mill kr (1992: 2,15 mill kr).
 Antall søknader: 73, hvorav 40 uten søknadssum
 (1992: 70/16).
 Samlet søknadssum: kr 2 784 000
 (1992: kr 3 873 345).

Etter retningslinjene gir rådet fire former for tidsskriftstøtte: produksjonsstøtte, innkjøpsstøtte (innkjøp av 200 årsabonnement), oppstartingsstøtte og særkilt støtte. I 1993 ble kr 2 148 000 fordelt på 48 tidsskrift, samme antall som mottok støtte i 1992. Gjennomsnittlig støtte pr tidsskrift var kr 44 750 (1992: kr 40 542).

Støtten ble fordelt slik:

	1993	(1992)
Produksjonsstøtte	1 160 000	(990 000)
Innkjøpsstøtte	876 000	(811 000)
Oppstartingsstøtte		(85 000)
Særkilt støtte	120 000	(60 000)
Til sammen	2 156 000	(1 946 200)

I tillegg reserverte rådet kr 44 000 til arbeid med ny tidsskriftkatalog, som i 1992. Se for øvrig listen over tilskott til de enkelte tidsskriftene bak i meldingen.

Støtte til kulturtidsskrift

Siden 1992 har rådet sett seg i stand til å øke støtten til det enkelte tidsskrift noe, sammenlignet med foregående år. Dette har særlig kommet de nye tidsskriftene til gode. Utviklingen innen tidsskriftbransjen ser ut til å være i balanse; de etablerte tidsskriftene er inne i en fornyelsesfase, og flere nye, spennende tidsskrift er kommet til. Fortsatt savnes løpende informasjon om hvilke tidsskrift som til enhver tid finnes, og rådet har derfor påbegynt en forsiktig oppsporing av midler til en ny katalog.

Musikk - året i tall

Avsetning 1993: 8 mill kr (1992: 7,8 mill kr).
 Antall søknader: 276, hvorav 44 uten søknadssum
 (1992: 336/97).
 Samlet søknadssum: kr 24 876 144
 (1992: kr 27 043 308).

Musikkmidlene ble fordelt slik:

Særskilte tiltak	kroner
Musikkdilla - tiltak for nye norske musikkproduksjoner for barn og unge	600 000
Kulturbobling - utvikling av norsk musikkteater for barn og unge	500 000
Ensemblet BIT 20	250 000
Fullføring av historiske utgivelser på CD	200 000
Sekretariat Forum for Norsk Musikk	70 000

Avsetninger

Plateproduksjon i egne serier	1 500 000
-------------------------------	-----------

Andre musikktiltak

Til disposisjon for søknader	4 880 000
------------------------------	-----------

Til sammen	8 000 000
------------	-----------

Posten «Andre musikktiltak» ble brukt slik:

	kroner
Bestillingsverk	1 559 700
Profesjonelle musikere/ensembler	400 000
Opera/musikkproduksjoner	124 000
Konsserter/festivaler	365 000
Plateinnspillinger	880 000
Musikkdilla	75 000
Folkemusikktiltak	315 000
Disposisjonspost	1 161 000
Til sammen	4 879 700

Se ellers liste over enkeltbevilgninger bak i meldingen.

Generelt

Midlene som ble avsatt til musikkformål, er i 1993 fordelt stort sett etter samme mønster som de seneste årene. Rådets arbeid med musikkaker kan deles i tre hovedområder: særskilte tiltak, rådets egne plateserier og behandling av søknader.

Bestillingsverk

En betydelig del av musikkavsetningen går stadig til bestillingsverk, en ordning som samsvarer godt med retningslinjene for bruken av fondets midler til nyskape virksamhet. Det viser seg imidlertid ofte at

verkene kun blir urfremført eller bare spilt få ganger, og Kulturrådet legger nå stadig mer vekt på å finansiere verker som ikke er knyttet til spesielle jubileer, geografiske steder o.l., og dermed har flere muligheter for gjenbruk.

Grieg-jubileet og historiske plateutgivelser

Til den nasjonale markeringen av 150-årsdagen for Edvard Griegs fødsel bevilget rådet midler til CD-utgivelser av historiske opptak med verker av Grieg, hentet fra Arne Dørumsgaards samlinger, derav tre utgivelser med klaveropptak og fire med vokalmusikk. Seks CDer ble presentert ved festkonserten i Bergen 15. juni, men da Dørumsgaard stadig utvider konseptet for utgivelser, vil de siste opptakene komme ut først i 1994.

Grieg Gesamtausgabe - samlede noteutgivelser

Norsk kulturråd overtok i 1966 det økonomiske ansvaret for Grieg-komiteens arbeid med vitenskapelig og praktisk utgave av Edvard Griegs samlede verker. Materialet har vært oppbevart i Bergen Offentlige Bibliotek. C.F.Peters Musikverlag i Frankfurt, som også var Griegs eget forlag, fullfører nå utgivelsen med 20 bind med vokal- og instrumentalmusikk. Det gjenstående arbeidet med utgivelse av Griegs brev vil bli igangsatt i 1994.

Innstilling om profesjonelt kor i Norge

Rådet oversendte høsten 1992 sin innstilling om profesjonelt kor i Norge til Kulturdepartementet og mottok i juli 1993 melding om at departementet ikke fant plass for dette i sitt budsjett. Rådet vedtok da å stille saken i bero inntil videre.

Musikkdilla

Sammen med Barneredaksjonen P2 i NRK og Rikskonsertene har Kulturrådet satt i gang «Musikkdilla», et tiltak for å bedre musikkproduksjoner for barn og unge. De første produksjonene i NRK er nå klare, og NRK har også satt opp en egen programpost med samme navn. Etter at produksjonene har gått på lufta, blir de ført over til CD, og arbeidsgruppen bak «Musikkdilla» håper å fortsette to til tre år med utgivelser. Det er behov for en musikkprodusent til å ta seg av praktiske spørsmål for opptak og tilrettelegging av plateproduksjonen, noe er håpet Rikskonsertene ville medvirke til, men dette har foreløpig ikke latt seg gjøre.

Lindemans folkemusikksamling

Det er stor interesse i folkemusikkmiljøet for en utgivelse av originalmaterialet til Lindemans nedtegnelser og samlinger av folkemelodier. Lindemans Legat har stått

for databearbeiding av melodiene for å gjøre samlingen mer tilgjengelig, men utøvere og forskere innen folkemusikk ønsker å komme direkte til kilden. Imidlertid gjenstår noe arbeid før utgivelsen er klar, men dette arbeidet igangsettes nå umiddelbart. Istedenfor å trykke materialet er det besluttet å benytte datateknologi som vil gi best mulighet for utnyttelse, formidling og oppdatering. CD-rom gjør det mulig å lage opptrykk av aktuelle deler i databasen og denne teknologien gir også mulighet for tilkobling av lyd/musikk.

Innspilling av norsk orkestermusikk

Kulturrådet har i 1993 henvendt seg til Kulturdepartementet om fremtidsutsiktene for innspillinger med norske orkestre til Kulturrådets egne serier og Komponistforenings utgivelser av samtidsmusikk. De fleste norske orkesterinnspillinger er foretatt etter avtale via NRK, og da orkestrenes tilknytning til NRK ifølge St.meld.nr 32 (1992-93) vil opphøre fra juli 1994, anmodet rådet departementet om å legge forholdene til rette for innspilling av norsk orkestermusikk også i fremtiden.

Norsk kulturråds plateserier

I Klassikerserien ble Strykekvartett op 1 og op 18 av Iver Holter gitt ut, samt nyutgivelser på CD av flere verker av Edvard Grieg. I NIM-serien utkom dobbelt-CD'er med Edvard Fliflet Bræins opera «Anne Pedersdotter», Eivind Grovens Klaverkonsert og Symfoni nr 2, og CD-overføringer med verker av Olav Kielland, Fartein Valen, Ludvig Irgens Jensen og Edvard Fliflet Bræin.

Fra disposisjonsposten på musikk ble det gitt støtte til Norsk Komponistforenings utgivelser av norsk samtidsmusikk og til Norsk Jazzforbunds produksjoner på plateselskapet Odin.



Billedkunst og kunsthåndverk – året i tall

Avsetning 1993: 7,9 mill kr (1992: 8,6 mill kr).
 Antall søknader: 276, av disse 40 uten søknadsum
 (1992: 213/22).
 Samlet søknadssum: kr 29 003 299
 (1992: kr 21 357 744).

Midlene til billedkunst og kunsthåndverk ble brukt slik:

Særskilte nevnte tiltak	kroner
Pilotgalleri for barn og unge, prøvedrift 2. året	1 000 000

Avsetninger

Kjøp av norsk samtidskunst og kunsthåndverk	1 285 000
Debutant- og utstyrsstøtte til billed- kunstnere og kunsthåndverkere	2 163 000
Andre tiltak billedkunst og kunsthåndv.	3 452 000
Til sammen	7 900 000

Posten «Andre tiltak billedkunst og kunsthåndverk» ble
brukt slik:

	kroner
Utstillinger	1 242 380
Utstyr til kunstformidling	300 000
Kjøp av kunst til samlinger	166 000
Publikasjoner	285 000
Andre tiltak	1 458 000

Se ellers liste over enkeltbevilgninger bok i meldingen.

Generelt

Midlene er stort sett nyttet etter samme mønster som i 1992. Rådet legger stor vekt på å ha en rommelig avsetning til utstillinger og annet som angår formidling av billedkunst og kunsthåndverk, slik at både nye kunstneriske uttrykk og tradisjonsbærende uttrykk kan komme flest mulig til gode, og slik at nye formidlingsformer for billedkunst og kunsthåndverk kan bli prøvd ut.

Avsetningen til billedkunst ble i 1993 redusert med kr 700 000 i forhold til 1992. Disse midlene er imidlertid kommet feltet til gode gjennom rådets satsing på det visuelle miljø. Både antallet søknader og den samlede søknadssummen har økt, og dette har medført at rådet har vært nødt til å prioritere bruken av midlene enda strengere.

Av større tiltak har Norsk kulturråd bl.a. gitt støtte til formidlingen av Kunstnernes informasjonskontors EDB-baserte Kunstnerleksikon. Kunstnerleksikonet vil i løpet av 1994 være tilgjengelig for brukerne på CD-rom. Rådet har også med betydelige midler støttet etableringen av et verksted for elektronisk kunst og video i Atelier Nord i Oslo.

Pilotgallerier

Norsk kulturråd har i 1993 videreført det treårige prøveprosjektet Pilotgallerier for barn og unge, hvor seks formidlingsinstitusjoner spredt over hele landet skal prøve ut ulike formidlingsformer og -metoder rettet spesielt mot denne gruppen.

Deltakere i prøveprosjektet er Akershus kunstner-senter, Buskerud fylkeskommune i samarbeid med Drammen Kunstforening og Buskerud kunstnersenter, Rogaland kunstmuseum Stavanger/Rogaland kunstner-senter, Trondhjem Kunstforening, Bodø kunstforening/Bodø kommune og Nordnorsk Kunstmuseum.

Målet for pilotgalleriene er at de skal gi barn og unge større muligheter til å møte billedkunst og kunst-håndverk på en positiv måte, og sette dem i stand til å utvikle sin egen evne til å oppleve kunst som en del av hverdagen, i og utenfor skolen. Det legges vekt på samarbeid med ressurser i nærmiljøet, f.eks. skolever-ke, barnehager og kunstskoler for barn og unge, plus: sentrale formidlingsinstitusjoner som Riksutstillinger og Kunst i Skolen. Alle delprosjektene har ansatt prosjekt-le-dere og startet opp driften i løpet av 1993.

Debutant- og utstyrsstøtte

Debutantstøtteordningen er tilskott til billedkunstnere kunsthåndverkere og fotografer som skal ha sin første offentlige separatutstilling. Likeens gir rådet tilskott ti utstyr til egne verksteder eller gruppeverksteder. Forvaltningen av disse ordningene ble i 1992 overført ti Norske Billedkunstnere, Norske Kunsthåndverkere og Forbundet Frie Fotografer. I alt har 78 kunstnere fått debutantstøtte i 1993, mens 77 billedkunstnere, kunst håndverkere og fotografer har fått utstyrsstøtte.

Kjøp av norsk samtidskunst

Innkjøpskomiteen for norsk samtidskunst og kunsthåndverk har i oppgave å sikre for det offentlige kunstverk av særskilt interesse innenfor billedkunst, kunsthåndverk og fotografi. Fra ordningen startet opp i 1968 og fram til 1994 er det kjøpt inn ca 3 850 verk. Kunstverkene fordeles på faste samlinger over en viss minstestørrelse og med en viss standard på visnings- og lagerforhold. For tiden er 16 samlinger, spredt over hele landet, med på ordningen.

Kjøpene foretas av en hovedkomité, sammen med 26 representanter i distriktene. Komitéstrukturen har vært under revurdering, og ved oppnevningen for perioden 1993-94 ble antall medlemmer i hovedkomiteen redusert fra ni til fire, mens det ikke ble gjort endringer i distriktsrepresentasjonen.

I forrige innkjøpsperiode (1990-92) ble det kjøpt inn 377 verk. Verkene ble vist på Norsk kulturråds innkjøpsutstilling 15.-30. mai 1993 og er deretter fordelt på de faste samlingene som er med på ordningen.



Kulturvern – året i tall

Avsetning 1993: 12,3 mill kr (1992: 11,9 mill kr).
 Antall søknader: 310 søknader, hvorav 45 var uten
 søknadssum (1992: 282/25).
 Samlet søknadssum: kr 60 923 402
 (1992: kr 93 556 921).

Midlene ble brukt slik:

	kroner
Tilsagn for 1993	200 000
Barn, unge og museum	500 000
Tiltak ved de kulturhistoriske museene	4 515 000
Andre kulturverntiltak	7 085 000
Til sammen	12 300 000

I tillegg ble avsetningen til kulturvern styrket med
 kr 750 000 fra posten «Andre formål».

Posten «Andre kulturverntiltak» ble brukt slik:

	kroner
Tekniske og industrielle kulturminner	3 127 000
Arkiv, registreringer, dokumentasjon	170 000
Faglitteratur	520 000
Foto, video, film	1 188 000
Kultur og reiseliv	735 000
Det visuelle miljø	200 000
Andre tiltak	1 145 000
Til sammen	7 085 000

Se ellers liste over enkeltbevilgninger bak i meldingen.

Generelt


Norsk kulturråd har som målsetning å verne den norske kulturarven og gjøre den bedre kjent og tilgjengelig for flest mulig. Såvel museumstiltak som oppgaver utenfor museenes ansvarsområde kan få støtte.

Tiltak ved de kulturhistoriske museene

Kulturrådet ser museene som viktige institusjoner for vern om nasjonal og lokal identitet og kultur og videreføring av kunnskap inn i vår egen tid. Museumstiltak kan være såvel tradisjonelle tiltak ved museer som tiltak for bevaring og styrking av den lokale kulturen som er knyttet opp til museenes virksomhet. Store deler av midlene gikk til formidlingstiltak som utstillinger og annen form for tilgjengeliggjøring, samt til konservering m.m. Stavanger museum fikk til sammen kr 900 000 til ny byhistorisk utstilling i forbindelse med ICOMs verdenskonferanse i Stavanger i 1995.

Gamvik kommune fikk midler til å bevare Brod-korpbrygga og Gamvikpramma. Kulturrådet understreket her den positive reiselivseffekten dette tiltaket ville ha.





tiltak som fikk støtte, kan nevnes restaurering og istandsetting av bygningene ved Fetsund lensemuseum, videreutvikling av Norsk fiskeindustrimuseum og Løiten Brænderi, og kjøp av veveribygget ved Halden historiske samlinger.

Arkiv, registreringer og dokumentasjon

Norsk kulturråd har i flere år prioritert arkivbevaring. I tillegg støtter rådet også enkelte registreringer samt dokumentasjon. Innen dokumentasjon kan bl.a. nevnes Norsk Kveners Forbunds registrering av kvensk husflid og håndverk.

Faglitteratur

Antall søknader om støtte til fagbøker av nasjonal verdi er stadig økende. I 1993 fikk seks bøker og to hefter støtte. Det ble bevilget bl.a. til produksjon av bøker om det gamle garverhåndverket, om norske bunader og om Norsk Folkemuseums grunnlegger Hans Aall.

Foto, video og film

Utredningen «Fotografi – fortid og fremtid. Plan for vern av fotografier» er bearbeidet og sendt ut til kommuner, fylker, museumsinstitusjoner og andre institusjoner tilknyttet fotografi. Det er videre bevilget midler til undersøkelser med sikte på bedring av oppbevaringsforholdene for norske fotosamlinger. Dette er et ledd i arbeidet for å få fram en prioritert liste over sikringstiltak.

Kultur og reiseliv

Kultur og reiseliv er for tiden et satsingsområde for Norsk kulturråd, og på kulturvernområdet fikk et større samarbeidsprosjekt mellom kystmuseer, fartøyvernstiftere og Reiselivsutvikling støtte til å utvikle og lansere «Kysthistoriske seilaser».

Et annet prosjekt som fikk støtte, var rekonstruksjon av et hus fra bronsealder og et fra førromersk jernalder, som ledd i eksperimentell arkeologi. Forsand kommune i Ryfylke har i flere år gjort arkeologiske utgravinger av en førhistorisk landsby, og kommunen ønsker å rekonstruere deler av denne byen.

Det visuelle miljø

Det visuelle miljø er også et av Kulturrådets satsingsområder. Et prosjekt som fikk støtte i 1993, var dokumentasjon og utstilling av sentrum av Borge kommune, til motivasjon for lokalbefolkningen.

Andre tiltak

Ellers har Kulturrådet gitt midler til ulike prosjekter innen restaurering, formidling og utstillingsvirksomhet, og har muliggjort bevaring for ettertiden ved å gi støtte til enkeltkjøp.

Et prosjekt som fortjener å nevnes spesielt, er ullseilprosjektet ved Hitra bygdesamling. Der har rådet gitt støtte til produksjon av to ullseil, med utgangspunkt i lokale ressurser fra lyngheilandskapet, norske utgangarsaver og håndverkstradisjonene ved kysten.

Prosjektet «Barn, unge og museum» er et samarbeidsprosjekt mellom Faglig utvalg for kulturvern og Faglig utvalg for barne- og ungdomskultur. Prosjektet er treåring, med start i 1992. I 1993 satte rådet av en million til dette, fordelt likt på avsetningene til kulturvern og barne- og ungdomskultur.

Andre kulturverntiltak

Søknadene til denne avsetningen er mange og avspeiler den store bredden innen kulturvernet. Kulturrådet har her muligheten til å ta fatt på forsømte områder.

Tekniske og industrielle kulturminner

I 1993 gikk den største avsetningen til tekniske og industrielle kulturminner. Etter at ansvaret for bygningsvern og faste tekniske anlegg fra 1991 ble Miljøverndepartementets ansvar, har Kulturrådet i samarbeid med Riksantikvaren plukket ut åtte prosjekter som nasjonale industriminne, og gått inn i et samarbeid om disse. I 1993 bevilget rådet mer enn tre mill kr til dette, og av

Barne- og ungdomskultur – året i tall

Avsetning 1993: 7,9 mill kr (1992: 6,7 mill kr).
 Antall søknader: 63, hvorav 8 uten beløp
 (1992: 85/11).
 Samlet søknadssum: 13 956 721
 (1992: kr 11 226 489).

Midlene ble fordelt slik:

	kroner
Musikk	74 600
Billedkunst	1 030 000
Kulturvern	600 000
Dans	1 057 000
Teater	457 000
Film/media	765 000
Samiske kulturtiltak	66 420
Barn, kultur og reiseliv	50 000
Barn, unge og medvirkning	750 000
Informasjon/formidling	465 300
Kultur og skole	252 530
Større utviklingsprosjekt	1 550 000
Tverrkulturelle prosjekt/tiltak	787 000
Til sammen	7 900 000

Midlene ble fordelt dels til tiltak etter søknader utenfra, dels til tiltak og prosjekter igangsatt etter initiativ fra Kulturrådet. Det vises for øvrig til liste over alle bevilgninger til barne- og ungdomskultur bak i meldingen.

Generelt

I arbeidet med barne- og ungdomskultur er det viktig å skille mellom voksenprodusert kultur for barn og unge, og barn og unges egen kultur. Dette innebærer at det må satses både på å gi barn og unge tilgang til kulturaktiviteter på ulike områder og dessuten på at det gis rom for egen kreativitet og utfoldelse.

Et prinsipielt utgangspunkt for arbeidet med barn og unge er at de skal behandles som en integrert del av samfunnet og at deres interesser og behov så langt det er mulig skal ivaretas innenfor de ordninger som angår hele befolkningen. Som følge av at barn og unge har liten mulighet til å påvirke sin egen situasjon, er det nødvendig med en positiv særbehandling av dem som gruppe. På kultursektoren medfører dette satsing på spesielle kulturtiltak for barn og unge. Samtidig må kulturaktiviteter for voksne tilrettelegges slik at også barn og unge kan delta når det er aktuelt.

Selv om det nå er en større fokusering på området barne- og ungdomskultur, er situasjonen fremdeles preget av at viljen er større enn evnen, og at dette

området er utsatt for nedskjæringer på lokalt og regionalt nivå. Statlige tilskott blir betraktet som en mulighet og en redning både for videreføring av ordinære tiltak og for igangsetting av nye aktiviteter. Stramme økonomiske rammer påvirker trolig både det generelle aktivitetsnivået og nytenkning på sektoren.

Større forsøksprosjekter

Rådet har tatt initiativ til flere større prøveprosjekter på området barne- og ungdomskultur, i hovedsak basert på tverrfaglighet og samarbeid med aktuelle institusjoner og organisasjoner. Prosjektene prøves ut på hittil forsømte områder og/eller tar sikte på å få mer systematisk erfaring på områder der det har vært stor interesse utenfra. Felles for mange av prosjektene er dessuten en synliggjøring av barn og unge som ressurs både i forhold til seg selv og andre i nærmiljøet.

Av større, pågående prosjekter kan nevnes «Kultur-givprosjektet», «Barn, unge og museum», «Pilotgallerier for barn og unge», «Barn og unges dans», «Kultur for og med barn og unge i drabantbyer» og «Forsøk med barnefilmklubber», som er utvidet med ett år og nå også omfatter ungdom.

Prosjektet «Barn og unges dans» har som mål å stimulere interessen for dans blant barn og unge og få erfaring med hvordan ulike danseaktiviteter kan organiseres i og utenfor skolen. Prosjektet omfatter fire kommuner og en fylkeskommune og administreres av Norsk senter for barneforskning.

Prosjektet «Kultur for og med barn og unge i drabantbyer» gjennomføres i samarbeid med Oslo kommune i bydelene Stovner og Ullern. Målsettingen er bl.a. å prøve ut ulike former for desentralisert kulturformidling i samarbeid med de statlige kulturinstitusjonene.

Kultur – skole

I samarbeid med Fellessekretariatet for skolefritidsordninger er det gitt midler til tre fylker for å stimulere til kulturformidling i en utvidet skoledag og til å utvikle samarbeidsmodeller på fylkesplan. Prosjektet er nå avsluttet, og rapport fra arbeidet vil bli distribuert til kommuner og fylker.

I samarbeid med Kommunenes Sentralforbund er det utført en landsomfattende kartlegging av det kulturelle innholdet i skolefritidsordningene. Materialet er nå under bearbeiding og vil danne grunnlag for diskusjon om aktuelle initiativ på dette området.

I samarbeid med Kulturdepartementet, Kirke- og utdannings- og forskningsdepartementet, Barne- og familiedepartementet og Miljøverndepartementet er det tatt initiativ til å sette i gang et prosjekt for å få erfaring med skolen som lokalt kultursenter. Prosjektet har ungdomsskolen som utgangspunkt, og storbykommu-

nene er invitert til å delta i en idéutvikling på dette området.

Nye prosjekt og satsingsområder

Rådet tok våren 1993 initiativ til en idédugnad for å diskutere situasjonen og aktuelle tiltak på teaterområdet. Møtet resulterte i at det senere ble vedtatt at det skulle lages en utredning om teater for og med barn og unge. Denne skal etter planen foreligge våren 1994. På teaterområdet er det videre gi tilskott til Telemark fylkeskommune til et treårig prosjekt i regi av Grenland Friteater.

I samråd med Kulturdepartementet er det tatt initiativ til å utvikle et samarbeid mellom de sentrale kulturinstitusjonene om kulturformidling i drabantbyer. Prosjektet startet opp i Tromsø og Oslo høsten 1993 og vil bli videreført våren 1994.

Rådet ble i statsbudsjettet for 1993 bedt om å prioritere prosjekter der barn og unge trekkes inn som aktive medspillere. Det er arrangert idémøte med aktuelle institusjoner og personer på området som bl.a resulterte i et samarbeid med Landsrådet for Norske Ungdomsorganisasjoner om et treårig prosjekt for å stimulere medvirkning innenfor organisasjonene.

I samarbeid med Kirke-, utdannings- og forskningsdepartementet og NRK er det tatt initiativ til å utrede prosjektet «Mediaverksteder for og med barn og unge». Prosjektet blir iverksatt i 1994.

Til Norsk senter for barneforskning er det bevilget midler over en periode på tre år til etablering av et nasjonalt arkiv for barnekulturelle ytringsformer. Gjennom samarbeid mellom ulike institusjoner skal det bygges opp et nettverk for innsamling og registrering av kulturytringer som er skapt og bearbeidet av barn. Materialet skal kunne nyttes til å formidle informasjon om barns kulturelle hverdag og gi grunnlag for tverrfaglig forskning som kan gi kunnskap om samfunnsutviklingen og hvordan denne påvirker barns oppvekst og uttrykksformer.

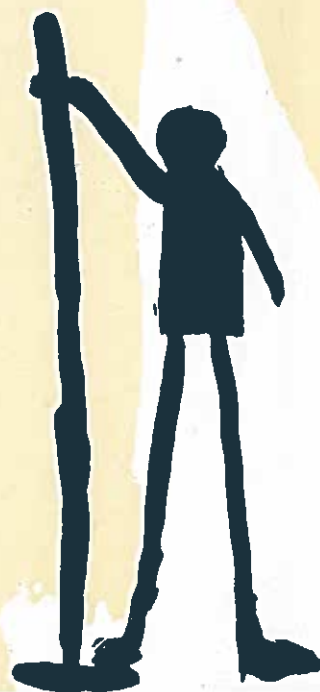
Rådet har avsatt midler til et initiativ på hvordan barn skal trekkes sterkere inn som en målgruppe i kultur- og reiselivssammenheng. Aktuelle tiltak vil bli igangsatt i 1994.

Formidling

Ved fordeling av midler til større prosjekter legger rådet vekt på at evaluering og rapportering er inkludert, slik at aktuelle erfaringer kan formidles til andre.

Rådet har gitt midler til Programmet for ungdomsforskning for å få fram statistikk og kunnskap om ungdommens kulturbruk og kulturvaner. Materialet er innsamlet fra 12 000 ungdommer og er nå bearbeidet og blir formidlet til aktuelle instanser. Undersøkelsen vil bli videreført i 1994.

Bl. a. med utgangspunkt i Kulturgivprosjektet, som avsluttes i 1994, er det tatt initiativ til å planlegge en ny landskonferanse om ungdomskultur. Konferansen skal arrangeres i samarbeid med bl.a. Kulturdepartementet og Troms fylkeskommune.



Kulturbygg – året i tall

Avsetning 1993: 8,5 mill kr (1992: 8,5 mill kr).

Antall søknader: 43, hvorav 5 uten søknadssum (1992: 37/2).

Samlet søknadssum: 77,4 mill kr (1992: 68,1 mill kr).

Midlene til kulturbygg ble fordelt slik:

	kroner
Nordfjord Folkemuseum, ildfast museumsbygg	2 500 000
Bergen kommunes kunstsamlinger, ombygging av Bergen Billedgalleri og Stenersens Samling	1 000 000
Vardøhus Museum, utbygging av Brodkorpssjåene til Pomormuseum	500 000
Berg - Kragerø Museum, tilbygg	800 000
Bjugn Bygdetunlag, museumsbygg	500 000
Musea i Nord Østerdalen, ildfast museumsbygg	1 000 000
Stiftelsen Seterdalsbanen, vognhall	750 000
Vefsn Museum, sjøhus	400 000
Nord-Troms Museum, museumsbygg	600 000
De Heibergske samlinger, preparantverksted	190 000
Rennebu Bygdemuseum, oppføring av eldre bygning	100 000
Polarmuseet i Tromsø, ombygging av Tollboden	160 000
Til sammen	8 500 000

Rådet gav dessuten tilsagn for 1994 til følgende byggeprosjekter:

	kroner
Nordfjord Folkemuseum, ildfast museumsbygg	1 500 000
Bergen kommunes kunstsamlinger, ombygging av Bergen Billedgalleri og Stenersens Samling	900 000
Berg - Kragerø Museum, tilbygg	800 000
Musea i Nord Østerdalen, ildfast museumsbygg	500 000
Nord-Troms Museum, museumsbygg	600 000
Til sammen	4 300 000

Kultur og reiseliv – året i tall

Avsetning 1993: 2,5 mill kr.
Antall søknader: 19, hvorav 5 uten søknadsum.
Samlet søknadssum: kr 6 737 500.

Midlene til kultur og reiseliv ble brukt slik:

	kroner
Tiltak etter søknad	641 500
Kulturrådets egeninitierte tiltak	855 000
Til sammen	1 496 500

Oversikten viser at kr 1 003 500 gjenstår av 1993-avsetningen. De ubrukte midlene vil bli overført til 1994. Se ellers liste over enkeltbevilgninger bak i meldingen.

Generelt

1993 var tredje året for Norsk kulturråds satsingsområde kultur og reiseliv. Det overordnede målet for satsingen har vært kulturell vekst, positiv næringsutvikling og et tettere samarbeid mellom de berørte sektorene.

Rådet har prioritert tiltak av nasjonal interesse og tiltak som statlige organer har utpekt som satsingsområder for reiselivet. I tillegg er det lagt vekt på at tiltakene har overføringsverdi. I 1993 som i foregående år har rådet konsentrert ressursene om noen få, temarelaterte områder, samt om større enkelttiltak. Det er også lagt vekt på en samarbeidslinje med sentrale aktører innen kultur- og reiselivssektoren, og på å fremme kulturinnholdet i Norgesprofilen.

Kultur i Norge

Blant Kulturrådets egeninitierte prosjekter har håndboken «Kultur i Norge» stått i fokus. Den kom ut i april 1993 og gir en kortfattet oversikt over de ulike kulturattraksjonene på landsbasis. Formålet med håndboken var å stimulere interesse for og besøk av norske kulturattraksjoner, og den primære målgruppen var norske og utenlandske turoperatører. «Kultur i Norge» ble godt mottatt og har siden vært etterspurt i videre kretser enn opprinnelig tiltenkt. Dette tilsier at neste utgave får større opplag og bredere distribusjon.

Tematiske satsinger

For å styrke kulturinnholdet i profileringen av Norge i reiselivssammenheng har Kulturrådet utpekt tematiske satsingsområder. Eksempler på områder som er blitt prioritert i 1993, er temaene viking og kjente forfattere. Under disse overskriftene har Kulturrådet både iverksatt egne tiltak og støttet prosjekter etter søknad. Kulturrådet har i dette arbeid søkt å gi signaler som kan bidra til en balansert utvikling. Satsingsområdet kultur og reiseliv har også vektlagt samarbeidsprosjekter med både interne og eksterne instanser, med det formål å styrke og samordne tverrsektorielle interesser.



Det visuelle miljø – året i tall

Avsetning 1993: 3,5 mill kr.
 Antall søknader: 29, hvorav 3 uten søknadssum.
 Samlet søknadssum: kr 9 360 500.

Midlene ble fordelt slik:

Særskilte tiltak	kroner
Samarbeidsprosjekt mellom kulturdepartementet, Riksantikvaren og Kulturrådet om publisasjon/ idebok om reiselivet og det visuelle miljø	200 000
Øvrige tiltak	kroner
Publikasjoner og formidling	400 000
Konferanser og seminarer	145 000
Tiltak knyttet til tettsteds- og byromsutvikling	840 000
Tiltak knyttet til veianlegg	600 000
Andre tiltak	114 000
Til sammen	3 299 000

Se ellers liste over enkeltbevilgninger bakerst i meldingen.

Generelt

Rådet vedtok i juni 1991 at det visuelle miljø skulle være et satsingsområde for Norsk kulturråd i årene fremover. Rådet støtter tiltak som tar sikte på å forbedre eller belyse de estetiske aspektene ved våre fysiske omgivelser, særlig på områder som ellers faller innenfor Norsk kulturråds ansvar. Det er gitt støtte til tiltak på såvel nasjonalt, regionalt og lokalt nivå.

Kulturrådet har prioritert tiltak som har karakter av å være tverrfaglige, har signaleffekt og sysselsettingseffekt og er modellutviklende. Rådet har vært spesielt opptatt av tiltak der kunstnere deltar i prosessen.

I 1993 har rådet vært involvert i prosjekter som har ivare tatt estetiske aspekter ved stedsforming og byromsutvikling, samt utsmykkingsdelen ved planlegging og utbygging av nye veianlegg. Det er også arbeidet med prosjekter som tar for seg utforming av skoleanlegg. Videre har rådet prioritert bl.a. støtte til publikasjoner, konferanser, utstillinger og seminarer.

Faglig utvalg

Fra 1993 har satsingsområdet hatt et eget faglig utvalg, der arkitektur, design, landskapsarkitektur, billedkunst og kulturvern er representert. Faglig utvalg for det visuelle miljø har som sin primære oppgave å virke som et rådgivende utvalg for Kulturrådet og gi tilrådinger i enkeltsaker.

Andre formål - året i tall

Avsetning 1993: 12,6 mill kr (1992: 15,888 mill kr).
Antall søknader: 247, hvorav 48 uten søknadssum
(1992: 236/33).

Samlet søknadssum: kr 27 885 523
(1992: kr 64 779 525)

Midlene ble fordelt slik:

	kroner
Teatertiltak	1 532 000
Koreografi/ dans	1 009 000
Flerkulturelle tiltak	180 000
Andre tiltak	7 460 000
Overføringer	2 400 000
Til sammen	12 581 000

Se ellers liste over alle enkeltbevilgninger bak i meldingen.

Generelt

Denne avsetningen er rådets egen disposisjonspost. Det er i hovedsak denne avsetningen som gjør det mulig for rådet å ta nye initiativ og prøve ut nye tiltak og ideer som det ellers er vanskelig å få midler til. Mange av søknadene til Kulturfondet faller utenfor eller på tvers av etablerte kategorier og støtteordninger. Ofte inneholder nettopp disse søknadene spennende og viktige forslag som rådet bør satse på. Rådet prøver derfor hvert år å få denne avsetningen så romslig som mulig. Nedgangen fra 1992 skyldes at avsetningen i 1992 også rommet satsingsområdene «Kultur og reiseliv» og «Det visuelle miljø». I 1993 fikk disse egne avsetninger.

Korttidsengasjement av koreografer

Engasjementsordningen ble innført høsten 1991 med en fast avsetning fra fondet. Siden det i 1993 var nasjonale markeringer i anledning Dansens År, bevilget Kulturrådet mer midler til koreografi enn ellers, for å gi muligheter for presentasjon av et større mangfold innen norsk ballett og dans. I tillegg gjør sceniske produksjoner som tidligere hovedsaklig omfattet dramatik og musikk, i økende omfang også bruk av koreografi og dans.

Teatertiltak

Norsk Dukketeater Akademi avslutter sin treårige prøveperiode våren 1994, og etter at evaluering er foretatt, vil akademiet søke godkjenning som høgskole i dukketeaterutdanning. Nordland Dukketeaterverksted er foreløpig evaluert etter to års drift og er kommet med i statsbudsjettet for 1994. I 1991-93 har rådet satset i overkant av 6,5 mill kr på dukketeater. Et annet prøveprosjekt er Nordic Black Theatre i Oslo, som har kommet godt i gang med produksjoner og formidling av profesjonelle forestillinger. Teateret benytter i hovedsak annengenerasjons innvandrere, som samarbeider med norske skuespillere.

Kartlegging av ungdoms kulturbruk og kulturvaner

Ungforsk gjennomførte i 1992 første fase av ungdomsundersøkelsen «Ung i Norge», som omfattet intervju av ca 12 000 ungdommer. Annen fase, som innebærer ny datainnsamling fra de samme ungdommene, gjennomføres i 1994, og rådet har bevilget kr 300 000 til dette.

Flerkulturelle tiltak

Norsk kulturråd har et særskilt ansvar for innvandrernes kultur i Norge. Dette ble fastslått samtidig med at hovedprinsippene for rådets videre innsats ble vedtatt i 1993. Først og fremst vil rådet støtte flerkulturelle tiltak som er oppstått som samarbeidsprosjekt mellom ulike innvandrergrupper eller mellom innvandrere og nordmenn. Fremmedspråklige skapende kunstnere som bor og arbeider i Norge, skal ha de samme muligheter til å søke støtte i Kulturrådet som norske kunstnere.

Kulturnytt og priser

Avsetningen «Andre formål» dekker også Kulturfondets støtte til utgivelse av tidsskriftet Kulturnytt. Videre går rådets ærespris og prisen for kulturjournalistikk av denne avsetningen, og det samme gjelder kostnadene ved husleiegarantien for Militærhospitalet.

Utvalg, utredninger og publikasjoner

Til finansiering av utvalgsarbeid (utenom honorar til medlemmene og frittstående konsulenter) og trykking av publikasjoner ble det i 1993 avsatt 1,8 mill kr (1992: 2,15 mill kr).

Disse midlene ble fordelt slik:

	Avsetning	Regnskap
Faste utvalg	1 000 000	598 750
Andre utvalg og utredninger	300 000	242 139
Trykking av publikasjoner	500 000	349 134
Til sammen	1 800 000	1 240 023

Avsetningen til utvalg, utredninger og publikasjoner dekker i første rekke reise- og oppholdsutgifter for rådets faste og midlertidige utvalg, utgifter til utredningsarbeid og til trykking av publikasjoner. Honorar til utvalgsmedlemmer dekkes over posten «Lønn og godtgjøringer».

Generelle administrasjonsutgifter

Av fondsmidlene ble 4,4 mill kr avsatt til administrasjon i 1993 (1992: 4,4 mill kr). Lønnsutgifter er ført opp på en særskilt post på statsbudsjettet, kapittel 320, post 01.

	Avsetning	Regnskap
Inventar og utstyr	200 000	114 129
Kontorutgifter	750 000	761 874
Reiser	600 000	677 242
Representasjon	20 000	12 666
Hus, lys og brensel	2 250 000	2 081 719
Reinhold	260 000	237 154
Møteutgifter	250 000	180 815
Ymse	70 000	102 316
Til sammen	4 400 000	4 167 915

Lønn og godtgjøringer

	Avsetning	Regnskap
Organiserte stillinger	4 170 000	4 097 034
Ekstrahjelp	480 000	425 713
Styre, råd og utvalg	1 903 000	2 434 442
Trygder	937 000	994 878
Overskridelsesfullmakt*	700 000	
Lønnsjustering	5 000	
Til sammen	8 195 000	7 952 067

*Fullmakt p.g.a. økte utgifter til komitegodtgjøring (høyning av statens satser).

Vedtekter, retningslinjer og reglement

Norsk kulturråd og Norsk kulturfond er stiftet i samsvar med stortingsvedtak av 11. desember 1964 og har som formål å fremme kunst og kulturvern. Vedtektene for Norsk kulturfond og retningslinjer for bruken av midler fra fondet er fastsatt av Stortinget 19. juni 1965. Reglementet for Norsk kulturråd er fastsatt ved kongelig resolusjon 27. august 1965, med endringer av 24. september 1976 og 20. november 1987.

Norsk kulturråds medlemmer og varamedlemmer

Oppnevnt ved kongelig resolusjon for perioden 1993-96. Personlige varamedlemmer er oppført i parentes.

Jon Bing, Oslo, leder

(Jørgen Lorentzen, Oslo)

Tove Veierød, Oslo, nestleder

(Kari Pahle, Oslo)

Erik Bartnes, Steinkjer

(Brit Vingelsgaard Ryen, Tynset)

Kirsten Bråten Berg, Rysstad

(Aaslaug Vaa, Bodø)

Brit H. Fuglevaag, Oslo

(Dagny Anker Gevelt, Kristiansand)

Halldis Hoaaas, Elverum

(Tom Remlov, Bergen)

Jan Henry Keskitalo, Kautokeino

(Arvid Petterson, Lakselv)

Thomas Thiis-Evensen, Oslo

(Gunnar Danbolt, Bergen)

Rolf Wallin, Oslo

(Karin Julsrud, Oslo)

Oppnevnt av Stortinget:

Knut Berg, Oslo

(Åse-Marie Nesse, Oslo)

Reidun Berg, Oslo,

(Theo Koritzinsky, Oslo)

Arnfinn Engen, Lillehammer,

(Karin Husøy, Rauma)

Odd Nerdrum, Oslo

(Jakob Aano, Stavanger)

Arbeidsutvalgets medlemmer og varamedlemmer

Jon Bing, leder, Tove Veierød, nestleder, Knut Berg, Reidun Berg og Halldis Hoaaas. Varamedlemmer: Thomas Thiis-Evensen, Brit H. Fuglevaag og Rolf Wallin.

Møter i rådet og arbeidsutvalget

Rådet hadde sju møter i 1993. Ett møte ble holdt i tilknytning til befaring i Sør-Trøndelag 9.-12. september. Befaringen omfattet Røros, Orkdal og Trondheim kommune. Arbeidsutvalget hadde tre møter i 1993.

Arbeidsutvalget kan behandle søknader og gi bevilgninger på inntil kr 125 000. I tillegg forbereder arbeidsutvalget enkelte større saker for rådet.

Utvalg oppnevnt av rådet

Rådet har faste, faglige utvalg til å forberede saker og gi tilråding i behandlingen av søknader om støtte, lage utkast til uttalelser m.m. De faglige utvalgene, vurderingsutvalgene og ankenemndene ble nyoppnevnt i 1993 med funksjonstid ut 1994, i påvente av Kulturdepartementets forslag om en ny arbeids- og ansvarsdeling mellom de statlige forvaltningsnivåene innen kultursektoren. I tillegg har rådet en rekke midlertidige utvalg til ulike utredninger, aksjoner og forsøk.

FASTE UTVALG

1. Faglig utvalg for litteratur og allmenne tidsskrift: Halldis Hoaaas, leder, Ragnar Hovland, nestleder, Lars Alldén, Per Thomas Andersen, Tone Birkeland, Anne Birgitte Rønning og Olav Vesaas. Observatør: Bibliotekdirektør Asbjørn Langeland.

2. Vurderingsutvalg for innkjøpsordningene for ny norsk skjønnlitteratur og nye norske skjønnlitterære barne- og ungdomsbøker:

Prosa:

Kjell Askildsen

(vara: Sissel Lange-Nielsen)

Aud Nordgarden Grimstad

(vara: Sissel Nilsen)

Trygve Johansen

(vara: Marianne Egeland)

Lyrikk:

Linda Hambro

(vara: Steinar Sivertsen)

Paal-Helge Haugen

(vara: Annie Riis)

Sissel Lie

(vara: Odd Martin Mæland)



Fra venstre: Rolf Wallin, Arnfinn Engen, Halldis Hoaaas, Jakob Aano, Kirsten Bråten Berg, Knut Berg, Tove Veierød, Thomas Thiis-Evensen, Jon Bing (leder), Lidvin M. Osland, Reidun Berg, Arvid Petterson, Erik Bartnes og Brit Fuglevaag.



Norsk kulturråds administrasjon: Første rekke: Anine Kongshavn, Irmelin Brinchmann, Marianne Heggum, Reidun Renstrøm, Gerd Golombek. Annen rekke: Kirsten Myge, Karin Henriksen, Unni Fortun, Karin Bakken. Tredje rekke: Guri Skjeldal, Kari Lilleslätten, Mari Finess, Ragnfrid Stokke. Fjerde rekke: Geir Rønning, Maria Cappelen, Marit Anseth, Lidvin M. Osland.

Dramatikk:

Tor Åge Bringsværd

(vara: Mie Berg Simonsen)

Bengt Calmeyer

(vara: Anne Mari Waagaard)

Lisa Strindberg

(vara: Sverre Frilseth)

Vigdis Ystad

(vara: Leif Longum)

Barne- og ungdomsbøker:

Mette Newth

(vara: Per Olav Kaldestad)

Stig Nordnes

(vara: Vidar Hansen Nordgård)

Ruth Jenssen

(vara: Ingrid Greaker Myhren)

3. Ankenemnda for innkjøpsordninga for ny norsk skjønnlitteratur:

Karin Moe, leder, Nils-Tore Andersen, Unni Langaas, Ingrid Nymoen og Einar Økland.

4. Ankenemnda for innkjøpsordningen for nye norske skjønnlitterære barne- og ungdomsbøker:

Gunvor Risa, leder, Nils-Tore Andersen, Oskar Stein Bjørlykke, Harald Bache-Wiig og Karin Beate Vold.

5. Ankenemnda for dramatiske verk i bokform:

Tordis Ørjasæter, leder, Nicole Macé og Hans Rossiné/
Elin Judith Straumsvåg.

6. Vurderingsutvalget for innkjøpsordningen for oversatt skjønnlitteratur for voksne og barn/ungdom. Utvalget ble oppnevnt for 1993-96, med disse medlemmene:

Hans H. Skei, leder, Ka-Jo Carlsen og Bente Christensen.

7. Faglig utvalg for musikk:

Reidun Berg, leder, Rolf Wallin, nestleder, Jan Eriksen, Norunn Illevold Giske og Arvid Vollsnes.

8. Faglig utvalg for billedkunst og kunsthåndverk:
Brit H. Fuglevaag, leder, Dag Skedsmo, nestleder, Guri Dahl, Nina Malterud, Odd Nerdrum og Jan Lauritz Opstad.

9. Innkjøpskomiteen for norsk samtidskunst og kunsthåndverk, oppnevnt for 1993-94:

Åsmund Torkildsen, leder, Geir Tokle, Toril Smith og Trine Folmoe.

10. Faglig utvalg for kulturvern:

Knut Berg, leder, Arnfinn Engen, nestleder, Liv Hilde Boe, Aagot Gammersvik og Jakob Aano. Riksantikvaren og Norske Kunst- og Kulturhistoriske Museer har dessuten hver sin representant med observatørstatus.

11. Faglig utvalg for barne- og ungdomskultur:

Tove Veierød, leder, Karin Julsrud, nestleder, Sverre Bungum, Håkon Firmland, Ivar Selmer-Olsen, Trond-Viggo Torgersen og Aaslaug Vaa.

12. Faglig utvalg for kulturbygg:

Jan Henry Keskitalo, leder, Thomas Thiis-Evensen, nestleder, Gaute Baalsrud og Dagny Anker Gevelt.

13. Juryen for Norsk kulturråds kulturjournalistikkpris 1993:

Jon Bing, leder, Andreas Hompland, Yngvil Kiran, Idalou Larsen og Kjetil Tandstad.

14. Juryen for Norsk kulturråds oversetterpris. Juryen ble oppnevnt for 1993-96, med disse medlemmene:
Anne Birgitte Rønning, leder, Nøste Kendzior, Gunnel Malmstrøm, Herbert Svenkerud og Petter Aaslestad.

15. Styret for Stiftelsen Militærhospitalet:

Rådet er representert ved Knut Berg og Hans Stokland.

MIDLERTIDIGE UTVALG O.L.

1. Vurderingsutvalget for tegneserier. Utvalget ble i første omgang oppnevnt for prøveperioden 1990-92, med forlengelse foreløpig ut 1993. I 1993 hadde utvalget disse medlemmene:

Peter Haars, leder (vara: Werner Grossmann), Jon Gisle (vara: Finn Bjørklid), Borghild Gramstad (vara: Ragnar Hovland), Lars Aaldén (vara: Olav Vesaas), Eirik Ildahl (vara: Sverre Tusvik).

2. Klassikerkomiteen. Oppnevnt for 1993-96, med disse medlemmene:

Arne Hannevik, leder, Per Thomas Andersen, Harald Ursin-Holm og Synnøve Skjong.

3. Styringsgruppen for treårig prosjekt «Pilotgallerier for barn og unge» (1993-95). Disse er med:

Jan Lauritz Opstad, leder, Brit H. Fuglevaag, Annichen Hauan, Elisabeth Sørheim og Karl Gunnar Øen.

4. Samarbeidsutvalget for kulturstatistikk, oppnevnt våren 1989 med deltakere fra Statistisk sentralbyrå, NAVF, NRK, Kulturdepartementet, Kommunenes Sentralforbund og Norsk kulturråd. Disse er med:

Ivar Andenæs, Marit Bakke, Hans Fredrik Dahl (vara: Johan Tønnesson), Anne-Marie Felveit, Gustav Haraldsen (vara: Odd Vaage), Kristin Johansen/Kaja Stene, May Britt Lunde (vara: Kari Anne Stabben), Paul Inge Severeid.

5. Samarbeidsutvalget for barn/unge - museum, oppnevnt høsten 1991. Disse er med:

Liv Hilde Boe, Sverre Bungum, Arnfinn Engen, Aase Lundestad og Marit Øvrebo.

6. Styringsgruppen for kultur og reiseliv. Disse er med:

Erik Bartnes, leder, Hanne Toftdahl, nestleder, Kirsten Bråten Berg, Tonte Hegard, Theo Koritzinsky, Rolf Pettersen, Øystein R. Stoltenberg, Arnfinn Strand og Jon Birger Østby.

7. Faglig utvalg for det visuelle miljø. Disse er med:

Thomas Thiis-Evensen, leder, Knut Berg, nestleder, Anne Katrine Geelmuyden, Hilde Mæhlum og Odd Thorsen.

8. Arbeidsgruppen for kultur og økende omfang av massemedier. Disse er med:

Jon Bing, leder, Reidun Berg, Jo Bech-Karlsen, Borghild Gramstad, Rolf Høyer og Jorunn Veiteberg.

Kontakt med andre organer

Norsk kulturråd har som tidligere hatt kontakt med en rekke departementer, institusjoner og organisasjoner. Rådet har også i 1993 vært representert ved arrangementer landet over. Rådet har hatt en plass i Utenriksdepartementets råd for kultursamarbeid med utlandet (Jon Bing), i Statens byggeskikkutvalg (Gullik Kollandsrud) og i juryen for Norges almenlivetskapelige forskningsråds pris for populærvitenskapelig innsats (Jakob Aano). Lederen og direktøren er rådets representanter i den norske komiteen for FNs kulturtiår 1988-97.

Rådets administrasjon

Rådet hadde i 1993 13 faste stillingar i administrasjonen og fire saksbehandlere i tidsavgrensede stillingshjemler. I tillegg har rådet to midlertidige stillingshjemler for perioden 1.7.89-1.7.94.

Direktør:

Lidvin M. Osland (fra 10.3.93)

Underdirektør:

Hans Stokland (fung. direktør til 10.3.93)

Kontorsjef:

Guri Skjeldal (fung. underdirektør til 10.3.93)

Saksbehandlere:

Mari Finess

(Innkjøpsordningen for ny norsk skjønnlitteratur, drama-tikk, innvandrerkultur)

Karin Bakken

(Innkjøpsordningen for barne- og ungdomslitteratur, oversettelser, tidsskrift m.m.)

Tove Bakke

(Andre litteraturtiltak for barn, tegneserier m.m.)

Annichen Hauan

(Barne- og ungdomskultur)

Anine Kongshavn (permisjon fra 1.6.93) (Kulturvern)

Mirjam Engelsjord (til 1.6.93)

Kari Lilleslätten

(Musikk, scenekunst)

Karl Gunnar Øen

(Billedkunst og kunsthåndverk)

Kontor og regnskap:

Marit Anseth

Inger Flateby

Karin Henriksen

Reidun Renstrøm

Monica Færdis Rustad (permisjon fra 1.8.93)

Marianne Heggum (1.8-31.12.93)

Ekstrahjelp:

Imelin Brinchmann

Kari Færdis

Gerd Golombek

De fire tidsavgrensede stillingshjemlene er i 1993 brukt slik:

Tove Bakke

Spesielle prosjekter barn/unge og litteratur

Leiv Blakstad

(til 31.10.93) Kulturstatistikk

Mari Finess

Innvandrerkultur, fagbok-utredning

Helle Stokke Gjerstad

(til 30.9.93) Kultur og reiseliv

Maria Cappelen

(1.10.-31.12.93) Kultur og

Kirsten Myge

reiseliv

Det visuelle miljø

Lister over bevilgninger og innkjøp 1993

Innkjøpsordningen for ny norsk skjønnlitteratur 1993

PROSA

Forfatter – Tittel	Forlag
Ambjørnsen, Ingvar – <i>Utsikt til paradiset</i>	Cappelen
Andresen, Ola L. – <i>Pass</i>	Oktober
Antologi – <i>Stemmer i et hus</i>	Aschehoug
Antologi – <i>Signaler</i>	Cappelen
Antologi – <i>Denne forunderlige by</i>	Cappelen
Antologi – <i>Forlesning</i>	Cappelen
Antologi – <i>Olympiske grener</i>	Tiden
Antologi – <i>Damer i vest</i>	Samlaget
Askelund, Jan – <i>På intensiven</i>	Samlaget
Borge, Per Erik – <i>Kandorens flukt</i>	Aschehoug
Bringsværd, Tor Åge – <i>logforseg</i>	Cappelen
Bukkøy, Else – <i>Klaus</i>	Samlaget
Bye, Skjalg – <i>Det nakne ikon</i>	Aschehoug
Carling, Finn – <i>Dagbok til en død</i>	Gyldendal
Christensen, Kari – <i>Landskap under vann</i>	Cappelen
Dahl, Kjell Ola – <i>Dødens investeringer</i>	Gyldendal
Elstad, Anne Karin – <i>Julie</i>	Aschehoug
Elster, Torolf – <i>Figurer i tåken</i>	Aschehoug
Faldbakken, Knut – <i>Ormens år</i>	Gyldendal
Forfang, Asmund – <i>Asbjørn</i>	Samlaget
Fosse, Jon – <i>To fortellinger</i>	Samlaget
Grimrud, Beate	
– <i>Continental Heaven. Pianobar</i>	Cappelen
Grytten, Frode – <i>80 nord for Birdland</i>	Samlaget
Gundersen, Kjell	
– <i>Her faller ingen bomber</i>	Aschehoug
Hansen, Telma B.S.	
– <i>Som to dråper blod</i>	Aschehoug
Hanssen, Arvid – <i>Ubatnetter</i>	Cappelen
Hauge, Kolbjørn – <i>Heit juice</i>	Aschehoug
Havnes, Olaf – <i>Sagaen om den siste nattkrigeren. Ørnens sønn</i>	Aschehoug
Helseth, Sigurd – <i>Taushetens ekko</i>	Cappelen
Hoem, Edvard – <i>Engelen din Robinson</i>	Oktober
Holt, Anne – <i>Blind gudinne</i>	Cappelen
Holthe, Inge Johan – <i>I tyvenes rom</i>	Gyldendal
Horgar, Forstein – <i>Tabu</i>	Tiden
Høydal, Aslaug – <i>Lektor Ramberg</i>	Lbruksforl.
Hånes, Øivind – <i>Å lyse som kullstift</i>	Gyldendal
Indreide, Erling – <i>Reiser seg og går</i>	Cappelen
Isdahl, Bård – <i>Jeg er himmelglasset</i>	Gyldendal
Johansen, Dag Ove – <i>Nordlysvinger</i>	Bladkomp.
Karlsen, Roald – <i>Biera Máthie Biitis retrett</i>	E.G.T
Kavli, Ann – <i>Fire fargar seinare</i>	Samlaget
Kjæsterud, Erlend – <i>Brødet</i>	Aschehoug
Kjærstad, Jan – <i>Forfaren</i>	Aschehoug
Knudsen, Ingar – <i>Skumringslandet</i>	Bladkomp.
Kolstad, Arild – <i>Som sendt fra himmelen</i>	Aschehoug
Konupek, Michael – <i>I sin tid</i>	Aschehoug
Kristensen, Kjell	
– <i>Solas Sønn og Månens Datter, 2</i>	Tiden
Larsen, Britt Karin – <i>Ormens øye</i>	Tiden
Larsen, Dag – <i>Picaros eventyr</i>	Tiden
Larsen, Terje H. – <i>Akkurat som et ekom</i>	Oktober
Lindell, Unni	
– <i>En grusom kvinnes bekjennelser</i>	Tiden
Loe, Erlend – <i>Tatt av kvinnen</i>	Cappelen
Lorentzen, Jan-Erik – <i>Ankammer</i>	Aschehoug

Lønn, Øystein – <i>Thranes metode</i>	Gyldendal
Macé, Nicole – <i>Kangens døtre</i>	Aschehoug
Machado, Manuel – <i>Vrangstruper</i>	Gyldendal
Madssen, Øivind	
– <i>Het sommer i Summerland</i>	Eide
Melli, Aleksander – <i>Tilfeldighetsmorderen</i>	Cappelen
Michelet, Jon – <i>Farvel til en prins</i>	Oktober
Moe, Karin – <i>Bløve 2. bok</i>	Aschehoug
Moe, Rolf Egil – <i>Stormflo</i>	Aschehoug
Mosnes, Terje – <i>Glimrende tider</i>	Tiden
Munck, Kirsten – <i>Nattfugl</i>	Aschehoug
Myhre, Øyvind – <i>Skyld</i>	Bladkomp.
Narvesen, Signe – <i>Dyrene</i>	Cappelen
Nilsen, Tove – <i>Øyets sult</i>	Oktober
Nitteberg, Bjørn – <i>Regninger</i>	Nordkalott
Nygårdshaug, Gert – <i>Cassandras finger</i>	Cappelen
Nyquist, Arild – <i>Ungdom</i>	Aschehoug
Nyrønning, Sverre – <i>Kastratens hode</i>	Aventura
Obrestad, Tor	
– <i>Forsøk på å halde fast tida</i>	Cappelen
Olsen, Morten H. – <i>Begjærets pris</i>	Oktober
Rimbereid, Øyvind – <i>Det har begynt</i>	Gyldendal
Ringen, Tone – <i>Isbrann</i>	G.dahl/ Dreyer
Rud, Nils Johan – <i>En fremmed i speilet</i>	Gyldendal
Rypdal, Arild – <i>Grønn Desember</i>	Aschehoug
Soga, Torbjørn – <i>Krigsseiler</i>	Tell
Sagen, Rolf – <i>Frå Samuel Eydes siste tid</i>	Cappelen
Sandberg, Kristin A. – <i>Nødutgang</i>	Cappelen
Serck, Peter – <i>Svøp</i>	Cappelen
Skogen, Fredrik – <i>Nemesis</i>	Cappelen
Skramstad, Per-Erik	
– <i>Kvinne med bananer</i>	Gyldendal
Smøge, Kim – <i>Sub Rosa</i>	Aschehoug
Starheimsæter, Hermann	
– <i>Det trettande biletet</i>	Aschehoug
Steen, Torvald – <i>Don Carlos</i>	Tiden
Staalesen, Gunnar	
– <i>Begravde hunder biter ikke</i>	Gyldendal
Surén, Odd W. – <i>Taushetens fortrolige</i>	Aschehoug
Sveen, Karin – <i>Maria Waters verden</i>	Pax
Swetland, Carolyn – <i>Svart bud i hvitt hus</i>	Aventura
Sæterbakken, Stig – <i>Det nye testamentet</i>	Cappelen
Sørle, Steinar – <i>Som en tyv om natten</i>	Gyldendal
Tannberg, Ulf – <i>Blod</i>	Aschehoug
Teigen, Lene – <i>Hvitt. Stille</i>	Aschehoug
Thorsen, Børge Hugo – <i>Når eplene faller</i>	Gyldendal
Ulven, Tor – <i>Avløsning</i>	Gyldendal
Vatle, Sylvelin – <i>Bent Skute – ei fortelling</i>	Cappelen
Wiggen, Carlos – <i>Så fast en borg</i>	Aventura
Ystaas, Torunn – <i>Krossring</i>	Samlaget
Øglænd, Finn – <i>Hjarteblod</i>	Samlaget
Øverås, Tor Eystein – <i>tittelløs</i>	Gyldendal
Aareskjold, Solveig	
– <i>Odyssevs reiser stadig heimover</i>	Cappelen

ESSAYISTIKK

Forfatter – Tittel	Forlag
Antologi – <i>Villmann, vismann og veiviser</i>	Cappelen
Bjærneboe, Sven K.	
– <i>Oss svermere imellom</i>	Aschehoug
Eriksen, Thomas Hylland – <i>Typisk norsk</i>	Huitfeldt
Fjellheim, Freddy O. – <i>Plexus</i>	Gyldendal

Hagen, Alf van der – <i>Dialoger</i>	Oktober
Johannessen, Georg – <i>Draumkvede 1993</i>	Samlaget
Solstad, Dag – <i>14 artikler på 12 år</i>	Oktober
Økland, Einar	
– <i>I staden for roman eller humor</i>	Samlaget
LYRIKK	
Forfatter – Tittel	Forlag
Abrahamson, Odd – <i>Riga</i>	Solum
Aga, Hanne	
– <i>Gå i skuggen/Vent på vinden</i>	Aschehoug
Anonym – <i>Milka v/I. Orgland</i>	Solum
Anonym – <i>Pavens mor v/H. Nordahl</i>	Solum
Antologi – <i>Alexandrias aske</i>	Cappelen
Antologi – <i>Tingenes tilsynkomst</i>	Gyldendal
Arkhiokhos – <i>Fragmenter v/5. Jarvoll</i>	Gyldendal
Beckett, Samuel	
– <i>Videre verstøver v/M. Claussen</i>	Bokvennen
Berg, Øyvind – <i>Poe si tid</i>	Oktober
Besigye, Bertrand – <i>Og du dør så langsomt at du tror du lever</i>	Gyldendal
Blake, William – <i>Gifarmålet mellom himmel og helvete</i>	
v/H. Bramnes og E. Indreide	Cappelen
Bye, Erik – <i>Fløyterens hjerte</i>	Cappelen
Boe, Anne – <i>sinobersal, snø</i>	Gyldendal
Christensen, Lars Saabøe	
– <i>Den akustiske skyggen</i>	Cappelen
Christiansen, Rune – <i>En følsom tid</i>	Oktober
Eidslott, Arnold – <i>Lyset over den dønte</i>	Gyldendal
Egeberg, Ingrid – <i>Rammet og tiden mellom</i>	Gyldendal
Eggen, Arnliot – <i>Dikt mot det stumme</i>	Samlaget
Eluad, Paul	
– <i>Øyeblikkets spill v/K. Heggelund</i>	Tiden
Ericsson, Kjersti	
– <i>Katten stryker seg inn til oss</i>	Oktober
Eriksen, Frank – <i>Skrinn jords liv</i>	Solum
Faynes, Halvard – <i>Siktdyp; kambrium</i>	Gyldendal
Goethe, J.W. – <i>Faust I v/Å.-M. Nesse</i>	Samlaget
Hansen, Inger Elisabeth – <i>I rosen. Dikt</i>	Aschehoug
Haug, Cindy – <i>Gaupehjerte</i>	Aschehoug
Haugen, Paal-Helge – <i>Ei natt på jorda</i>	Cappelen
Heie, Sigbjørn	
– <i>I solregn opnar andletet seg</i>	Samlaget
Holm, Peter R.	
– <i>Sangen om Aral og andre dikt</i>	Aschehoug
Johannsen, Terje – <i>Han som kommer</i>	Gyldendal
Joyce, James – <i>Kammemusikk</i>	
v/B.A. Herman og M. Claussen	Bokvennen
Kaldestad, Per Olav – <i>Oktober</i>	Samlaget
Kaldhol, Marit – <i>Alt skal sjå ut som fløyel</i>	Samlaget
Klyve, Odveig – <i>Rift</i>	Cappelen
Larsen, Rolf – <i>Overføringer</i>	Gyldendal
Lodén, Eirik – <i>Preludium</i>	Aschehoug
Milton, John	
– <i>Det tapte paradiset v/A.O. Sandved</i>	Aschehoug
Mjelve, Sigmund	
– <i>Oppdateringer i anledning tausheten</i>	Gyldendal
Pedersen, Torgeir Rebolledo	
– <i>Han som elsket verden</i>	Oktober
Rasmussen, Jostein Eivind	
– <i>Rastløs skumring</i>	Aschehoug

Reinertsen, Eivind – <i>Stier i stein</i>	Aschehoug	Austrem, Liv Marie – <i>Monas historie</i>	Samlaget	Krudsén, Sverre	
Røn, Hóvard – <i>Øvelser i grensesetting</i>	Cappelen	Barth, Frøydis Alvær		– <i>Robaldriansen og Lille Fiskebank</i>	Aschehoug
Riis, Annie – <i>Ta denne rose</i> (gj. diktn.)	Tiden	– <i>Erobre min verden</i>	Cappelen	Krossøy, Wenche – <i>Angelus</i>	Bonnier
Rubio, Alexander G. – <i>Nylonrosen</i>	Gyldendal	Belsvik, Rune		Leer-Salvesen, Paul	
Ruset, Arne – <i>Færtårskrigen</i>	Samlaget	– <i>Dustefj og den store gullfiskjakta</i>	Cappelen	– <i>Kain og Abel – En fabel</i>	Damm
Sande, Hans – <i>Tigeren talar tydeleg</i>	Gyldendal	Berg, Rolf – <i>Sterkere enn døden?</i>	Cappelen	Lindboe, Karin Kinge – <i>Janus</i>	Aschehoug
Sandsdalen, Ingebjørg Kasin		Berggren, Arne – <i>Vanessa</i>	Aschehoug	Lindell, Unni – <i>Rosamunde Harpiks</i>	Cappelen
– <i>Treblåsaren</i>	Ansgar	Bergum, Eivor – <i>Spetakkel og Mosling</i>	Tiden	Lindrupsen, Tor – <i>Ser du fuglen</i>	Samlaget
Skulstad, Terje – <i>Vår Europa</i>	Cappelen	Birkedal, Arnt – <i>Ormen i Vaulavika</i>	Samlaget	Lohne, Bente – <i>Hjemme er hvor hjertet er</i>	Aschehoug
Stølan, Arne Hugo – <i>Høy sol</i>	Cappelen	Birkeland, Kirsti – <i>Ved kilden</i>	Cappelen	Lund, Reidar – <i>Er du redd, Jørgen?</i>	Eide
Sørba, Jan Inge		Bjørkum, Ingrid – <i>Mias dagbok</i>	Samlaget	Lundemo, Gudrun	
– <i>Blåmalar og litt lakkerar</i>	Samlaget	Bomann-Larsen, Tor		– <i>Even lyslugg og katten Livius</i>	Damm
Torheim, Anne Karin		– <i>Lille Sonjas store pappa</i>	Cappelen	Lænn, Eli	
– <i>Huset på halvvegen</i>	Samlaget	Bringsværd, Tor Åge – <i>Ulvetid</i>	Gyldendal	– <i>Guten som henta snø frå alle land</i>	Samlaget
Ulfstein, Jan Ove – <i>Løgsong</i>	Samlaget	Bringsværd, Tor Åge – <i>Nesegrevet</i>	Gyldendal	Mathisen, Mathis – <i>Sandor</i>	Aschehoug
Vesaas, Halldis Moren – <i>Dikt i omsetjing</i>	Samlaget	Brodin, Elin – <i>Slavenes bok</i>	Aschehoug	Moe, Ingvar – <i>Oldemor gifter seg</i>	Samlaget
Vindtorn, Kjell Erik – <i>Som sunket i orda</i>	Aschehoug	Brekke, Toril – <i>Novellesamling</i>	Andresen & B	Mosberg, Ingunn – <i>Regnskoghagen</i>	Cappelen
Vold, Jan Erik		Bødtker, Marit – <i>Kristian i gruva</i>	Samlaget	Muri, Mons – <i>Den uendelige reisen</i>	Damm
– <i>IKKE. Skillingstrykk fra nittitallet</i>	Gyldendal	Cappelen, Badil – <i>Pinvinen Pa</i>	Darvi	Mæland, Bente Bratlund	
Wolf, Øystein Wingoard		Dahl, Tor Edvin – <i>Den store reisen</i>	Cappelen	– <i>Ingen enkel veg</i>	Samlaget
– <i>Gjensel med en neger</i>	Aschehoug	Dahl, Tor Edvin – <i>Prospers reise</i>	Gyldendal	Mærck, Sidsel – <i>På tvers vers</i>	Aschehoug
Ziener, Øystein – <i>Herifrå tel evigheta</i>	Aschehoug	Dahle, Gra – <i>Simon og Kaia bader</i>	Cappelen	Männikö, Lise – <i>Stakkars Ina</i>	Cappelen
		Dæhli, Liz Bente L. – <i>Fysa Katrine</i>	Cappelen	Newth, Philip	
		Egeberg, Ingri		– <i>Legg bi og plystre etter vinden</i>	Tiden
		– <i>Hesten med en fargerike halen</i>	Gyldendal	Nguyen, Yu thi	
		Eide, Torill – <i>Skjulte ærend</i>	Gyldendal	– <i>Vinden og de lekne Gråskyene</i>	Kulturbro
		Eriksen, Helga Gunerius – <i>Ingen ser meg</i>	Damm	Nicolaysen, Marit – <i>Slusk</i>	Aschehoug
		Eriksen, Helga Gunerius		Nielsen, Mary Lee – <i>Gudrun og Håkon</i>	Cappelen
		– <i>Vi skal gjøre det!</i>	Samlaget	Nielsen, Unni – <i>Fartig spill</i>	Tiden
		Fretheim, Tor		Nitteberg, Bjørn – <i>Reisa te Nordlyset</i>	Skr. bjørka
		– <i>Hard som bomull, myk som marmor</i>	Damm	Nyka, Justyna – <i>Bregneblomsten</i>	Cappelen
		Fosse, Jon – <i>Dyrehagen Hardanger</i>	Samlaget	Nyquist, Arild – <i>Herr Blaas vakre verden</i>	Aschehoug
		Fugelli, Aksel – <i>Øye for øye</i>	Cappelen	Olsen, Vivian Zahl – <i>Sjask, Bræk og Balla</i>	Damm
		Færden, Else – <i>Garnnastet som forsvant</i>	Bonnier	Osland, Erna – <i>Ulvens skygge</i>	Samlaget
		Gaarder, Inger Margrethe		Osland, Erna – <i>Tunnelkjeraren</i>	Samlaget
		– <i>Den forhæksede selen</i>	Cappelen	Pedersen, Hæge Follegg – <i>Englefuglen</i>	Cappelen
		Gaarder, Jostein – <i>I et speil – i en gåte</i>	Aschehoug	Pedersen, Erling – <i>Bare når jeg ler</i>	Aschehoug
		Garvang, Arne – <i>Muffe er på sporet</i>	Aschehoug	Pietrowska, Margorzata	
		Gjerdrum, Anne-Lise – <i>Elefantus</i>	Cappelen	– <i>Oliver hos fuglene</i>	Tiden
		Gjerstad, Ragnhild – <i>Den lille kongen</i>	Bonnier	Rogde, Anne Birkfeldt – <i>Blodsporet</i>	Cappelen
		Grimstad, Arnljot		Riis, Annie – <i>Ikke denne jenta, nei!</i>	Damm
		– <i>Med Martinelli på dei sju</i>	Samlaget	Røsholdt, Ove – <i>Den siste sønnen</i>	Gyldendal
		Haagenrud, Grete		Saanum, Kari – <i>Herr Alkabars nese</i>	Tiden
		– <i>Med humørdrops i bagasjen</i>	Gyldendal	Sande, Hans – <i>Prinsen på erta og andre uralege nattpattedyr</i>	Gyldendal
		Hagen, Christian – <i>Dameskoene</i>	Gyldendal	Scheen, Kjersti – <i>Villas vøls</i>	Damm
		Halsvødt – <i>Rita lita, blomster i potta</i>	Eide	Scheen, Kjersti – <i>Månefeen</i>	Gyldendal
		Hansen, Thore – <i>Der skogsstiene møtes</i>	Gyldendal	Seim, Signe	
		Hanssen, Arvid – <i>Trollmøte</i>	Cappelen	– <i>Ekornfolket i Hundreårsskogen</i>	Samlaget
		Haugen, Tormod		Selmas, Holger – <i>Vi tar ham</i>	Damm
		– <i>På sporet av Frøken Detektiv</i>	Gyldendal	Sem, Gunnar – <i>Douingen fra skjæret</i>	Tiden
		Hauger, Torill Thorstod		Sem, Ingebjørg Dahl – <i>Arikka</i>	Aschehoug
		– <i>Sogaen om Håkon og Kristin</i>	Gyldendal	Sevaldson, Eva – <i>Framtida er avlyst</i>	CoMedia
		Heggland, Johannes – <i>Retten til meg</i>	Solum	Skjellbred, Margaret – <i>Tom og Andersen</i>	Tiden
		Helgesen, Anne – <i>Himmeldykkerna</i>	Cappelen	Somby, Marry A. – <i>Raiden går</i>	Darvi
		Hollup, Anne Grete – <i>Tyven</i>	Gyldendal	Sortland, Bjørn – <i>Raudt, blått og litt gult</i>	Samlaget
		Hovland, Ragnar – <i>Bjørnen Alfred og hunden Samuel forlet papkartongen</i>	Samlaget	Steen, Thorvald – <i>Frosken og giraffen</i>	Tiden
		Jenseg, Grete Randsborg – <i>Engelen Roy</i>	Gyldendal	Stien, Laila – <i>Å plukke en smarblomst</i>	Tiden
		Jotun, Greta Aune – <i>Ishockeygutten</i>	Damm	Stolz, Gerhard – <i>Tiden bor ingensteder</i>	Eide
		Kaldhol, Marit – <i>Alle vi</i>	Samlaget	Strøm, Gro – <i>Malte og juleengelen</i>	Tiden
		Kleiva, Rønnaug – <i>Einmannsbåten</i>	Samlaget	Sund, Torvald – <i>Trollkatta</i>	Samlaget
		Kloster, Gunvor – <i>Ikke i dag heller</i>	Solum	Sund, Torvald – <i>Bestemors tre</i>	Aschehoug
				Sverdrup, Kari – <i>Hjemme er et annet sted</i>	Tiden

Sødal, Kirsten - Birkebeinerbarn	Verbum
Tande-P, Alf	
- De glødede hjerters liga 2	Gyldendal
Torseter, Anne Margrete	
- Claus med knivene	Cappelen
Tveit, Tore - En kenguru med bakklamme	Solum
Velure, Hallfrid - Brønen	Samlaget
Vestly, Anne Cath. - Forundringspakken og Lagertha rasebasse	Tiden
Viermyr, Marianne - Tro på det umulige!	Gyldendal
Vik, Walter (psevd.) - Falsk sal	Cappelen
Wölberg, Kjell - Ulvene på Bjørnehøyden	Tiden
Øglænd, Finn - Ei fjør i hatten	Samlaget
Østenstad, Inger - Den uheldige kråka	Damm

1993

112 titler

1992

Retting fra årsmeldingen 1992:

Blom, Kirsti - Marianne på Galdhøpiggen Tiden
var falt ut av oversikten.

Titteltallet 1992 var dermed 111.

Innkjøpsordningen for oversatt skjennlitteratur 1993

BØKER FOR VOKSNE

Forfatter - Tittel	Forlag
Andric, Ivo - Noveller fra Bosnia	Solum
Boccino, Napoleon Ponce de Leon	
- Greven av Molukkene	Cappelen
Ballard, J.G. - Kvinners vennlighet	Aschehoug
Barico, Alessandro - Rasende kasteller	Aschehoug
Bukowski, Charles - Nedenom og hjem	Tiden
Burgess, Anthony	
- Den mekaniske appelsin	Tiden
Böll, Heinrich - Engelen var taus	Gyldendal
Canetti, Elias - Die Blendung	Solum
Castillo, Michel - Den onde dvergen	Lokalhist F
Cioran, E. M. - Sønderrevet	Dokument
Colette - Sido	Messel
Dostojevskij, Fjodor	
- Forbrytelse og straff I-II	Solum
Dourados, Autran - Tyrens sprang	Gyldendal
Eliade, Mircea - I Mantulesa-gaten	Solum
Fink, Ida - Reisen	Dokument
Frame, Janet - Ansikter i vannet	Pax
Grass, Günter - Onde varsler	Gyldendal
Haider, Quarantula	
- Tigermunken og andre noveller	Aschehoug
Halter, Marek - Abrahams historie	Adrian
Handke, Peter - Tre forsøk	Gyldendal
Heerden, Etienne van - «Toorberg»	Cappelen
Heine, Heinrich - Harzreisen	Bokvennen
Hölderlin, Friedrich	
- Hyperion - eneboeren i Grekland	Bokvennen
Joyce, James - Ulysses	Cappelen
Joyce, James	
- Portrett av kunstneren som ung mann	Cappelen
Kadare, Ismail - Avbrutt april	Cappelen
Klima, Ivan - Mine gyldne håndverk	Aschehoug

Magnis, Claudio	
- Sabelen i kosakkens grav	Cappelen
Mann, Thomas - Løven	Solum
Mann, Thomas - Josef og hans brødre I	Gyldendal
Musil, Robert	
- Mannen uten egenskaper IV	Solum
Müller, Herta	
- Reven var alt dengang jeger	Tiden
O'Doherty, Brian - Mademoiselle P	Pax
Okri, Ben - Den sulne veien	Gyldendal
Ordoaatje, Michael	
- Den engelske pasient	Aschehoug
Pasolini, Pier Paolo - Teorema	Gyldendal
Reve, Gerard - Kveldene	Gyldendal
Rousseau, Jean-Jacques	
- Den ensomme vandrerers drammerier	Bokvennen
Saramago, José - Jesusevangeliet	Cappelen
Stendhal (Henry Bayle)	
- Kartusierklosteret i Parma	Gyldendal
Woolf, Virginia - Orlando	Pax
Zameenzad, Adam	
- Min venn Matt og horen Hena	Pax
Zola, Émile - L'oeuvre	Messel

BARNE- OG UNGDOMSBØKER

Forfatter - Tittel	Forlag
Abdel-Quadir, Ghazi	
- De talende steinene	Cappelen
Buss, Leper - Journey of the Sparrows	Aschehoug
Ende, Michael	
- Das Gefängnis der Freiheit	Damm
Hendry, Diana - Harvey Angel	Damm
LeGuin, Ursula - Tehanu	Gyldendal
MacLachlan, Patricia - Ferd	Gyldendal
Naidoo, Beverley - Chain of Fire	Cappelen
Schmidt, Annie M. G. - Pluk og vognen	Ex Libris
Verne, Jules - Onkel Robinson	Aventura
Zander, Jan de - Kvifar sa vi ingenting?	Samlaget

Tilsagn om innkjøp første halvår 1994

BØKER FOR VOKSNE

Forfatter - Tittel	Forlag
Beckett, Samuel	
- Dream of fair to middling women	Bokvennen
Chamoiseau, Patrick - Texaco	Aschehoug
Diderot, Denis - Rameaus nevø	Gyldendal
Dostojevskij, Fjodor	
- Brødrene Karamazov I-III	Solum
Faulkner, William - Absalom! Absalom!	Solum
Frame, Janet	
- The Lagoon and Other Stories	Pax
Füst, Milan - Fortellingen om min kone	Gyldendal
Genet, Jean - Querelle de Brest	Tiden
Haushofer, Marlen - Væggen	Gyldendal
Kästner, Erik	
- Fabian - historien om en moralist	Aventura
Maalouf, Amin - Les jardins de lumière	Pax
Maneas, Norman - Tvungen lykke	Adrian
Mann, Thomas - Josef og hans brødre II	Gyldendal
Meia, Gita - A River Sutra	Cappelen
Ninh, Bao - The Sorrow of War	Cappelen

Oz, Amos - Det tredje standpunkt	Aventura
Pamuk, Orhan - Svart bok	Gyldendal
Sterne, Laurence - Tristram Shandy	Bokvennen
Turgenjev, Ivan - Et adelshjem	Solum
Walcott, Derek - Det siste kameval	Solum
Wely, Eudora - Optimistens datter	Aventura

BARNE- OG UNGDOMSBØKER

Forfatter - Tittel	Forlag
Hughes, Ted - The Ironman	Cappelen
Johansen, Hanna	
- Dinosaurer? Fins ikke!	Cappelen
Magorian, Michelle - A Little Love Song	Gyldendal
Nabb, Magdalen - Den magiske hesten	Cappelen
Ure, Jean - Play Nimrod for Him	Cappelen

Kunstnerisk illustrerte barne-bøker

	kroner
J.W. CAPPELENS FORLAG A/S:	
Bomann-Larsen, Tor	
- Lille Sonjas store pappa	30 000
Dahle, Gro/Ribe, Eldbjørg	
- Simon og Kaia bader	25 000
Johnsgaard, Magnar/Øien, Jan Kåre	
- Drøyfus og pytonbakteriene	30 000
Bringsværd, Tor Åge/Holt, Anne	
- Karsten hjelper pappa	12 000
Bringsværd, Tor Åge/Holt, Anne	
- Petra vil bli dyrlege	12 000
Bringsværd, Tor Åge/Holt, Anne	
- Karsten og Petra har Luciafest	12 000
BONNIER CARLSEN FORLAG:	
Færden, Else/Gjersum, Sissel	
- Garnstet som forsvant	12 000
N.W. DAMM & SØN A/S:	
Kierulf, Anne - Nicolines kattunger	25 000
Riis, Annie/Holt, Anne	
- Ikke denne jenta nei!	25 000
Bringsværd, Tor Åge/Scarpa, Gino	
- Jeg var med Marco Polo!	35 000
Jotun, Greta Aune/Andersson, Rune Johan	
- Ishockeyguttene	15 000
Frøheim, Tor/Kapstad, Else	
- Myk som marmor. Hard som bomull	15 000
Scheen, Kjersti - Villas vals	15 000
Leer-Salvesen, Paul/Behn, Ingun	
- Kain og Abel - en fabel	15 000
DET NORSKE SAMLAGET:	
Norheim, Olav/Holmberg, Mikael	
- Potetboka	40 000
Lindrupsen, Tor - Ser du fuglen?	40 000
Sortland, Bjørn/Elling, Lars	
- Raudt, blått og litt gult	40 000
Belsvik, Rune m.fl./Piotrowska, Malgorzata	
- Katten må sova ute	12 500
Grimstad, Arnljot/Hansen, Thore	
- Med Martinelli på dei sju hav	15 000
Bødtker, Marit Lund/Hansen, Øyvind	
- Kristian i gruva	14 500

Sund, Torvald/Hagen, Olav – *Trollkatta* 14 500

EIDE FORLAG A/S:

Stoltz, Gerhard – *Tiden bor ingensteder* 40 000

GYLDENDAL NORSK FORLAG A/S:

Bringsværd, Tor Åge/Elman, Fam
– *Ulvetid. Gudelæra 10* 50 000

Egeberg, Ingri
– *Hesten med den fargerike halen* 20 000

HJEMMETS BOKFORLAG A/S:

Skeie, Eyvind/Dahl, Svein Erik
– *Nino og sirkuskongen* 20 000

TIDEN NORSK FORLAG:

Piotrowska, Malgorzata – *Oliver hos fuglene* 30 000

Saarnum, Kari/Unzner-Fischer, Crista
– *Herr Alkabars nese* 30 000

Skjellbred, Margaret/Grossmann, Kari
– *Tom og Andersen* 25 000

Strøm, Gro/Gjersum Sissel
– *Malte og juleengelen* 40 000

Brønne, Trond/Dybvig, Per
– *Tanta til Anna og andre dikt* 21 000

Mevik, Leif/Nyka, Justyna
– *Eventyr fra Eritrea* 20 000

Barneblad

kroner

Norsk Barneblad – honorarstøtte 240 000

Norsk Barneblad – styrking av bladet 50 000

SALTO/Norsk Kristent Barneblad A/S
– honorarstøtte 140 000

Andre tiltak barnelitteratur

kroner

Aschehoug & Co – Tandem, Cecilie:
Barnas store miljøbok 80 000

Busk-Mål AS – *Nynorsk barnebokliste* 15 000

De Sandvigske Samlinger, Mailhaugen
– *treårig prøveprosjekt, tegneseriemuseum* 75 000

Gyldendal Norsk Forlag – faglitteratur-
prosjektet – *Hugin og Munin* 500 000

Klepp kommune – «Med blanke skjærmer»,
moderne skrivestue for unge 45 000

Kulturbro Forlag AS – Vu thi Nguyen:
Vinden og de lekne Gråskyene,
flerspråklig barnebok 75 000

Norsk barnebokinstitutt – plakat til utstil-
lingen «Vi er en nation vi med» 15 000

Radio Ung – programserie for ungdom
om skjennlitteratur 30 000

Chr. Schibsteds Forlag A/S – Holmås, Stig:
Leiv Eiriksson og Vinlandsferdene,
fagbok for barn 50 000

Universitetet i Oslo, Institutt for spesial-
pedagogikk – seminar om litteratur for
funksjonshemmede 36 000

Vestfold fylkeskommune/fylkesbibliotek
– tegneserielkurs for barn 20 000

Nye norske tegneserier

kroner

MYKLE ILLUSTRASJONER:

Myklebust, Morten
– *Norske sagn & historiske fortellinger* 15 000

NO COMPRENDO PRESS:

Hegdal, Ola – *På kloden* 40 000

Nielsen, Christopher
– *To trøtte typer spesial* 24 000

Diverse – *Fidus* 25 000

Lier, Tor – *Delfinkvinnens kyss* 27 000

Kverneland, Steffen – *Amputerte klassikere* 27 000

NORSK STREK AS:

Kolstad, Dag/Ousland, Bjørn
– *Pommfri Bogart i Mumiens hevn* 36 000

Kolstad, Dag/Ousland, Bjørn
– *Håkon og Olympus Vinterlekene 1094* 30 000

SEMIC/NORDISK FORLAG AS:

Ambjørnsen, Ingvar & Ildahl, Eirik/Pavlovic,
Boro – *Pelle & Praffen: Kjempene faller* 60 000

Nærum, Knut/Heiseith, Trygve
– *Sydpolmysteriet* 36 000

Nærum, Knut:
Rita Blويد II, Gitardemokratene 20 000

BLADKOMPANIET A/S:

Rasberg, Inga Lill
– *Riddere av Dor 2, Ønskeringen* 60 000

Klassikerstøtte

kroner

DET NORSKE SAMLAGET:

Vinje, Aasmund – *Skrifter i samling I-VI* 75 000

Sivle, Per – *Soger* 25 000

Draumkvele 30 000

Egillsoga 30 000

Soga om laksdelane 30 000

J.W. CAPPELENS FORLAG:

Holm-Olsen, Ludvig – *Edda-dikt* 24 000

Holberg, Ludvig – *Epistler* 20 000

Holberg, Ludvig – *Essays i utvalg* 20 000

GYLDENDAL NORSK FORLAG:

Obstfelder, Sigbjørn – *Utvagte verk* 14 000

Krokann, Inge – *I Dovre-sna* 30 000

Bojer, Johan – *Den siste viking* 40 000

EIDE FORLAG:

Vinje, Åsmund O. – *Færdamine* 25 000

GRØNDAHL DREYER:

Larsen, Alf – *Dikt i utvalg* 40 000

ASCHEHOUG & CO:

Nedreaas, Torborg
– *Musikk fra en blå brønn* 30 000

SPARTACUS:

Lie, Jonas – *Thomas Ross* 30 000

Andersen, Trygve – *I Canselliraadens dage* 25 000

PAX FORLAG:

Wergeland, Henrik – *For Almuen* 10 000

Ny norsk dramatikk

kroner

a. Arbeidskontrakter

Den Nationale Scene:

Dahl, Arild 27 000

Digranes, Anne Gullbjørg 27 000

Gjelsvik, Erling 27 000

Markusson, Andreas 27 000

Sevaldson, Eva 27 000

Tusvik, Marit 27 000

Det Åpne Teater:

Johansen, Margaret 27 000

Lidstrøm, Lennart 27 000

Pedersen, Torgeir Rebolledo 27 000

Hålogaland Teater:

A/S Dameteater & Søn 45 000

Kristensen, Kjell 27 000

Intimteateret:

Tusvik, Marit 27 000

Riksteateret:

Thor-Inge Gullvåg kr 27 000

Rogaland Teater:

Garner, Julian 27 000

Nordby, Terje 27 000

Sogn og Fjordane Teater:

Losnegård, Rolf 27 000

Teatret Vårt:

Sandem, Vidar 27 000

Trøndelag Teater:

Garner, Julian 27 000

Nordby, Terje 27 000

b. Prosjektkontrakter

Lian, Torunn – *Lengtere. Stepmothers*
from Outer Space 45 000

Lunde, Inger Margrethe – *Hevnen* 45 000

Lyhmann, Kristin – *Røtter* 45 000

Mathisen, Mathis – *Sandar* 45 000

Seim, Signe – *Kvinnene i loftet* 45 000

Simonsen, Mia Berg – *Belisa* 45 000

Schoel, Kristin – *Artemisa* 30 000

Sørensen, Per-Olav – *Ginnungagap* 45 000

Saarnum, Kari – *Utslettelse* 45 000

Aarflot, Franzisca – *Desertørerne* 45 000

c. Andre tiltak

Nationaltheatret – manuskonkurranse 50 000

Norske Dramatikeres Forbund
– trykking av presentasjonseksemplar 20 000

Norsk dramatikkfestival 1993
– manusutvikling 40 000

Teatret Vårt – dramatikerverksted 40 000

Nynorsk litteratur

kroner

NORSK BOKREIDINGSLAG:

Cappelen, Bodil – *Bilete og tekstar*
frå Det Gamle Testamente 21 000

Eidissen, Inger Indrebø – Gustav Indrebø 21 000
Krokvik, Jostein
– Ny Hungrevkja og Jan Prah 21 000

N.W. DAMM:
Norvald Tveit
– Vestlandet – med Sogn og Fjordane 50 000

DET NORSKE SAMLAGET:

GENERELL LITTERATUR

Aukrust, Olav – *Olav Aukrusts beste Edda-kvæde* 22 530
Edda-kvæde 15 000
Flor, Ellinor – *Diva Donna Darling* 105 000
Forfang, Åsmund – *Makta har det travelt* 5 000
Fosse, Jon – *Olav H. Hauges poetikk* 5 040
Grønnes, Astrid – *Epleboka* 42 000
Gundersen, Guri Skeie
– *Samiske mytologi og sjamanisme* 80 000
Hauge, Olav H. – *Dikt i samling* 30 000
Hompland, Andreas/Naustlid, Jon
– *Død over kommunane?* 17 000
Jonsson, Tor – *Tor Jonssons beste* 22 750
Kaasa, Halvard/Versto, Astrid
– *Hardingfela* 36 000
Lunden, Kåre – *Nasjon eller union?* 16 000
Rotmo, Hans – *Tekstforfatteren* 29 000
Sande, Jacob – *Brev* 22 000
Stegane, Idar (red.) – *Færøyske noveller* 14 000
Ulstrup, Åshild – *Huldra* 70 000
Wikstøl, Rune – *Homseliv* 46 000
Voll, Jarunn – *Du skal ikkje elske* 24 640
Vaa, Aslaug – *Aslaug Vaas beste* 9 650
Aarseth, Knut – *Astronomihandboka* 45 000

BILIGBOKUTGAVER

Flegstad, Kjartan – *Dalen Portland*
Fosse, Jon – *Stengd gitar*
Økland, Einar – *Dikt i samling* 45 000

BARNBOKER

Geiser/Barkhausen – *Selen* 32 000
Janosch – *Tigern får sykkel* 22 000
Landström, Olof og Lena
– *Stian hos frisøren* 15 000
Lindgren, Barbro/Tidholm, Anna-Clara
– *Guten og stjerna* 17 000
Louhi, Kristiina – *Berit får katt* 9 000
Løland, Rasmus – *Kvitebjørnen* 15 750
Moe, Louis – *Burre Busses ferd til Nordpolen* 14 000
Norheim, Olav – *Potetboka* 47 600
Norlin, Arne – *Eventyret om fladhesten* 14 840
Twain, Mark – *Prinsen og fattiguten* 18 200
Verne, Jules – *Den undersjøiske byen* 16 000

Oversetterprisen 1993

Prisvinner Olav Angell 50 000

Andre litteraturtiltak

Aschehoug & Co.
– utgivelse av «Ekstravagant» 20 000
Aventura Forlag – oversettelse til norsk av
Carolyn Swetland: *Svart bud i hvitt hus* 20 000

Biblioteksentralen A/L, Bibl.avdeling
– scanning av bokanmeldelser 75 000
Bjørnsonfestivalen 1993 50 000
Bokåret 1993 200 000
Davvi Girji – Slaerk, Lars:
– *Samiske eventyr og sagn* 10 000
Deichmanske bibliotek og Bærum bibliotek
– prosjektet «Levende litteratur – levende
forfattere» 75 000
Den Norske Forfatterforening – honorar til
jubileumsforestilling 65 000
Den norske Forfatterforening – honorar til
ekstra-utgåve av «Forfatteren» 36 000
Det Norske Samlaget
– *Norsk Litterær Årbok 1993* 75 000
Det Norske Samlaget
– seminaret «Nynorsk høgt og lågt» 22 000
Ex Libris A/S – Liv Lykkenborg:
Bjorne elsker katta si 85 000
Garborgnemnda, Time kulturkontor
– seminar om Arne Garborg 20 000
Gyldendal Norsk Forlag – He Dong:
Himmel Innsjø til norsk ved Erling Kittelsen 29 500
Institutt for Journalistikk og Norsk Litteratur-
kritikerlag
– prosjektet «Litteraturkritikk i et kulturelt
og formidlingspolitisk perspektiv» 145 500
Landslaget for norskundervisning
– seminaret «Norsk språk og
litteratur – sett med andres øyne» 50 000
Larvik kommune/Bydel 10 Lambertseter,
Oslo – prosjektet «Innvandremødre
– norsk barnelitteratur» 6 400
Nationaltheatret – dramatikkkonkurranse 50 000
Norsk bibliotekforening – presentasjon
av norsk lyrikk ved sju folkebibliotek 60 000
Norsk Forfattersentrum – honorering av
konsulenter ved oversettelse/bearbeiding
av fremmedspråklige manus 15 000
Norsk Forfattersentrum – bibliotekturné
m. Anette Diesen om tilrettelagt litteratur 7 000
Norsk Forfattersentrum – «Festen for ordet»,
Akershus festning 12 000
Norsk Forfattersentrum, Vestlandsavd.
– forfattermarkering i Bergen 25 000
Næss, Inga E. – prosjektet «Skrivekurs på
Sør-Helgeland 1993» 10 000
Orvedal, Ivar – tekst til prosjektet «Ordalt» 30 000
Prosjekt-Consult
– grafisk prosjekt «Romnens skugge» 35 000
Risa, Gunvor – årsmøte i IRSC 6 000
Skandinavisk-Indisk litteratur og kulturforum
– seminar m. indiske og norske forfattere 20 000
Universitetsforlaget – «Kritikkjournalen» 70 000
Vold, Jan Erik
– formidling av Sigbjørn Obstfelders dikt 30 000
Åsnes videregående skole
– seminar om Olav H. Hauge 18 000

Tilsagn for 1994

KLASSIKERSTØTTE

	kroner
GYLDENDAL NORSK FORLAG:	
Bjørnson, Bjørnstjerne – <i>Over Ævne I og II</i>	20 000
Egge, Peter – <i>Hansine Solstad</i>	25 000
Kjær, Nils – <i>Epistler</i>	20 000
Orvil, Ernst – <i>Rita og hennes menn</i>	25 000
Dass, Petter – <i>Nordlands Trompet</i>	20 000
Omre, Artur – <i>Noveller i utvalg</i>	30 000

J.W. CAPPELENS FORLAG:

Gill, Claes – <i>Samlede dikt</i>	17 000
Sveen, Åsmund – <i>Etterkrigs-dikt</i>	17 000

NYNORSK LITTERATUR

Anders Hovden-fondet: Hovden, Anders – <i>Fagert er landet</i>	20 000
---	--------

ANDRE LITTERATURFORMÅL

	kroner
Aventura forlag – <i>Forfatternes julehelg (ant.)</i>	75 000
Biblioteksentralen A/L – scanning av bokanmeldelser	15 000
De Sandvigske Samlinger, Maihaugen – treårig prøveprosjekt med tegneseriemuseum	150 000
Deichmanske bibliotek/Bærum bibliotek – prosjekt «Levende litteratur – levende forfattere»	75 000
Gyldendal Norsk Forlag – gjendiktning til norsk av Jamshed Masroor: <i>Poesi</i> , ved Erling Kittelsen	40 000
Hamar lærerhøgskole/Brumundal v.g. skole – seminar om Alf Prøysen	20 000
Son Poesidager – seminar om gjendiktninger o.a. lyrikkarrangementer	75 000
Universitetet i Oslo/Institutt for spesial- pedagogikk – produksjon av informa- sjonsvideo om tilrettelagt litteratur	39 500

Tilsagn for 1995

De Sandvigske Samlinger, Maihaugen – treårig prøveprosjekt med tegneseriemuseum	75 000
---	--------

Tidsskrift

Rådet gir fire former for tidsskriftsstøtte, jf oppstil-
lingen nedenfor.

p = produksjonsstøtte
i = innkjøpsstøtte
s = særskilt støtte (temanummer o. a.)
o = oppstartingsstøtte

Tidsskrift	Samlet støtte	Fordelt på
Agora	20 000	20 000 p
Akt	35 000	28 000 i 7 000 p
Arr	40 000	40 000 p
Ballade	55 000	39 000 i 16 000 p
Bokvennen	40 000	40 000 p

Byggekunst	25 000	25 000 s
Dyade	40 000	30 000 i
		10 000 p
Ergo	45 000	39 000 i
		6 000 p
F 15 Kontakt	45 000	45 000 p
f. eks	50 000	50 000 p
Folkøvett	30 000	30 000 p
Folk og nævere	60 000	60 000 p
Gatevisa	40 000	24 000 i
		16 000 p
Heimen	10 000	10 000 p
Historie	20 000	20 000 p
Husflid	36 000	36 000 i
Ikkevold	35 000	27 000 i
		8 000 p
Jazznytt	60 000	32 000 i
		28 000 p
Kirke og Kultur	85 000	57 000 i
		28 000 p
Kunsthåndverk	65 000	36 000 i
		29 000 p
Kvinnejournalen	55 000	32 000 i
		23 000 p
Libra	30 000	30 000 i
Løvetann	40 000	33 000 i
		7 000 p
Materialisten	20 000	20 000 s
Musikk og Skole	20 000	20 000 s
Natur og Miljø	30 000	30 000 s
Mål og Makt	10 000	10 000 i
Nordisk Østforum	55 000	47 000 i
		8 000 p
Nordnorsk Magasin	95 000	44 000 i
		51 000 p
Norsk læreren	25 000	25 000 s
Nytt Norsk Tidsskrift	90 000	53 000 i
		37 000 p
Plastikk	60 000	60 000 p
Puls	25 000	25 000 p
Ragtime	20 000	20 000 p
Samtiden	100 000	58 000 i
		42 000 p
Shanti Doot	10 000	10 000 p
Spillerom	40 000	40 000 p
Språklig Samling	10 000	10 000 p
St. Hallvard	65 000	48 000 i
		17 000 p
Syn og Segn	95 000	39 000 i
		56 000 p
Tegn	45 000	29 000 i
		16 000 p
UKS-forum	40 000	40 000 p
Vagant	70 000	30 000 i
		40 000 p
Vinduet	75 000	55 000 i
		20 000 p
Vi ser på kunst	35 000	35 000 p
X - tredje verden mag.	60 000	60 000 p
Z - filmtidsskrift	80 000	30 000 i
		50 000 p
Ånd i hanske	20 000	20 000 p

Musikk

BESTILLINGSVERK

	kroner
Ny Musikk - verk av Arne Nordheim, Yngve Slettholm, Henrik Ødegaard, Wolfgang Plagge, Christian Killengreen, Anna Jastrzebska, Edvin Østergaard, Trond Lindheim og Olav Anton Thommessen	253 500
Norske Kirkeakademiers Fellesråd - «Ei natt på jorda» av Kjell Habbestad	66 000
NM Janitsjar - til verk av Frode Thingnæs	27 000
Forsvarets Distriktsmusikkorps Trøndelag - verk av Dagfinn Koch	22 000
Nidaros Slagverkensemble - verk av Henning Sommerro	41 000
Festspillene i Nord-Norge - «Arctos» av Terje Bjørklund	42 000
Vossekyrkjemessa - verk av Per Indrøhus	60 500
Saxofon Concertus - verk av Henrik Hellstenius	19 000
Jørgen Larsen - verk av Frank T. Nordensten	41 000
Kampen kirke - «Så tok han et barn» av Iver Kleive	36 000
Vassa Jazz - verk av Bugge Wesselløft	60 000
Harald Bergersen saxofonkvartett - verk av Sigurd Jansen	19 000
Norske Trekkspillernes landsforbund - verk av Anders Grøthe	5 000
Ultima 1994 - verk av Alfred Janson	42 000
Affinis ensemble - verk av Mark Adderley	23 000
Quart Festivalen - verk av Mari Boine	12 000
Vestfold Festspillene - «Havet» av Lars Martin Myhre	35 000
«1000 år med kristendom» - dramatisk produksjon ved Håkon Berge	50 000
Selstrefen - verk av Henning Sommerro	25 000
Stabekk Janitsjarorkester - verk av Øivind Westby	15 000
Lars Klevstrand - verk av Jan Balke	14 500
Sogndal Musikklag - verk av Helge Hurum	18 000
Jubileumskomiteen Aa.O. Vinje - tonsetting ved Per Egil Hovland	23 000
Bodø Domkor - verk av Jan Gunnar Hoff og Berge Petersen Øverleir	29 000
Mostraspelet - honorar til Kjell Habbestad for oppdatering av musikken til spelet	16 200
Musikkflekken Workshop - verk for stort jazzensemble av Vidar Johansen	30 000
Tom Vissgren - soloverk for pauker av Rolf Wallin	14 500
Den Norske Forfatterforening - komposisjon av Håkon Berge til dikt av Rolf Jacobsen	18 000
Hilde Torgersen og Kenneth Karlsson - verk av Ragnhild Berstad	32 000
Kongsberg Jazzfestival - samtidsjazz av Christian Wallumrød og Ståle Storlekken	60 000
Kristiansand Symfoniorkester - verk av Kenneth Sivertsen	20 000
Utvandrerjubilæet 94 - korverk av Magne Rutle	20 000

Markeringskomiteen Harstad

- verk av Wolfgang Plagge til Herbjørg Wassmos tekst	65 000
Billedteateret v/Gry Sveen - honorar til Bjørn Alterhaug for musikk til «Der ligg en båt»	30 000
Olavsfestdagene i Trondheim - verk av Terje Bjørklund	45 000
Ørland Husflidslag - verk av Glenn E. Haugland til Hannah Ryggen-markering	39 500
Studentersangforeningen i Bergen/Bergen Akademiske mannskor - verk av Trygve Madsen	20 500
Vestfold festspillene - verk av Olav Berg	20 500
Trondheim bys 1000-årsjubileum - honorar til Arne Nordheim for musikk til «Nidarosoratoriet»	150 000

PROFESJONELLE MUSIKERE/ENSEMBLER

	kroner
Norsk Barokkorkester - ett års videreføring av etableringsstøtten	250 000
Groove Music A/S - til virksomheten i 1993	150 000

OPERA-/MUSIKKPRODUKSJONER

	kroner
Opera Vest - produksjon av «The Fall of the House of Usher» av Philip Glass	100 000
Mons Petter Festivalen - produksjon av musikalen «Slusk»	15 000
Jørgen Knudsen - produksjon av «Alias målt perfekt stopp»	9 000

KONSERTER/FESTIVALER

	kroner
Nordnorsk Jazzforum - samling og turné med ungdomsstorband	50 000
Kirkerødet, Den norske kirke - sammenstilling av norsk folkemesse	15 000
Rikskonsertene - norsk del av flerkulturell nordisk musikkfestival	300 000

PLATEINNSPILLINGER

	kroner
Norsk Komponistforening - CD med Nicolay Appalyons verker	230 000
Norsk Jazzforbund - til fire nye produksjoner og tre CD-overføringer	300 000
Norsk Komponistforening - omgjøring av del av tilsagn for 1994	350 000

«MUSIKKDILLA» OG MUSIKKDRAMATIKK FOR BARN OG UNGE

	kroner
Magne Espeland - Musikk i bruk, 2 CD/kasset-utgivelser med pedagogisk opplegg	75 000

FOLKEMUSIKKILTAK

	kroner
Ole Bull Akademiet m.fl. - daterings-/registreringsprosjekt for hardingfeleer	130 000
Buen Kulturverkstad - produksjon av biografi om Torkjell Haugerud	35 000
Grappa Records A/S - CD-overføringer av folkemusikk fra NRKs arkiver	150 000

ANDRE MUSIKKILTAK

	kroner
Lysøen Museum - registrering av noter-materiell m.m. i Ole Bulls samling	30 000
Forsvarets Distriktsmusikkorps Trøndelag - sikring og katalogisering av notearkiv	30 000
Musikkens Dag i Norge - riksdekkende arrangement med profesjonelle krefter	150 000
Wagner-orgelet - sluttbevilgning	75 000
Arne Bendiksen - registrering av studio- og masterbånd	150 000
Stavanger Symfoniorkester - verksted for yngre komponister	140 000
Røros Menighetsråd - restaurering av barokkorgelet	150 000
Oslo Røde Kors Internasjonale Senter - etablering av prøveverksted for innvandrermusikkgrupper	150 000
Stein Johannes Kolnes - bokutgivelse med registrering av gamle orgler	20 000
Cantando Musikkforlag - til trykking av Peter Lindemans «Den norske organist», 3 og 4	7 000
Forum for Norsk Musikk - sekretariatet 1994	70 000
Forum for Norsk Musikk - mediaprojekt	189 000

TILSAGN FOR 1994

	kroner
Magne Espeland - Musikk i bruk, 2 CD-/kassettutgivelser med pedagogisk opplegg	75 000
Arne Bendiksen - registrering av studio- og masterbånd	150 000
Norsk Komponistforening - produksjoner med verker av Schaathun, Mastad og Amestad	650 000

Billedkunst og kunsthåndverk

SÆRSKILT NEVNT TILTAK

	kroner
Pilotgallerier for barn og unge, 2. år	1 000 000
Debutant- og utstyrstøtte billedkunst og kunsthåndverk	2 163 000

UTSTILLINGER

	kroner
Aalesunds Kunstforening - minneutstilling Kåre Haram	20 000
Astrup, Ingeborg - fire workshops: «Åkersvika - Addenda», «Keramikk - Ringebu», «Kulturlandskap - Åkersvika» og «Present»	80 000
Bakke, Gunnhild - installasjonen «Illuminasjon», Oslo Kunstforening	10 000

Bonczu-Ozowski, Tomasz - prosjekt «Visninger av skulptur i sykehus i Oslo-regionen»	10 000
Bouskela, Philippe og Ringdal, Olav - billedkunst/dans, forestillingen «Berg-danir»	15 000
Diakonissehuset - utstillingen «Kirkeprosjekter»	20 000
Esdaile, Peter og Rasmussen, Inger Lise - utstillingen «Duo-værker»	15 000
Evjen, Jan Eirik - billedkunst/teater, forestillingen «Årene 930, 1993 og 2125»	20 000
Fotogalleriet/Forbundet Frie Fotografer - utstillingen «Posisjoner I»	14 442
Galleri Arctica og Skaun kommune, Kristin-komiteen - utstillingen «Stenstadvolds illustrasjoner til Kristin Lavransdatter»	13 000
Giske, Guro - fire installasjoner, Henie-Onstad kunstsenter	50 000
Hansen, Clas T. - multimediaforestillingen «Tiden Viser»	20 000
Hordaland Kunstsenter, Hordamuseet og De Heibergske Samlinger - vandretstillingen «Stor Arv det er...»	90 000
IKM/Internasjonalt Kultursenter og Museum - vandretstilling av kunst fra Tanzania	10 000
Installasjonsmanstring Solheimsviken	26 000
Josefsen, Johan Th. - utstilling, skulptur, Stavanger Kunstforening	15 000
Jørgensen, Rosalind - minneutstilling Knut Jørgensen	30 000
Kongsvinger Museum - utstilling Erik Werenskiold	20 000
Knudsen, Jørgen og Johannessen, Kurt - performance, Nykirken, Bergen, Kraugerud, Reidar - installasjon	10 000
Kunsterforbundet - utstillingen «Johs. Rian - retrospektiv»	25 000
Kunstmernes Hus - minneutstilling Henrik Sørensen	30 000
Kunstmernes Hus - utstillingen «Alexander Schultz - retrospektiv»	67 000
Kunstsolen i Kabelvåg - jubileumsutstilling, vandretstilling i Nordland, Troms og Finnmark	25 000
Landsforeningen Norske Malere - jubileumsutstilling	75 000
Lillebostad, Sissel og Urstad, Maia - installasjonen «Pneuma»	20 000
Lloyd, Jennifer - installasjonen «Vanitas», Etnografisk Museum	30 000
Mandal Kunstforening - utstillingen «Den lille by med de store kunstnere»	15 000
Medbøe, Elisabeth Tamuly - utstillingen «Aske og Jord, ord på ord»	15 000
OBST-prosjektet-93 v/ Erik Joung - gruppeutstilling	20 000
Prosjekt Tøme - Ny norsk skulptur v/ Harald Bodøgaard, festspillutstilling, Bodø	22 000
Rogaland Kunstmuseum Stavanger - jubileumsutstilling Kitty Kielland	30 000

Rynander, Anna Karin og Hvalby, Line - installasjon, Trondhjems Kunstforening	14 000
Saastad, Tone - installasjonen «In Touch», Maihaugen	5 938
Sogn og Fjordane Museumslog - vandretstillingen «Tekstil og tradisjon»	50 000
Stavanger Kunstforening - retrospektiv utstilling Rolf Nesch	10 000
Søgne kommune, Kulturkontoret - utstilling Amaldus Nielsen	25 000
Tønning, Edna - utstilling	15 000
Tromsø Kunstforening - minneutstilling Gunnar Berg	50 000
Trondhjems Kunstforening - utstillingen «Homage»	75 000
Trøndelag Kunstsenter - tekstilutstillingen «Ryer»	45 000
Øvre Frednes Kulturhus - utstillingen «Telemark i Malerkunsten 1820 - 1940»	25 000

UTSTILLINGSUTSTYR

	kroner
Fotogalleriet - lysutstyr, Kongens gate 9	15 000
Lillehammer Kunstforening - løsbare utstillingsmontre	10 000
Norske Grafikere - lysutstyr, Kongens gate 9	15 000
Oslo Kunstforening - glassmontre	40 000
SKINN - fraktkasser	20 000
Ser-Varanger kommune - utstillingsutstyr	100 000
Norsk-Russisk kunstsenter, Kirkenes	100 000
Troms fylkeskommune - utstillingsutstyr	100 000
Troms fylkeskultursenter	100 000

KJØP AV KUNST

	kroner
Bergen Billedgalleri - Odd Nerdrum: Skyen (1985)	100 000
Christianssands Kunstforening - Bjørn Krogstad: Samlerens evige uro (1989)	16 000
Drammen Kunstforening - Per Krohg: La Rue de Cognes (1921)	30 000
Lindesnes kommune, Galleri Vigeland - Gustav Vigeland: Trine (1892)	20 000

PUBLIKASJONER

	kroner
Aschehoug & Co - Morten Kragvold: Det avgjørende øyeblikk	25 000
Det Norske Samlaget - Ellinor Flor: Donna, Diva, Darling - ei annleis haltehistorie	25 000
Labyrinth Press - Sissel Helliesen: Tegnekunst, fra forarbeid til ferdig kunstverk	75 000
Lokalhistorisk forlag - Ole Rønning Johannessen: Lars Jorde	20 000
Manning, Per - fotobok	25 000
Messel Forlag A/S - Lorentz Dietrichson: Norges Kunsts historie II	20 000
Nord 4 Bokverksted A/S - Reidar Storaas: Ingebrigt Vik	20 000
NT-Forlag - Magni Moksnes Gjelsvik: Hannah og Hans Ryggen, deres eventyrlige liv og kunst	75 000

Ål kommune, Kultursjefen	
- Trond Andersen: Rolf Nesch i Ål	50 000

DIVERSE

	kroner
Atelier Nord	
- utstyr til video- og dataverksted	650 000
Drammen Kunstforening	
- restaurering av arbeider	100 000
Fotogalleriet/Forbundet Fria Fotografier/ Lillehammer Bys Malerisamling - seminaret «Bilder fra den virkelige verden»	20 000
Geving, Bente - fotoprojektet «Valfart»	10 000
SHKS, Institutt for rødér og lino - symposiet «Grafikk 93»	20 000
Høyer, Anetta	
- restaurering av maleri i rådets eie	6 120
Kongsberg Jazzfestival - kunsthåndverk-utstillingen «Sølv - nye muligheter»	23 000
Kortfilmfestivalen 93 - program om ekspresjonisme og avant-garde	20 000
Kunst i Skolen - video om Håkon Bleken	20 000
Kunsthåndverkene i Akershus	
- seminar om kunstsløp	8 500
Kunstnernes Informasjonskontor/KIK - formidling av kunstnerleksikon, datautstyr	500 000
NK Nord-Norge - seminaret «Kunst som Næring»	20 000
Nordisk Kunstforbund	
- Nordisk Billedkunstar 1995, seminar og informasjonsarbeid 1993	70 000
Nordnorsk Kunstnersentrum	
- informasjonsprosjekt	10 000
Ræed, Hølge - restaurering av skulptur i rådets eie	85 000
Svendsen, Ellen og Simonnæs, Lise	
- prosjekt datostyring av jaquardvevstol	35 000
Sør-Varanger kommune	
- monument over krigsmødrene	185 000
Tegnerforbundet - seminaret «Fokus på tegneundervisningen»	16 000
Tegnerforbundet	
- bokillustrasjonskonkurranse	85 000
Telemark Kunstnersenter - formidlingsprosjektet «Skrinet med det rare i»	10 000
Villvin Kunsthåndverkmarked - seminar	25 000
Vågan kommune	
- prosjektleder Kunstfestival i Lofoten	50 000
Øksnes kommune	
- restaurering av minnesmerke	40 000
Ulvik herad - Æresstatue av Olav H. Hauge	50 000
Ål kommune - Rolf Nesch-seminar	50 000

TILSAGN FOR 1994

	kroner
Hedmark Kunstnersenter - utstillingen «Gull»	52 800
Prosjekt i Gamlebyen v/Christel Sverre	
- stedsrelatert kunst i Gamlebyen sommeren 1994	100 000
Troms fylkeskommune	
- utstyr, Troms fylkeskultursenter	100 000
Vågan kommune	
- prosjektleder Kunstfestival i Lofoten	50 000

Jørgensen, Rosalind	
- minneutstilling K. Jørgensen	30 000

TILSAGN FOR 1995

	kroner
Atelier Nord	
- utstyr til video- og dataverksted kr	150 000
Vågan kommune	
- prosjektleder Kunstfestival i Lofoten	50 000

Kulturvern

TILTAK VED DE KULTURHISTORISKE MUSEENE

	kroner
Bjugn Bygdutvalg - utstilling i nybygg	150 000
Drammens Museum Fylkesmuseum for Buskerud - utstillingen «Kirkekunst i Buskerud»	60 000
Drammens Museum Fylkesmuseum for Buskerud - gjenreising av Vikebygningen fra 1665	150 000
Eidsvoll bygdetun	
- restaurering av Oppsalbygningen	25 000
Folkenborg Museum	
- Askerudløvens sørside	50 000
Follo Museum - damplokomobil	30 000
Forbundsmuseet i Akershus	
- lokalhistoriske arkivalia	100 000
Fredrikstad Museum - kjøp av sølvkanne fra 1679 av Ch. T. Bæhr	40 000
Gamvik-kommune	
- Brodtkorpbrygga og Gamvikpramma	400 000
Glomdalsmuseet og Visearkivet	
- registrering av skillingstrykk/Hølge Væringsoasen	200 000
Gratangen Båtsamling - prosjektet «Eit flytande museum»	60 000
Hadeland Folkemuseum - konservering av maleri fra 1797 av G. Chr. Ruuden	15 000
Hedmarksmuseet og Domkirkeodden	
- dekorasjoner i Bolstadbygningen	50 000
Hitra Bygdesamling - produksjon av to ullseil fra utgangarsauer	100 000
Hurfigrutemuseet - basisutstilling	100 000
Hå kommune, Kulturetaten - utstillingsprosjektet «Langs farleg strand»	25 000
Jernbanemuseets Venner	
- vakuumbremse i veteran tog	100 000
Stiftelsen Kittilbu Utmarksmuseum	
- bu over jernvinnearlegg	25 000
Kongsvinger museum/Museene i Soler-Odal	
- prosjekt om Odals Værk og Værkengrenda	20 000
Kunstindustrimuseet i Oslo - konservering av dronning Mauds drakter	150 000
Kunstindustrimuseet i Oslo - kjøp av Sophie Magdalene-pokalen, Nøstetangen	200 000
Lands Museum	
- utstillingen «Når rovdyr treffes»	30 000
Leka Bygdemuseumslag	
- forprosjekt i planlegging etc.	30 000
Lofotmuseet - restaurering av fotoarkiv	30 000

Musea i Nord-Østerdalen, Museumssenteret	
Ramsmoen - restaurering av eldre hus	250 000
Musea i Nord-Østerdalen, Museumssenteret	
Ramsmoen - utstyr og innredning av lokalhistorisk arkiv	150 000
Museene på Løkken	
- adkomst for rullestol i Gammelgruva	55 000
Målselv kommune	
- prosjektstilling/museum for husflid	50 000
Nord-Troms Museum	
- oppføring av åtringsnauset	200 000
Nordmøre museum - gangbro, innredning, utstilling i Vågen	200 000
Norsk Arkitekturmuseum - registrering og arkivering av tegningsmateriale	60 000
Norsk Arkitekturmuseum - belysning og innredning av fotomagasin	60 000
Stiftelsen Norsk Grafisk Museum	
- tilleggsstøtte til etablering	80 000
Norsk Jernbaneklubb/Krøderbanen	
- damplokomotiv type 21, nr 252	100 000
Norske Kunst- og Kulturhistoriske Museer	
- rapport fra M for Museum	50 000
Ofoten Museum	
- modell av LKAB-området i Narvik	60 000
Foreningen Osbanens Venner	
- jernbanevogn fra 1894	10 000
Oslo Domkirke v/Domprost	
- museum i krypten	100 000
Rana kommune v/Rana Museum	
- etablering av grensemuseum/Umbukta Fjellstue	100 000
Sandnesmuseet - video av to pottemakerverksteder i Sandnes	30 000
Stiftelsen Setesdalsbanen - lokomotiv nr 6	100 000
Stavanger Museum - byhistorisk utstilling	900 000
Stiklestad Museum, Utstillingskomiteen	
- utstillingen «Verdalsrasen 1893»	100 000
Torvindustrimuseet i Våler	
- overbygg/produksjonsutstyr	65 000
Tromsø Museum - bygging av Bårsetbåten	75 000
Trondhøms Distriktsmuseum - natursenter i Melvik gamle skole i Sørvik	150 000
Trondhøms Distriktsmuseum - utstilling av M. Normanns glassplatesamling	30 000
Tylldalen Bygdetun	
- bygdetunet og Olsokspelet	25 000
Waxøngs Samlinger, Kystmuseet i Nord-Trøndelag - formidlingsprosjekt rettet mot barn og unge	75 000
Øksnes Bygdemuseum	
- utstillinger i nytt museumsbygg	50 000

TEKNISKE OG INDUSTRIELLE KULTURMINNER

	kroner
Fetsund Lensemuseum	
- materialer til restaurering	600 000
Holden historiske Samlinger - støtte til kjøp av veverbygning fra 1907	400 000
Stiftelsen Klevfos - styrking av formidlingen	30 000
Leiten Brasanderi	
- tilrettelegging for publikum	400 000

Museumssenteret i Trysil/Engerdal	
- gjenoppføring av Stoa kanal	150 000
Norsk Fiskeindustrimuseum	
- prosjektleidelse	135 000
Norsk Fiskeindustrimuseum	
- tilretteleggingsarbeid	500 000
Norsk Kjøretøyhistorisk Museum	
- restaurering av Eccles campingvogn modell 1923	80 000
Stiftelsen Norsk Motormuseum	
- klargjøring av bygg til museumsformål	100 000
Næs Jernverksmuseum - støtte til kjøp og sikring av arbeiderbolig	70 000
Odda Industristadmuseum, Tyssedalsprosjektet	
- modeller/vannkraftproduksjon	40 000
Odda Industristadmuseum - støtte til kjøp av Folgefongt 9 fra 1908	150 000
Odda Industristadmuseum, Tyssedalsprosjektet	
- utstilling i Gamle Administrasjonsbygget	50 000
Sjølingstad Uldvarefabrik	
- montering av Sellfactor spinnemaskin	100 000
Sjølingstad Uldvarefabrik A/S	
- opplæring i produksjonsprosesser	300 000
Spillum Dampsag & Høvleri	
- flytting av sogmaskiner	22 000

ARKIV, REGISTRERINGER, DOKUMENTASJON

	kroner
Gamle Fredrikstad - registreringsarbeid	50 000
Norsk Baptist-Historisk Selskap	
- opprusting av arkiv	20 000
Norske Kveneres Forbund - registrering av kvensk husflid og håndverk	100 000

FAGLITTERATUR

	kroner
Cappelen	
- Heidi Fosnes: Norges bunader	100 000
Damm & Sen A/S - Mehlum/Lowsow:	
Det gamle garverhåndverket	50 000
Kirja Forlag, Emilia Press A/S - E. Høigård	
Holseth, red.: Fortellingen om Embla	50 000
Huitfeldt forlag A.S. - Johanne Huitfeldt:	
Ostindisk porselen i Norge	50 000
Lærdal kommune, Kulturetaten - heftet	
Kongeveggen over Filefjell 1793-1993	20 000
Nesseby kommune/Varanger samiske museum - oversettelse av historiehefte om Mortensnes	50 000
Norsk folkemuseum	
- Tante Hegard, bok om Hans Aall	150 000
Njål Vere: Listamålet I	50 000

FOTO, VIDEO, FILM

	kroner
Norsk kulturråds arbeidsgruppe for fotobevaring - reprofotografering av K. Knudsen-samlingen	79 000
Norsk kulturråds arbeidsgruppe for fotobevaring - proj. oppbevaringsforhold Norske fotosamlinger	478 000

Trykking av planen «Fotografi - fortid og fremtid»	25 000
Gjesdal kommune og Jærmuseet	
- videoproduksjon	36 000
Norsk Teknisk Museum	
- kjøp av videomaskin	200 000
Norsk Teknisk Museum/Holmenkollen	
Filmteam - dokumentarfilm fra Norway Foods i Askvold	30 000
Sekretariatet for fotoregistrering - europeisk fotohistorisk symposium i Norge aug. 94	50 000
Universitetsbiblioteket i Bergen - utstilling av Knud Knudsens eldste fotografier	40 000
Videomaker A/S - videoopptak av Carsten Hopstocks foredragsserie	150 000

KULTUR OG REISELIV

	kroner
Forsand kommune - gjenreising av fortidslandsbyen Landa	500 000
Stiftelsen Norsk Transportaktieselskab	
- Tinnsjøfergen M/F Storegut	150 000
Kystkulturselskapet SEILAS a.s.	
- kysthistoriske seilaser	85 000

DET VISUELLE MILJØ

	kroner
Fortidsminneforeningen - Den europeiske kulturminnedagen 1994	50 000
Norsk Form - Den europeiske kulturminnedagen 1993	50 000
Borge kommune - spesielle tiltak ved istandsetting av sentrum	100 000

ANDRE KULTURVERNILTAK

	kroner
1000 år med kristendom/Borre kommune	
- kirkekunst i Viken gjennom 1000 år	25 000
Bragdøya Kystlag	
- utstilling med makrellen som hovedtema	50 000
Bredalsholmen Veteranskipssverftet	
- sysselsettingsprosjekt	100 000
Festspillene i Nord-Norge 1994	
- utstillingen «Harstad gjennom 90 år»	50 000
Fortidsminneforeningen - utstillinger vedr. foreningens 150 års jubileum	150 000
Grimstad Sjømannsforening	
- restaurering av malerisamling	10 000
Kjøllefjord kystlag	
- støtte til kjøp av Foldabruket	100 000
Stiftelsen Kystkultursamlingen i Tananger	
- materialkostnader og emnehefte	50 000
Minerologisk-Geologisk Museum	
- kjøp av sølvstøff fra Kongsberg	75 000
Torild og Per Mælen	
- Alsåker saft- og vinkelleri	100 000
Norges Husflidslag	
- utstilling på Holmen Gård	45 000
Oslo Kunstforening - utstilling av Ustinow-samlingen (middelhavskunst)	50 000
Røros Menighetsråd	
- restaurering av barokkorgel	150 000

Statsarkivet i Stavanger	
- norske firmabrevhoder	80 000
Søndre Land kommune, Kulturkontor	
- Prosjekt Peder Aadnes (1739-1792)	50 000
Tønsberg Bibliotek og Riksantikvaren	
- seminaret «Snorre - litterat og historiker»	10 000
Universitetet i Oslo	
- kjøp av hengekors fra middelalderen	50 000

TILSAGN FOR 1994

	kroner
Målselv kommune	
- prosjektutstilling/museum for husflid	50 000

Barne- og ungdomskultur

MUSIKK

	kroner
Larkallen ungdomspsykiatriske behandlingshjem - ungdom og musikk	74 600

BILLEDKUNST

	kroner
Vesterålen Regionråd, Kulturutvalget	
- prosjekt Barn skaper og stiller ut kunst	30 000
Pilotgallerier for barn og unge, 2. år	1 000 000

KULTURVERN

	kroner
Stiftelsen Barnas Historie, Kunst og Kultur	
- konsulentbistand/billedarkiv og multimediarom	100 000
Prosjekt Barn, unge, museum	500 000

DANS

	kroner
NOSEB - Barn og unges dans	1 007 000
PÅ Tvers v/Anette Gilje	
- Det er tøft å danse	50 000

TEATER

	kroner
Mental Barnehjelp - teaterprosjekt	80 000
Profesjonell scenekunst for barn og unge	
- utredning	100 000
Telemark fylkeskommune	
- treårig teaterprosjekt	217 000
Verdal kommune	
- evaluering av teaterprosjekt	40 000
Framfylkingen	
- teaterprosjekt «Barn og fremmedfrykt»	20 000

FILM/MEDIER

	kroner
Kringkastingsringen	
- nærradiokurs for ungdom	15 000
Bergen kommune, Loddefjord kulturkontor	
- audiovisuelt kulturverksted for barn og unge	50 000
Norsk Filmklubbforbund - forlengelse og utvidelse av prosjektet Barnefilmklubber	700 000

SAMISKE KULTURTILTAK

	kroner
Vuonak Samemana A/L og Tysfjord kommune - tilbud til samiske småskolebarn	66 420

BARN, KULTUR OG REISELIV

	kroner
Prosjekt Barn i kultur- og reiselivssammenheng	50 000

BARN, UNGE OG MEDVIRKNING

	kroner
Landsrådet for Norske Ungdomsorganisasjoner/ INU - Barn, unge og medvirking	750 000

INFORMASJON/FORMIDLING

	kroner
Barn- og Ungdomsrådet i Oslo - ungdomsinformasjon i Oslo sentrum	100 000
UNG - spalteplass i departementalt ungdomsblad	100 000
Norsk senter for barneforskning - opptrykk av heftet «Boksen går»	32 300
Oppvekst 94 - arrangementet og stand	140 000
Universitetet i Oslo, Institutt for sosiologi - kartlegging av barns tegneserierkultur	53 000
Pedagogisk Forum - nordisk konferanse om lek	40 000

KULTUR OG SKOLE

	kroner
Kommunenes Sentralforbund - bearbeiding av spørreundersøkelse om kultur i skolefritidsordningene	150 000
Prosjekt Skolen som lokalt kultursenter	102 530

STØRRE UTVIKLINGSPROSJEKTER

	kroner
Bergen kommune, Kulturavdelingen - videreføring av prosjektet Barnas Hus	350 000
Stavanger kommune - barne kulturverksted i Sølvberget	200 000
Norsk Senter for Barneforskning - nasjonalt arkiv for barne kulturelle ytringsformer	1 000 000

TVERRKULTURELLE PROSJEKTER/TILTAK

	kroner
Akershus Barne- og Ungdomsråd - kulturleir for ungdom	185 000
Åse Enerstvedt og Gunnar Danbolt - utvikling av modell for evaluering av kulturformidling	207 150
Nord-Trøndelag fylkeskommune, kultursjefen - nordisk kultursamling «Barn i Midt-Norden»	200 000
Nordland fylkeskommune, Andøy videregående skole - kunstskele for ungdom i Andøy	20 000
Narvik kommune - vinterfestuke på Nordkalotten	170 000

TILSAGN FOR 1994

	kroner
Telemark fylkeskommune - teaterprosjekt	217 000
Landsrådet for Norske Ungdomsorganisasjoner - barn, unge og medvirking	550 000
Mediaverksteder for og med barn og unge	400 000

TILSAGN FOR 1995

	kroner
Telemark fylkeskommune - teaterprosjekt	217 000
Landsrådet for Norske Ungdomsorganisasjoner - barn, unge og medvirking	250 000

Kulturbygg

	kroner
Nordfjord Folkemuseum, ildfast museumsbygg	2 500 000
Bergen kommunes kunstsamlinger, ombygging av Bergen Billedgalleri og Stenersens Samling	1 000 000
Vardøhus Museum, utbygging av Brodkorpsjødene til Pomormuseum	500 000
Berg-Kragerø Museum, tilbygg	800 000
Bjugn Bygdetunlog, museumsbygg	500 000
Musea i Nord Østerdalen, ildfast museumsbygg	1 000 000
Stiftelsen Setesdalbanen, vognhall	750 000
Vefsn Museum, sjøhus	400 000
Nord-Troms Museum, museumsbygg	600 000
De Heibergske Samlinger, preparatverksted	190 000
Rennebu Bygdemuseum, oppføring av eldre bygning	100 000
Polarmuseet i Tromsø, ombygging av Tollboden	160 000

TILSAGN FOR 1994

	kroner
Nordfjord Folkemuseum, ildfast museumsbygg	1 500 000
Bergen kommunes kunstsamlinger, ombygging av Bergen Billedgalleri og Stenersens Samling	900 000
Berg-Kragerø Museum, tilbygg	800 000
Musea i Nord Østerdalen, ildfast museumsbygg	500 000
Nord-Troms Museum, museumsbygg	600 000

Kultur og reiseliv

	kroner
Prosjekt «Kulturhåndboken Kultur i Norge» - produksjon og utgivelse av kulturhåndbok for turoperatører	400 000
Nordland Fylkeskommune - støtte til detaljutredning av Hamsunsenteret på Hamarøy	250 000
Prosjekt «Viking» - kartlegging og utredning	75 000
Kriteriesett for vikingprosjekt	30 000
Norgesparken Tusenfryd a/s - støtte til kvalitetssikring av det kulturfaglige innholdet	150 000

Vikingsmuseet på Borg

- støtte til markedsintroduksjon	150 000
Prosjekt «Kystkultur» - kartlegging og utredning	85 000
Seilas a.s - støtte til kysthistoriske seilaser	91 500
Prosjekt «Norske reiseminner» - samarbeidsprosjekt knyttet til museumskopier	200 000
Prosjekt «Barn og unge, kultur og reiseliv»	50 000
Svalbard Samfunnsdrift a/s - støtte til ferdigstilling av utredningsrapport	15 000

TILSAGN FOR 1994

	kroner
Reiselivsutvikling Oslo A/S	400 000

Det visuelle miljø

SÆRSKILTE TILTAK

	kroner
Samarbeidsprosjekt mellom Kulturdepartementet, Riksantikvaren og Kulturrådet - publikasjon/idebok om reiselivet og det visuelle miljø	200 000

PUBLIKASJONER OG FORMIDLING

	kroner
Arkitektursymposiet på Nordkalotten/ Blå Strek arkitekter AS - Knut E. Dahl og Nils Mjaaland: <i>Architecture and Territory</i>	50 000
Grøndahl og Dreyers Forlag AS - Hans Petter Smeby og Jiri Havran: <i>Linje og Rom 20 norske arkitekter</i>	75 000
Gyldendal Norsk Forlag - Christian Norberg-Schulz: <i>Nattlandene. Om nordisk byggekunst</i>	75 000
Nettverk TV-Produksjon AS - TV-serie «Hus og Landskap»	200 000

KONFERANSER OG SEMINARER

	kroner
Norsk Form/Norsk Designråd - konferanse om design	80 000
Norske Arkitekters Landsforbund - seminar og utstillingen «Plan - i tiden»	50 000
Rogaland kunstnersenter - seminaret «Stedsforming og estetiske fag»	15 000

TETTSTEDS- OG BYROMSUTVIKLING

	kroner
Møre og Romsdal Kunstnersenter - utsmykking i Molde sentrum	100 000
Oslo kommune, Bydelsforvaltningen Gamle Oslo - kjøp av Bård Breiviks skulptur-samling til Hovindbekken skulpturpark	990 000
Bitten Schei - skulpturell bearbeidelse, prosjekt på Nedre Tinnfoss, Natodden	100 000
Seljord kommune - prosjekt Seljord 1993	100 000
Tønsberg kommune - kvalitetsheving av Tønsberg Torg	500 000
Ulvik Herad, Brakanes - forprosjekt «Frå hamnehage til bygdesentrum»	50 000

VEGANLEGG

	kroner
Statens Vegvesen, Vegdirektoratet	
- kunstn. utsmykking i 5 MPG-prosjekter	600 000

ANDRE TILTAK

	kroner
Norsk Form	
- utsmykking/fasademarkering	100 000
Oslo Guideforening	
- design og utforming av uniform	14 000

Andre formål

TEATERTILTAK

	kroner
Nordic Black Theatre - profesjonell del av virksomheten 2. prøvødr	500 000
Landsforbundet Teatrets Venner	
- etablering av sekretariat	45 000
Bergen Internasjonale Teater - prøveprosjekt «Norsk dramatik 1993-95»	250 000
Teatermuseet i Oslo	
- honorar til faglig bistand med katalogisering av NRK-opptak	40 000
Steinvikholm Musikkteater - honorar til Edvard Hoem for manus til «Lucie»	45 000
Kirkens komite for Trondheim bys 1000-årsjubileum - honorar til Paal-Helge Haugen for manus	45 000
Norges Døveforbund - produksjonsstøtte til Holberg-oppsetning	150 000
Norsk Amatorteaterråd - seminarrekke om integrering av psykisk utviklingshemmede	75 000
Årdal kommune	
- manus til «Rollarspel» av Erling Lægred	25 000
Dissimilis	
- psykisk utviklingshemmedes deltakelse i «Et fargesprakende OL show 1994»	50 000
Aram Movafagh	
- manus til «Blomster i en Hage»	15 000
Utvandringsjubileet '94	
- manus av Wibeke Knognehjelm til «Draum over fjell og hav»	30 000
Nationalteatret - del av dramatikkonkurranse til frigjøringsjubileet 1995	50 000
Norsk Dukketeater Akademi - tilleggsstøtte	122 000
Pål Mathiesen og Per Henrik Gullfoss	
- manus til «Nattefrost og Morgendugg»	45 000
Tor Edvin Dahl	
- manus til «Jenta og drømmen»	45 000

KOREOGRAFIORDNINGEN/DANS

	kroner
Riksteatret - til Odd Johan Fritzøe	15 000
Riksteatret - til Unn Magritt Nordseth	15 000
Ella Fiskum - til «Dmitri»	45 000
Crispin Gurholt	
- «Betragtninger» av Lise Eger	30 000
Kjersti Engebriksen	
- «Kristin Lavransdatter»	45 000
Bergen Internasjonale Teater - til Ingun Bjørnsgaard for «Alminnelig Olympia»	45 000

Henie-Onstad Kunstsenter - til Kjersti Alveberg for «Picasso og hans modeller»	45 000
Nini Ritzaou	
- til Frødrick Rütter for «Så tok han eit barn og sette midt mellom dei»	45 000
Bevegelse i nord '93 - profesjonell del av menstringen i Mosjøen	50 000
Riksteatret - til Solveig Leinan Hermo	15 000
Øvind Jørgensen - «Syngende krøpper»	27 000
Jens Østberg - «Den hellige mannen»	45 000
D'MIX v/Sten Frode Solvang	
- danseforestilling «Verdens ufolk» for barn og ungdom	20 000
Marius Kjos - «Rede Sufitter»	45 000
Jazzprosjekt 94 - seks koreografier	30 000
Prosjekt Flamenco-messe - til Inger Lise Eid	30 000
Prosjekt Ungt Blod - tre koreografier	30 000
Thea Stobell - til Anne Grete Eriksen for koreografi til Bibel '94	45 000
Olympisk Festskrud - til Louise Bothner-By	15 000
Aranka Sestak - til «Gutten i skogen»	45 000
Trøndelag Teater - til Arne Fagerholt	27 000
Den Norske Opera	
- til koreografier til Norges-turné	300 000

FLERKULTURELLE TILTAK

	kroner
Purr Productions - konferansen «Norway for black and white»	20 000
Ringsaker kommune - til «transke dager»	15 000
Prosjekt Mohammed Olsen	
- til prosjektet «Kulturen som brobygger»	100 000
Spartacus Norge - til verksteder for barn under Black History Week '93	45 000

ANDRE TILTAK

	kroner
Østfold fylkeskommune	
- prosjekt «Jernalderboplass»	30 000
Arts from the Arctic - slutføring av prosjekt	200 000
Lokalhistorisk forlag - produksjon av «Veien til Karasjok» av Richard Bergh	30 000
Norges Sang- og Musikkråd - treårig prosjekt «Aktiv musikk for alle»	750 000
Kulturlandskapsenteret, Hordaland fylkeskommune - ferdigstilling av kulturhistorisk veibok	100 000
Troms fylkeskommune - Nordkalottens kulturentreprenørutdanning	100 000
Halden kommune - oppfølging av prosjektet «Arbeidsledig ungdom og litteratur»	95 000
Den norske nasjonalkommisjon for UNESCO	
- utgivelse av brosjyre	30 000
Internasjonalt Kultursenter og Museum	
- evaluering av kulturformidlingsdelen	40 000
Norsk Sjøfartsmuseum	
- nye formidlingstiltak	150 000
Alkvariet i Bergen - nye formidlingstiltak	150 000
Bergen Internasjonale Teater	
- allkunsterket «Axis Mundi Peregrino»	70 000
Ungforsk - videreføring av ungdomsundersøkelsen «Ung i Norge» i 1994	50 000

Grøndahl Drøyer

- utgivelse av Odd Maitis Hættas bok om samenes historie, kultur og samfunn	80 000
Pax Forlag - produksjon av bok om dukke-teater i Norge, ved Ragnhild Wang	45 000
Rådet for folkemusikk og folkedans - ferdigstilling av Lindemans folkemusikksamling	210 000

OVERFØRINGER

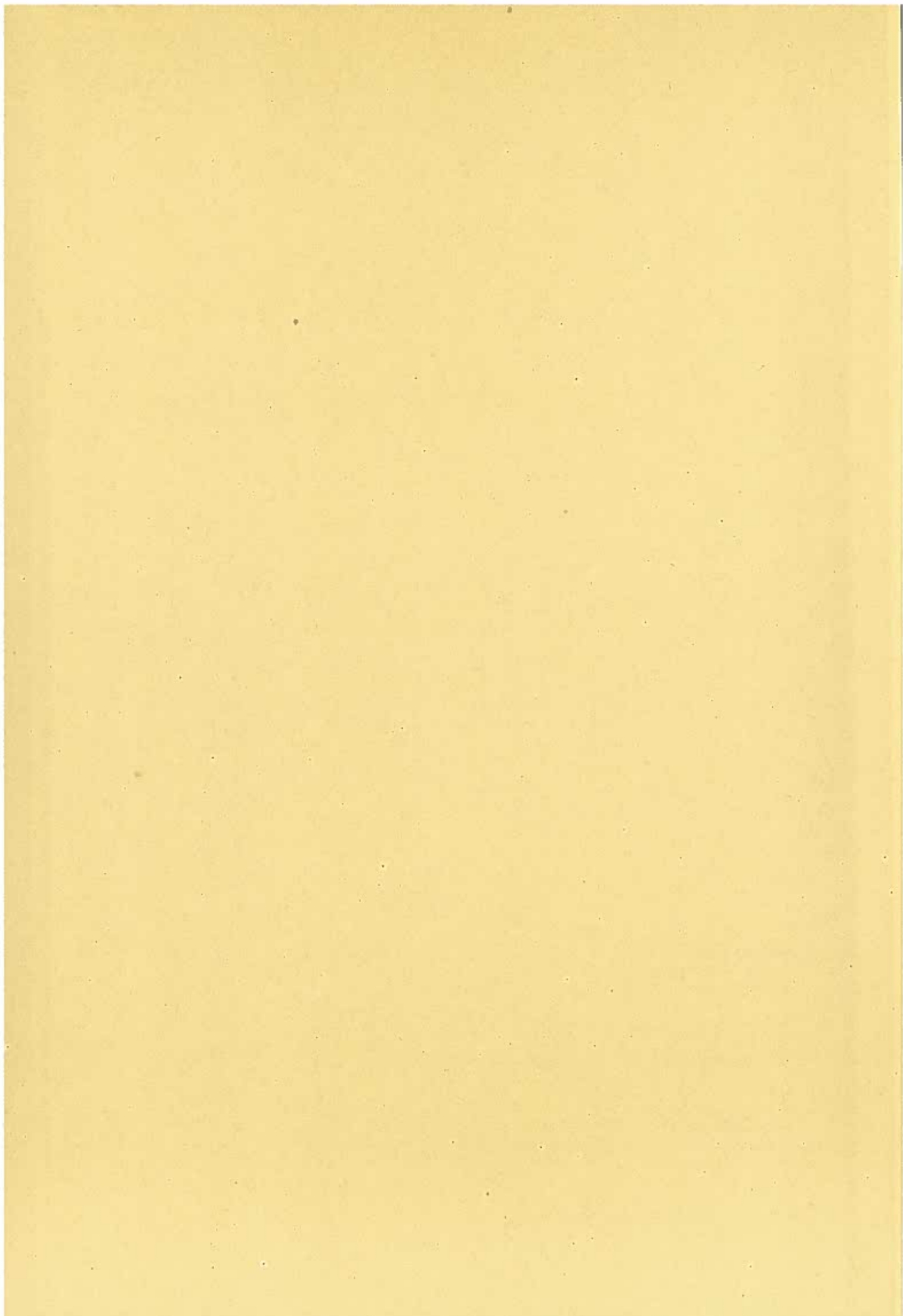
	kroner
Til Litteratur-avsetningen	500 000
Til Billedkunst-avsetningen	650 000
Til kulturvern-avsetningen	750 000
Til Barne- og ungdomskultur-avsetningen	500 000

TILSAGN FOR 1994

	kroner
Halden kommune	
- «Arbeidsledig ungdom og litteratur»	95 000

TILSAGN FOR 1995

	kroner
Norges Sang- og Musikkråd	
- «Aktiv musikk for alle»	400 000

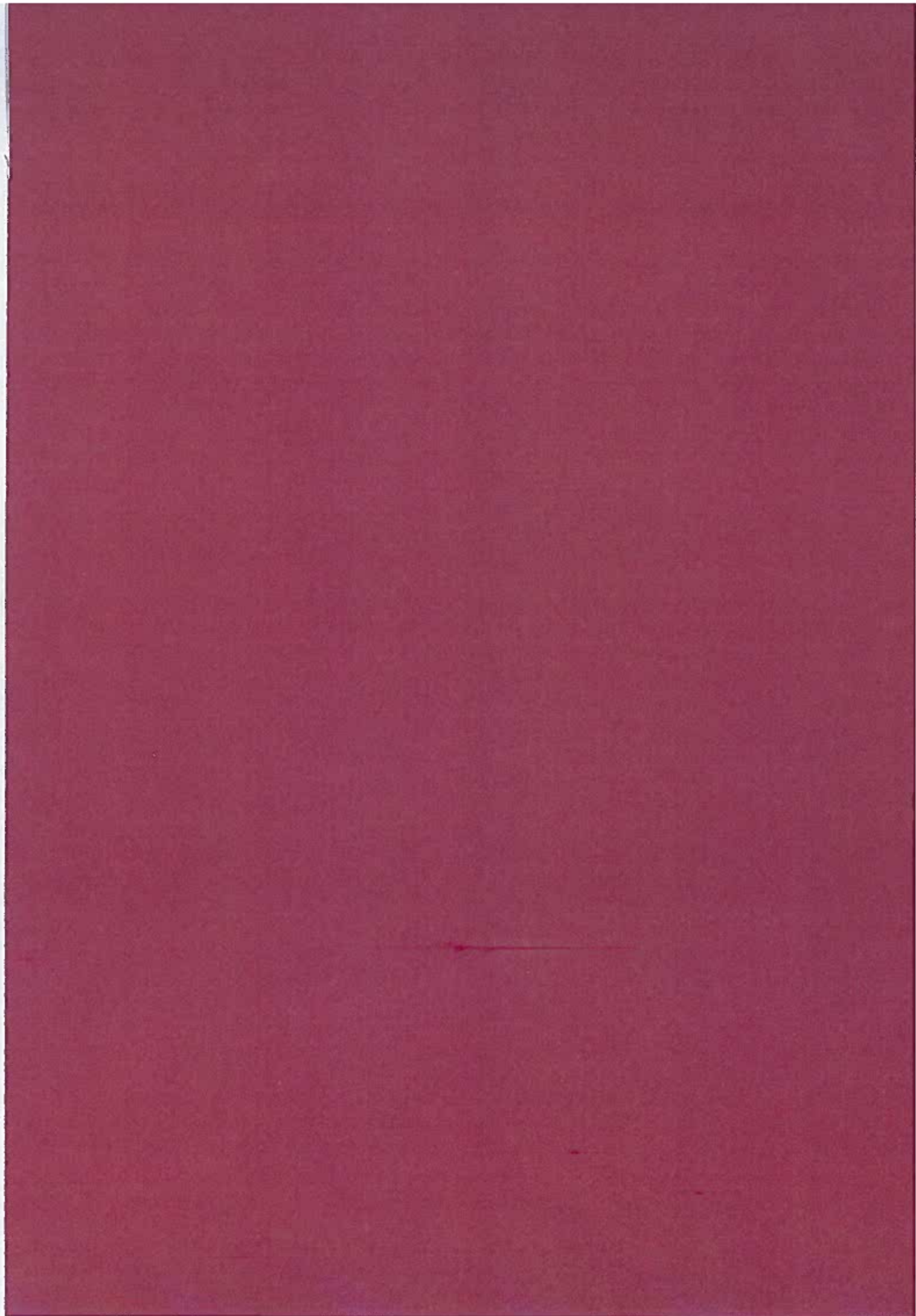


Redaktør: Ragnfrid Stokke
Grafisk formgivning: Sand Design
Trykk:: Løren Grafisk

Foto:
Gyldendal norsk forlag
Norsk telegrambyrå

Illustrasjoner:
fra «Vikingene» (Cappelens forlag)
Barnetegning (kunstskole)
Kolbjørn Nesje Nybø (Handlingsplan, Tønsberg sentrum)
Tegneserie, Bjørn X.

Takk til:
Ludvig Eikaas for tillatelse til bruk av bildet «Jeg-90» (1990).
Han har også tegnet portrettet av Lidvin M. Osland.



Norsk kulturråd
Grev Wedels plass 1
0151 Oslo

Tlf: 22 42 39 19
Fax: 22 33 40 42